

Fundado el 14 de Enero de  
1917  
AÑO XXVIII N.º 9,769

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

TIEMPO PARA SANTIAGO

HOY: Bueno. Probable nublado o neblina matinal.

EDICION DE 36 PAGINAS

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 3 DE SEPTIEMBRE DE 1944

PRECIO EN TODO EL PAIS: \$ 1.20

## CINCO COLUMNAS AMERICANAS MARCHAN SOBRE ALEMANIA, BELGICA Y LUXEMBURGO TERRITORIO ALEMÁN AL ALCANCE DE ARTILLERIA ALIADA FINLANDIA ABANDONO AL REICH Y PIDIO ARMISTICIO

### EL OCTAVO EJERCITO ROMPIO LA LINEA GOTICA

Las tropas del general Lees llegaron a 12 Kmts. del Valle de Po

#### EL 5.º EJERCITO COMPLETO LA TOMA DE PISA

ROMA, 2.—(U.P.)—El Octavo Ejército, con poderosas reservas avanzó más de 6 kilómetros a través de la Línea Gótica en su ofensiva hacia las dunas del valle del Po, del cual distan ahora doce kilómetros, en tanto que el Quinto Ejército tomó la ciudad de Pisa. El grueso de estas tropas cruzó el río Arno, apoderándose de Castel Franco y continuando su marcha.

Se ha revelado que la actual ofensiva comenzó hace 8 días en los sectores del Adriático y de Italia Central, y llegó a su culminación en las últimas 24 horas sobre un frente de 32 kilómetros. Tras la última línea defensiva del enemigo al sur del valle del Po, el Octavo Ejército fue reforzado con unidades llevadas desde Arezzo y las zonas costeras del occidente. Las tropas han comprobado que los alemanes en diversos sectores no estaban preparados para la defensa, y en las colinas se encontraron muchas cañones que no tenían personal de servicio.

Los preparativos para esta nueva fase de la campaña han estado desarrollándose desde la caída de Liriore. Estos preparativos incluyeron el reagrupamiento de los Ejércitos Octavo y Quinto. Las unidades del Cuarto Ejército extienden sus alas des del Mar Tirreno, hasta una distancia considerable al este de Florencia. Para reemplazar a las divisiones norteamericanas que eran del Quinto Ejército, y

(PASA A LA PAG. 10)

LA COCINA ELECTRICA ES LIMPIA Y ECONOMICA



TIPO '02  
TIPO '05  
Para Negocios o familias con pequeñas CUOTAS mensuales

D E S D E  
\$ 200.—  
M E S I S U A L E S  
P I D A F O L L E T O S

MIGUEL YAIKIN  
M. C. S. A.

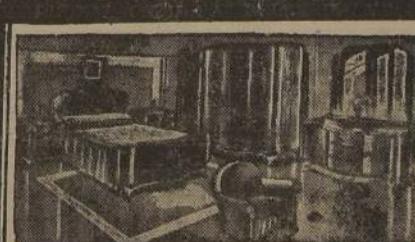
REPARACIONES DE RADIOS

PHILIPS

PHILIPS CHILENA S. A.  
BELLAVISTA 0112 — CASILLA 2687  
DIARIAMENTE DE 9 A 17 HORAS.  
SABADOS CERRADO.

PRONTO!  
"Casablanca"  
T. NORMANDIE

COMPRE SUS MUEBLES



EN LA FABRICA DE:

HUMBERTO SILVA Z.

Dormitorios — Comedores — Living — Guardarropas — Muebles encapados — Para oficinas — Normandos — Para niños — Etc.

HAGA SUS PEDIDOS CON ANTICIPACION ENTREGA INMEDIATA

CREDITOS MUY LIBERALES

221 ARTURO PRAT 221  
TELEFONO 81167.

Solicitó el retiro de las tropas alemanas y Berlin aceptó. Los rusos siguen avanzando

ESTOCOLMO, 2.—(U.P.)—Finlandia abandonó a Alemania esta noche, anunciando que había pedido a la Unión Soviética un armisticio que puso fin a las hostilidades, y había solicitado y obtenido la aceptación de Alemania para que todas las tropas nazi que se encuentran dentro de sus fronteras fueran retiradas.

Francia, una situación militarmente imposible. El Primer Ministro Hackzell anunció que el día anterior la emisora oficial finlandesa, después de un día de febres tránsicas, informó que el país rechazaba el ultimátum que el presidente Risto Ryti con Alemania, que Finlandia "da ahora el primer paso para volver a la paz". Hackzell anuncio primero la decisión del Gobierno al Parlamento, el cual aprobó un voto de confianza, aunque los despachos no confirmaron. Los alemanes a Estocolmo, los derechos y los nazis finlandeses que tienen asentos en la Dieta, se opusieron a que Finlandia abandonara al lado de la paz.

La Dieta se reunió en sesión secreta a las 6 P. M., con asistencia de todos los Ministros, después de escuchar a Hackzell la decisión del Gobierno. Se levantó la sesión para que los parlamentarios celebraran conferencias y volvieron a reunirse a las 8 P. M., dos horas después de poseído el voto de confianza. Hackzell pronunció un discurso por radio.

El Parlamento había sido convocado para el martes 5, y se creía que el rápido empeoramiento de la situación impulsó a Mannerheim a actuar de inmediato; se estimó también que la delegación de las finlandesas está ya lista para partir a Moscú.

\* DISCURSO DE HACKZELL

El discurso de Hackzell establece que los aliados están extendiendo sus fuerzas en los más energéticos y franceses términos.

Empresario diciendo que la ofensiva soviética de junio había obligado a retirar las tropas finlandesas del norte de las posiciones avanzadas. Los rusos "han ocupado todo lo que bien se ha esperado para Alemania. Esta tiene que recurrir a todos sus recursos disponibles para

(PASA A LA PAG. 10)

Los anglo-canadienses han eliminado la mayoría de las bases de bombas voladoras

ALEMANES SE REPLIEGAN VELOZMENTE DESDE EL CANAL DE LA MANCHA A LORENA

COMANDO SUPREMO ALIADO. 2.—(U.P.)—(Por Phil Ault) — Cinco columnas norteamericanas avanzan esta tarde sobre las fronteras de Alemania, Bélgica y Luxemburgo, en un frente de más de 170 kilómetros, y al parecer ya penetraron dentro de estos dos últimos países, y desde Luxemburgo y Lorena tienen a tiro de cañón el territorio de Alemania, en forma que en cualquier momento pueden proyectarse dentro del Reich.

Simultáneamente, las fuerzas de invasión anglo-canadienses cortaron ya grandes sectores en la zona septentrional de Francia, eliminando la mayoría de las bases de bombas voladoras, y se cree que las puntas de lanza del Segundo Ejército británico en la frontera belga, más allá de Léma y Douai, son cuando los despachos oficiales colocan al grueso de sus fuerzas en unos 20 kilómetros de distancia.

En los circuitos del Comando Supremo se estima muy probable que las vanguardias de este ejército avanzan ya en Longwy, tres kilómetros al sur de Luxemburgo, en Verdun, 27 kilómetros al norte de Metz y a 26 kilómetros del Reich; y en la zona de Thionville dentro de la porción de Alsacia y Lorena, que Alemania incorporó a su territorio en el armisticio con Francia, en 1940, a solo 22 kilómetros del territorio alemán. Para llegar a Thionville, las fuerzas de Patton pasaron por la retaguardia de la Línea Maginot hacia el extremo de Francia, donde se unen las fronteras de Francia, Alemania y Luxemburgo, donde se libró la llamada "guerra falsa" del invierno de 1939.

No hay noticias definidas sobre los progresos de una fuerza desprendida del Tercer Ejército, que opera al norte de St. Mihiel y Commercy, a 32 y 42 kilómetros al sureste de Verdun, respectivamente; pero Robert Richard, corresponsal de la United Press, dijo en mensaje enviado esta mañana que los elementos avanzados de las columnas de tanques ya se han extendido más allá del Mosa, avanzando desde Verdun para operar a menos de 40 kilómetros de la frontera alemana en la zona de Metz, y más al norte por el Río Mosela, que corre hacia el Rin francés; se cree que las fuerzas norteamericanas están también las divisiones en Metz, sobre la ribera izquierda del Mosela, mientras que simultáneamente enviaban otra fuerza hacia el

(PASA A LA PAG. 10)

Un CALIFONT a Gas  
"SPLENDID,"  
es símbolo de perfección técnica.

De líneas modernas, económico, seguro y de fácil manejo.

EXHALO CON LA NUEVA PARRILLA CON QUEMADORES INGLESES "BRAY QUE ENTRE SUS MULTIPLES VENTAJAS LE AHORRA UN 50 POR CIENTO EN EL CONSUMO DE GAS

30 años garantizan el prestigio de los Califonts "Splendid" en la República.

Fabricantes

SPLENDID INDUSTRIAS UNIDAS, S.A.

SAN FRANCISCO 633 Y PEDRO MIRA 1080  
(Esq. Gran Avenida 4590.—Casilla 1544)  
SANTIAGO



BAÑOS

DE FIERRO ENLOZADO IMPORTADOS Y NACIONALES CORRIENTES Y DE REVESTIR

Lavatorios de pedestal y mural, bidets W. C. silenciosos y corrientes; lluvias niqueladas para servicio frío y caliente. Baños para guagua en el color que Ud. dese.

BOTIQUINES, REPisas, CALENTADORES

Califont a gas carbón encendidos, lavacaras para reposteras, botargas, cocinas, refrigeradores. Muebles para cocinar, diferentes tamaños y un enorme surtido de artículos tan largo de enumerar.

Precios los más bajos de plaza

ALMACENES FABRICA

MERIDA

Chacabuco 8, 12 y 14  
AL LLEGAR A AV. R. OHIGGINS

TELEFONOS: 91446, 92585, 90645

CASILLA 4639

Despachos rápidos a provincias

EL MEJOR RELOJ DEL MUNDO ES

LONGINES

ENTODAS LAS BUENAS RELOJERIAS



Weil  
ESTADO 370  
SANTIAGO

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## Chalets en Providencia y Los Leones: vende

750.000 — SAN PASCUAL, ESTILO "GEORGIAN". Calefacción central, parques, recibos, escritorio, 5 dormitorios, 2 baños, garage. Deuda 250.000.	300.000 — BARRIO ESTADIO FRANCES, NUEVO. Recibos, chimeneas, escritorio, amplios dormitorios, baño, entrada auto. Deuda 135.000.	800.000 — ESPACIOSA RESIDENCIA ANTIGUA BIENES, esquina, en Av. República, cerca de Bellavista, más o menos 800 m2. Buenos recibos, 5 dormitorios, 2 baños.	500.000 — LADO VICUSA MACKENNA, INMEDIATO Plaza Baquedano, edificio madera, calefacción cenital, 2 departamentos. Deuda 120.000.
700.000 — A UNA CUADRA AV. PROVIDENCIA, REciente terminada, "Georgian", recibos, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños, garage. Deuda 150.000.	1.000.000 — ESPLÉNDIDA RESIDENCIA ENTRE PROVIDENCIA Y CANTANERA, rodeada de 800 m2 de jardines, recibos, 5 dormitorios, 2 baños, dependencias. Propiedad adecuada para Embajada. Tiene Deuda 1.400.000.	750.000 — RESIDENCIA "GEORGIAN" EN SAN PASCUAL, recibos, 5 dormitorios, 2 baños, 500 m2 de jardines. Fuestra de la calle, 2 pisos. Particular.	500.000 — ENTRE INDEPENDENCIA Y LA PAZ, PROPIEDAD RECIENTE TERMINADA, 4 AMPLIAS CASAS Y 2 LOCALES. Deuda 200.000.
650.000 — ENTRE COUSINO Y CALIFORNIA, CON Calefacción central, recibos, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, garage.	600.000 — EL GOLF DE LUJO, CALEFACCIÓN CENTRAL, recibos, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños, garage. Deuda 50.000.	800.000 — RESIDENCIA "GEORGIAN" EN AV. PEDEVALDIVIA, esquina, extensos recibos y comedor, 4 dormitorios, 2 baños. Tiene un departamento independiente.	800.000 — GORBEA, ESQUINA, 2.500 m2. SUPERFICIE 17 CASAS, BIEN TENIDAS.
650.000 — ENTRE PEDRO VALDIVIA Y LYON, ANTES DE LA PLAZA, ESTILO "Georgian". Calefacción central, recibos, escritorio, 5 dormitorios, 2 baños, terraza, garage. Deuda 150.000.	600.000 — AV. BILBAO, FLAMANTE, RECEBOS, CHIMENAS, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, garage. Deuda 70.000.	750.000 — ENTRE FORESTAL Y DELICIAS, 3 DEPARTAMENTOS, modernos. Deuda 40.000.	350.000 — SAN FRANCISCO, ESQUINA, ANTES DE LA PLAZA, una casa y varios locales. Deuda 30.000.
510.000 — INMEDIATO PEDRO DE VALDIVIA Y PROVIDENCIA, ESTILO "Georgian", calefacción central, recibos, escritorio, 3 dormitorios, 2 baños, garage. Deuda 82.000.	1.250.000 — EN AV. EL BOSQUE, ESPLÉNDIDA RESIDENCIA RODEADA DE 800 m2 de jardines. Amplios y elegantes recibos 5 dormitorios, 2 baños.	700.000 — MAPOCHO ESQUINA, 22 x 50 METROS, CASAS Y LOCALES. Deuda 75.000.	250.000 — CON FRENTE AV. CONDELL Y OTRA CALLE, CON 20 CASAS (4 A LAS CALLES).
470.000 — INMEDIATO ESTADIO FRANCES, RECIENTE TERMINADO, calefacción central, recibos, 3 dormitorios, baño.	1.200.000 — GRAN RESIDENCIA RODEADA DE 1.200 m2, mim. de jardines. En 3 pisos. Extensos recibos, 6 dormitorios, 4 baños, terraza, árboles frutales, garaje. Una frente a la Avenida Irarrázaval.	550.000 — CON FRENTE A SAN PABLO Y OTRA CALLE, 3 pisos, amplias fachadas, 3 salas, 3 dormitorios, 2 baños.	200.000 — RARO FRANKLIN-SAN DIEGO, PIEDRA, piedra, 3 casas, amplias fachadas, 3 salas, 3 dormitorios, 2 baños.



"LA NACION"  
SERVICIO TELEFONICO

Presidente del Comité	Fono N° 62250
Diseñador	62271
Subdirector	62272
Gerente	60591
Jefe Crónica	62273
Jefe Aviación	62274
Periodista	62223
Cable	62224
Crónica	62225
Despacho	62226
Talleres	62246
Fotografía	62247

VALOR DE LAS SUSCRIPCIONES

Año 1977

Bolivares 100.000

Moneda 100.000

Trimestre 30.000

Extranjeros (anual) 400.000

Norte y Sud América 840.000

CLASIFICADOS  
INDICE DE AVISOS  
ECONOMICOS

- 1-Alhajas, monedas y antigüedades
- 2-Automóviles, camiones y vehículos
- 3-Normalización y reparaciones y reparaciones
- 4-Repuestos y suministros
- 5-Arranques eléctricos
- 6-Cámaras, chaquetas
- 7-Departamentos y oficinas
- 8-Albercas y piscinas
- 9-Artículos de escritorio, librerías, instrumentos
- 10-Aves y animales
- 11-Bellezas y peluquería
- 12-Compras y ventas
- 13-Deportes, turismo y veraneo
- 14-Diversos
- 15-Educación
- 16-Grabados, cuadros y otros artículos
- 17-Ocupaciones buscadas
- 18-Empresas
- 19-Residencias, hoteles, restaurantes
- 20-Materiales de construcción
- 21-Materiales y minerales
- 22-Materiales marítimos y artículos náuticos
- 23-Propiedades para el hogar
- 24-Mudanzas y transportes
- 25-Negocios e instalaciones
- 26-Objetos perdidos
- 27-Personas buscadas
- 28-Préstamos, acciones y bonos
- 29-Productos medicinales
- 30-Préstamos y compraventa
- 31-Quintas y sitios
- 32-Casa y chalet
- 33-Parejas, charlas y fundes
- 34-Propiedades públicas y particulares
- 35-Radios e instrumentos de música
- 36-Remates voluntarios
- 37-Notificación y citaciones
- 38-Oficinas y industrias
- 39-Talleres y compositores
- 40-Judiciales

AGENCIA DE  
"LA NACION"

PARA LA RECEPCION DE  
AVISOS ECONOMICOS

CIGARERIA "EL RECORD"

SAN DIEGO 1187

TELÉFONO 7000

FERIA MATADERO N° 47

PORTAL EDWARD 7745

CIGARERIA

PORTAL EDWARD 7745

PELUCHEUERIA

MAPUCHA 2974

PELUCHEUERIA

FRANCIA 1846

ESTRENO TEATRO HOLLYWOOD

ROBERTO CARRASCO

MAULE 1898

RETIRO 1898

PELUCHEUERIA "FARI"

DOMINICA 250

LAVANDERIA

DOMINICA 250

LAVANDERIA INDUSTRIAL

ALMACEN DE MUSICA

HUMBERTO MUÑOZ

SAN PABLO 18.

1-Alhajas, monedas y antigüedades

1. GOVIOS: ARGOLLAS ORO 14 Y 18  
Plata, mallas grabadas, díctate 100  
pesos por — San Diego 780 — Reloj  
Sportman. 30 Set.

1. CASA REAL: ORO, JOYAS,  
trillizos, fantasías, compraventa  
temporales y transformaciones.  
1977, itemte Teatro Real.  
Fono 6585. 30 Set.

1. GOLETO: JOYAS BRILLANTES,  
oros, plateas, compromisos. Su-  
midades, estuches ofertas — Huérfa-  
na 1211. 30 Set.

5.—Arriendos ofrecidos.

ABRRIENDOS PROPIEDADES — CA  
la Propietaria. Santo Domingo 1210  
15 Feb.-45

3.—Neumáticos,  
accesorios y ga-  
rages.

BATERIAS. VENDO — ARTURO  
Prat 22. 2 Octubre

5.—Arriendos ofrecidos.

IMPERMEABLES  
A PRECIOS NUNCA  
VISTOS

MANTAS  
IMPERMEABLES  
Y DE CASTILLA

FABRICA

MODELO  
EUROPEO de

JOSE  
MEDVINSET

BENAVENTE 308

Nota: Bajarse en Alameda  
de los Simon Bolívar  
y RR PP. Franceses

20 Set.

ABOGADO

LITIGIO QUIMOGA

Abogado

45 a 15 a 18 horas.

Compañia 1280 Of. 4. Tel. 87164  
19 Marzo 1978

MEDICOS

WAUGH.

Cirugia

Endocrinología

Impresión de cuello

Válvulas — Hemorroides

Moneda 1841 — Teléfono 87115.  
10 Set.

DR. CASTANON

Excepcionante palma.

Cirugia

Agustinas 1280 Edificio LA NACION  
4 piso.

DOCTOR DRINBEEG.

Enfermedades infantiles.

Consultas: 3:30 a 5.

Santo Domingo 2988 — Fono 8018.  
28 Set.

STUTZEN

Ex Director Berlin

Urinaras Sexología.

(Impresión) Teléfono 61473.

Ahumada 47

20 Set.

DR. GEORGEWT

Kayser

Eneumáticos.

Edificio Ríos

Almirante Barroso 47. — 2 a 5.

17 Set.

DOCTOR DIMITSTEIN

Sedes — Partos.

Abumada 47.

18 Setiembre

DOCTOR REHM

Albumada 47.

8 Sept.

RAIMUNDO RATINGOFF

Brotoquimiorrea

Alma, Cerazón, Rayos X.

10-6 Agustinas 681 — 22551.

10 Set.

DR. RAFFO SIVORI

Medicina Interna.

Rivas.

Agustinas 619 — Teléfono 32126.

26 Set.

Dra. LUISA PACHECO P.

Medico Cirujano.

</div

## LA NACION

Santiago de Chile, domingo 3 de septiembre de 1944

## CINCO AÑOS DE GUERRA

Hace cinco años se produjo lo que la prudencia, la previsión y el temor dilataron a costa de la dignidad y de la energía. El agresor totalitario escogió a una de sus nuevas víctimas, confiado en que la tolerancia culpable y lo que se ha denominado "el entreguismo" permitirían agregar un nuevo territorio a las conquistas del fascismo ávido. Pero vino la reacción, y junto con ella se abrió de nuevo la corriente de los triunfos que proporcionaba la fuerza mecanizada y el conjunto más tremendo de potencialidad aérea que conoció el Viejo Mundo. La guerra europea pronto se convirtió en un conflicto mundial, y todos los continentes y los mares fueron ensangrentados por la contienda. No era una guerra como tantas, porque aquí se enfrentaban dos concepciones de la vida, dos sistemas de convivencia, dos filosofías que abarcaban la totalidad de los actos del hombre. Por un largo período prevaleció el desaliento, se impuso la injusticia, se ensombreció el horizonte de la libertad. Cayeron los pueblos, con el apoyo de la traición interna, del quintacolumnismo construido con las ilusorias teorías de Hitler y de sus secuaces. Pero, en los instantes más desconsoladores hubo un individuo, que representó a un pueblo y a una causa, que expresó su confianza con palabras que tallarán la historia. No se ofrecía a los amigos de la democracia otra consigna que la de sangre, sudor y lágrimas, mientras las ciudades eran deshechas por la blitzkrieg y los submarinos destruían los abastecimientos para los ejércitos que se oponían al nazismo.

Durante estos cinco años el panorama de las emociones humanas parece haber sido agotado en los aspectos que conciernen al horror y a la desesperación. Pero lentamente, con implacable denuedo, la serenidad de Inglaterra, el heroísmo colectivo del pueblo ruso y el formidable acervo material y espiritual proporcionado por los Estados Unidos contribuyeron a conservar los baluartes en que se apoyaba la esperanza de las naciones libres.

Al cabo de tres años, y a pesar de la traición de Pearl Harbor, los preparativos militares de las democracias se transformaron en un impetuoso río de abastecimientos, de soldados, de buques y de armas que invirtieron totalmente el curso del conflicto. De una etapa defensiva se pasó a una ofensiva en varios frentes, que además contó con el factor sorpresivo que trastornó los planes del nazismo, provocó la conquista de África, la invasión de Italia y, por último, el segundo frente, que todos esperaban con anheloso espíritu.

El cuadro general que ahora proporciona la guerra es muy diverso del que prevalece hace cinco años, cuando muchos se desanimaron y otros se pasaron al campo adversario movidos por su poderío.

Nuestro pueblo ha seguido los vaivenes de la historia con clara mayoría en favor de la causa de las Naciones Unidas. A medida que los acontecimientos se desvian hacia nuestro continente y tornaban en amenaza concreta lo que parecía un remoto peligro, la casi totalidad de las democracias americanas se pliega a la causa del derecho y de la justicia.

Han pasado cinco años de zozobras, de esperanzas, de temores y de alegrías. Nadie puede dudar actualmente del resultado, más o menos próximo, de la gigantesca conflagración mundial. Estamos seguros de que pronto se hallará cercano el final de la contienda y de que la paz futura se cimentará sobre una nueva concepción de los valores sociales, de los derechos de las naciones, de la dignidad humana y de la convivencia colectiva.

## El porvenir de nuestra Marina Mercante

## MANUEL MONTT Y SARMIENTO

Se exhibe en muchos teatros de esta capital una película argentina, de singular categoría educativa, hecha sobre un trozo de la vida de Sarmiento. La película está realizada con emoción y con arte y sirve para conocer el carácter de ese extraordinario hombre que se llamo Sarmiento y para conocer, además, lo que ese hombre hizo por su patria.

Si nosotros tuviéramos una concepción menos individualista de lo que es y debe ser el cine, y si nos hubiéramos preocupado de saber lo que somos y hacia dónde vamos, habríamos realizado ya la contrapartida de aquella película con un personaje central que fué gran amigo de Sarmiento y que realizó también en Chile una etapa magnifica de la historia; don Manuel Montt. Porque Montt fué un héroe a su manera, a la manera de Chile, y buscó también en la austera concepción de la ley y de la educación el ritmo de este pueblo generalmente mal comprendido.

Sobre Montt, como sobre Sarmiento, cayó la tempestad devastadora de los odios. Sobre él se avalaron las pasiones contradictorias y terribles de aquella etapa de organización y de afianzamiento de las leyes. Montt estuvo siempre solo en su intimidad, sólo con la pasión severa de su vida consagrada al estudio y a la patria. Cuando Sarmiento, desterrado por la tiranía de Rosas llegó a Santiago, el más noble de sus amigos fué Montt. Parece extraño que esas dos naturalezas tan contrapuestas pudieran llegar a entenderse en la unión íntima que franquea la amistad. Sarmiento era la vehemencia, la pasión desbordada, el tumulto vigoroso, los pincharon con feroces sardinas a gritos y a puñetazos. Montt era la austereza, el silencio meditativo y activo, la voluntad dominada por la razón. El uno había nacido en los llanos, en la inmensidad pampeana, en el horizonte sin límites. El otro había nacido en una aldea, entre cerros hoscos, al borde de las sendas bifurcadas de un paisaje receloso y lleno de asechanzas. Los cerros cubiertos de matorrales echan a toda hora su sombra sobre la aldea de Petorca, y el niño Manuel, cuando salía de su habitación para ir al patio de su casa modesta, encontraba encima el enorme basamento de cerros como un abrazo monstruoso. Quien haya visitado la vieja y sencilla casa de los Montt en Petorca comprenderá mejor el carácter silencioso, de apariencia furiosa, duro y severo de don Manuel Montt. Pero éstos son los rasgos externos.

En Montt no hubo goces ni escapadas de amor. Fue desde el corazón indomable para hacer respetar la ley y capaz de enfrentarse, como lo hizo en la tempestad política del Decenio, contra las fuerzas más poderosas de la sociedad: la Iglesia y la tradición. Creó el ejemplo de lo que puede llegar a ser un hombre modesto, pobre, con el estudio y la consagración al cumplimiento de los deberes. Creó la mística de la ley, que ha permitido a Chile saltar los obstáculos más difíciles de su trayectoria política, aún los saltos mortales de las revoluciones.

Hace falta mostrar a estas generaciones excepções y frivolidades el ejemplo de esos hombres que fueron héroes en el sentido pacífico, en los días más difíciles de la vida republicana. Nosotros no damos importancia sino a los actos menudos, a las formas superficiales con que nos atosigan en los cines. De otras partes nos llega el ejemplo. Todos nos penetran con su propaganda. Todos pueden llegar hasta nosotros con sus mensajes de personalidades que en sus patrias respectivas fueron y son modelos de carácter, de voluntad, de esfuerzo y de sacrificio. Nosotros no emocionamos con esos ejemplos. En éste como en otros problemas de interés nacional lo que se requiere ante todo es un espíritu claro, una política definida y una voluntad realizadora imperturbable para asegurar y garantizar al país el transporte marítimo de su propio comercio internacional, en la cuota a que se ha hecho acreedor por su tradición y experiencia en las faenas del mar. Hay perfecto derecho para estimar que esta cuota debe ser la que señala en su estudio la C. S. A. V., o sea, el 50% de las exportaciones e importaciones nacionales en las líneas marítimas que estamos en situación de explotar.

Por otra parte, con el volumen de transporte que se considera, las Compañías navieras chilenas estarían en situación de ingresar en arcas fiscales por concepto de derechos de intervención, impuesto sobre utilidades, global complementario y a la renta sobre los dividendos que pagan sus accionistas una suma que se calcula en 146.9 millones de pesos al año.

Es alejador constatar que un progreso económico de tanta magnitud resulta perfectamente realizable. El equipo que la Marina Mercante necesita para transportar 1.641.597 toneladas al año sería de do-

el mágico rumor de su agua lenta y sordamente bulliciosa, inaudible no obstante para los que están en la superficie.

Sarmiento acercó su oído a ese corazón hermético. Lo comprendió al verlo. Montt, a su vez, entendió al desterrado en su carácter impetuoso y dominante. Pero Sarmiento, cuando se acercaba al hombre sobrio de Chile, se sentía como envuelto en una atmósfera de silencio; parecía que Montt le echaba sobre sí el aliento de su personalidad contenida y fecunda.

La naturaleza crea estos fenómenos inexplicables en la amistad. Es indudable que Sarmiento sintió el magnetismo de ese temperamento de frías realidades sobre el suyo, agitado y vehemente. Sarmiento ha confesado en sus "Recuerdos de Provincia" que se entendían a veces sin hablar, sólo por guiños o por esas miradas de inteligencia que se cruzan por encima de las cabezas de los interlocutores. Montt encontraba en Sarmiento lo que a él le faltaba. Sarmiento era el espíritu romántico, el corazón angustiado por la carga de las emociones y de las sensaciones. Y Montt, en cambio, saqueaba el rumo agrio de la vida en soledad, de la vida que no puede dispersarse en la locura de las vehemencias. Sarmiento buscaba a Montt para el descanso de su propio espíritu herido y maltreado. Y Montt lo acogía como a un niño apasionado al que hay que tomar del brazo con serena energía. Cuando a Sarmiento lo atacaron con terrible denuedo en la celebre polémica entre clásicos y románticos, cuando los adversarios chilenos Jotabeche, Sanfuentes, Lastarria y otros pincharon con feroces sardinas a gritos y a puñetazos en el lomo del toro de las pampas, este se fué un día a visitar a Montt. "Estoy desesperado" —le dijo— con sus compatriotas. Son terribles: no me dejas vivir. Quiero abandonar la pelea...".

"No" —respondió Montt—. Ud. no debe hacer eso... Como... Ud. un hombre de batalla quiere desertar... Eso sería una cobardía. No les hará caso. Los chilenos somos mordaces, burlones, amigos de la pelea... Pero hay que pelear... Conféstale con un libro... Escribe sobre lo que quiera, pero confundalos con un libro...

Sarmiento guardó la lectura única y formidable. Más tarde debía recordar, ya en medio de la pelea en su patria, las palabras tranquilas del amigo chileno. Lo había galvanizado aquella voluntad silenciosa, que actuaba sin ademanes, sin gritos, con una poderosa energía interna.

Y eso fué Montt siempre. Un hombre virtuoso, con un corazón indomable para hacer respetar la ley y capaz de enfrentarse, como lo hizo en la tempestad política del Decenio, contra las fuerzas más poderosas de la sociedad: la Iglesia y la tradición. Creó el ejemplo de lo que puede llegar a ser un hombre modesto, pobre, con el estudio y la consagración al cumplimiento de los deberes. Creó la mística de la ley, que ha permitido a Chile saltar los obstáculos más difíciles de su trayectoria política, aún los saltos mortales de las revoluciones.

Hace falta mostrar a estas generaciones excepções y frivolidades el ejemplo de esos hombres que fueron héroes en el sentido pacífico, en los días más difíciles de la vida republicana. Nosotros no damos importancia sino a los actos menudos, a las formas superficiales con que nos atosigan en los cines. De otras partes nos llega el ejemplo. Todos nos penetran con su propaganda. Todos pueden llegar hasta nosotros con sus mensajes de personalidades que en sus patrias respectivas fueron y son modelos de carácter, de voluntad, de esfuerzo y de sacrificio. Nosotros no emocionamos con esos ejemplos.

En éste como en otros problemas de interés nacional lo que se requiere ante todo es un espíritu claro, una política definida y una voluntad realizadora imperturbable para asegurar y garantizar al país el transporte marítimo de su propio comercio internacional, en la cuota a que se ha hecho acreedor por su tradición y experiencia en las faenas del mar. Hay perfecto derecho para estimar que esta cuota debe ser la que señala en su estudio la C. S. A. V., o sea, el 50% de las exportaciones e importaciones nacionales en las líneas marítimas que estamos en situación de explotar.

Por otra parte, con el volumen de transporte que se considera, las Compañías navieras chilenas estarían en situación de ingresar en arcas fiscales por concepto de derechos de intervención, impuesto sobre utilidades, global complementario y a la renta sobre los dividendos que pagan sus accionistas una suma que se calcula en 146.9 millones de pesos al año.

Es alejador constatar que un progreso económico de tanta magnitud resulta perfectamente realizable. El equipo que la Marina Mercante necesita para transportar 1.641.597 toneladas al año sería de do-

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## UNA CARTA TRISTE

Estoy recibiendo docenas de cartas de lectores. Algunas son interesantes hasta el dramatismo; otras revelan indignación por ciertas respuestas severas.

Las hay magníficas y las hay obscuras. Unas muy precisas; otras ininteligibles. Las peores son las largas, escritas a mano, con pésima letra, por ambos lados. ¿Y qué largura?

Estoy cansado de decir que el metraje permitido al crónica es pequeño.

"Hay una en inglés, de la señora Sylvia P. de Romo, tremenda quemante de realidad nacional. Está escrita en inglés. Traduciré esta carta en adelante. Es un deber. La señora de Romo ha estudiado al obrero en Estados Unidos (?) y en nuestra tierra. Su conclusión es desastrosa: 'En Chile, dice, el problema del trabajo es mucho mayor para los empleadores que para los empleados'. Los casos que cuentan viven en nuestro espíritu y se graban. 'El empleado chileno, asegura, no tiene ningún interés en el éxito de la com-

presa o en el empleador; hace su oficio a la carrera, sin conciencia, para salir del país'".

Hay mucho de cierto en todo ello, y otra parte discutible. Me pregunto: 'Por qué razones el norteamericano Meiggs, constructor de nuestros ferrocarriles y del ferrocarril del Oroya, en Perú, consideró al peón nacional como el mejor obrero que conociera? ¿Por qué llevó trabajadores chilenos al Oroya?'.

¿Por qué engañaban de pretereo a los obreros chilenos en las obras del Canal de Panamá, en tiempos de Lesseps? 'Se trata de otro motivo'. Es verdad que el obrero chileno de antaño valía por cuatro de ahora? '¿Qué ha ocurrido con nuestro obrero?'.

Voy a copiar, plácidamente, en inglés, las palabras de la señora de Romo, de la Fábrica Industrial Metalúrgica de esta capital.

And so I repeat: the Chilean worker is lazy, drunken and irresponsible; has absolutely no interest in his work and much less interest in the welfare of his employer.

D. M.

DE ANGEL OSSORIO Y GALLARDO

## RESPUESTA A UN LLAMAMIENTO DE PRIETO

Indalecio Prieto ha publicado un magnífico artículo sobre la situación actual de los partidos políticos españoles. En él hay un serio llamamiento a los republicanos españoles que quiero transcribir. 'Para que los republicanos subsistan y salven su organización les será indispensable un programa con contenido social. De otra manera desaparecerían o irían fatalmente a fundirse con las derechas mediante nuevo ensanchamiento de la base de la República, idéntico al que sin duda se ha hecho al anticlerical Lerroux para juntarse al vaticinista Gil Robles...'.

En tiempos de la monarquía se podía ser republicano y socialista, es decir, anti-monárquico, y se puede querer también ahora contra la dictadura, pero después semejan el nombre apenas significaría nada. Ha de seguirlo un apéndice revelador de transformaciones sociales. Solo así el Partido Socialista podrá ayudar a los republicanos y apoyarse en ellos, y solo así podrán ser atrados a una coalición de irresistibles pujanzas los sindicalistas organizados políticamente. Otra cosa equívoca al suicidio de las agrupaciones republicanas que se rían arrulladas en la ciudad y en el campo'.

Tiene Prieto toda la razón. Sin haber perdido su importancia los problemas políticos, la esencia de hoy y de mañana está en los sociales. Por consiguiente, o los republicanos tienen una solución social o se quedan inexorablemente barridos.

Yo vengo hace años sosteniendo que el que juzga buena la economía de un régimen, mientras las cosas buenas de la economía, las que no se gasta en reproches sin base y que resultan infértils, precisamente por ser desmedidos.

Ese inconveniente no se ha producido.

Las copiosas informaciones de los diarios indican que ha existido un solo impulso para celebrar el hecho de que el Gabinete actual ha entrado, tranquilamente, un año de ininterrompida labor.

Seguramente la evidencia de este hecho da al Gabinete actual una característica notable y muy acentuada: dentro de indiscutible lealtad al Jefe del Estado, la más afectuosa cordialidad entre los señores Ministros. Así se explica que el trabajo diario sea lento y eficaz, sin el pinchazo excesivo de las tropas emulaciones, sin la presión dáfina de los pequeños grupos, estos inútiles; un director, el señor Blanquier, quisiera.

El Señor Blanquier, que es poco tomó un cocinero del sindicato en el Círculo Español. El mayordomo, cuya familia conoció de pago en Providence, notó que este cocinero trabajaba mal y lo notificó al desahucio. El cocinero mató al mayordomo de una puñalada y el Sindicato lo hizo a la cárcel.

Tales son los puntos básicos de mi programa social. No es poco sumar lo que se propone improvisado a la ligera y en pocos minutos, sino que es fruto de mis observaciones reflexivas de muchos años y acabo de desarrollarlo en mi anteproyecto de Código Civil de Bolivia.

No hay que decir que esto no lo admira nunca Franco. Lo malo del caso es que tampoco lo aceptan Churchill, Roosevelt, Stalin ni De Gaulle.

Pero lo que a nosotros nos interesa es preguntar: ¿lo aceptarán los republicanos españoles? Ellos tienen la palabra.

A. O. y G.

listas se trocaría en cooperativas.

7.º Intervención desde luego de los trabajadores en el gobierno de las industrias. Hoy se hallan éstas regidas exclusivamente por el capital. Segun mi deseo, deberían estar gobernadas por el capital, la inteligencia, la administración y los obreros.

Tales son los puntos básicos de mi programa social. No es poco sumar lo que se propone improvisado a la ligera y en pocos minutos, sino que es fruto de mis observaciones reflexivas de muchos años y acabo de desarrollarlo en mi anteproyecto de Código Civil de Bolivia.

No hay que decir que esto no lo admira nunca Franco. Lo malo del caso es que tampoco lo aceptan Churchill, Roosevelt, Stalin ni De Gaulle.

Pero lo que a nosotros nos interesa es preguntar: ¿lo aceptarán los republicanos españoles? Ellos tienen la palabra.

El señor Juan Lagarrigue, de los más activos y justicieros en la dirección de los Ferrocarriles, fue el héroe de cierta aventura bastante curiosa. Como me la contaron la repito: le dieron un banquete en La Calera. Al final del banquete sirvieron champagne fino en abundancia. El señor Lagarrigue preguntó qué de dónde provenían las botellas; le respondieron los más entusiastas que habían ido por ellas a un vagón de carga; iban destinadas a la mina. En los Ferrocarriles del Estado hay miles de empleados inútiles; un director, el señor Blanquier, quisiera.

El señor Blanquier, que es desastroso, se dirigió por el director, el señor Juan Antonio Ríos, del Canciller, don Joaquín Fernández y del Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Claudio Allende.

J. E. B.

## DON SANTIAGO LABARA PARTIDA HOY A PANAMA

Ho se dirige por la vía aérea Panamá el árbitro chileno en el conflicto limítrofe panamero-chileno, señor Santiago Labarca. Mañana partirá en representación del Presidente de la República a la ceremonia de la firma del convenio, que pone fin a este diferendo.

El señor Labarca se despidió ayer con el Excmo. señor Juan Antonio Ríos, del Canciller, don Joaquín Fernández y del Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Claudio Allende.

## NUEVOS CURSOS DEL FEMENINO AMERICA

Con matrícula completa están funcionando los cursos de invierno que tanto acierto dirige la conocida dirigente señora Elvira de Vergara.

Avisamos a las interesadas que está abierta la matrícula para nuevos cursos de permanentes, peltreñas, maquiladoras y modas, confección y economía doméstica, juguetería a cargo de la señora Emma de Urrutia.

La enseñanza procura título profesional y la institución tiene además un internado para alumnas.

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## SASTRERIA LA ELEGANCIA

### OFRECE I TERNOS

sobre medida

Son las más ventajosas facilidades de pago

ENTREGA INMEDIATA

**SAN PABLO**  
**2585**

FACILITAD. PERO CIERTO! A  
necesita vender más barato, los  
dos ambientes de madera, fantas-  
ticas colores. Recontra baratas.  
Cunas, perchas. San Diego 25.

URGENTISIMO VENDO COMEDOR.  
mesa, 1.100; dormitorio terciado, 1.200;  
silla, 100; silla 800.— Serrano 188.  
16 Set.

!!Gran demolición del  
ex edificio del Agua  
Potable!!

Galerías, puertas, sanitarios,  
cañerías, tubos piso, cielo,  
barandas, etc. Oficioecho, maderas,  
marmol, escaños y toda  
clase de materiales. Demuelen  
Villalba Hermanos, todos los  
edificios de Alameda entre Mo-  
rande y Bandera.

3-sept.

20 MESES PLAZO BORMITORIOS,  
comedores, muebles sueltos.— Serra-  
no 285. 10 Sep.

DORMITORIOS CUBIERTA ESPEJO.  
Juegos, bómbe desarmables.— Santa  
Rosa 565.

VENDO DORMITORIOS TERCIADOS,  
cama, escritorio, mesa, jiribas, mu-  
bles sueltos.— Santa Rosa 565.

MONJITAS 825

**VIGOR  
SEXUAL**  
Y DESARROLLO GENITAL  
MÉTODO  
"AVAM"  
INSTITUTO AVAM  
AV. VIEL 1308 (esq. calle  
de la Constitución)

FONO 5 1 3 2 5  
Consulta médica permanente

COCINAS, LAVAPLATOS, BANOS  
y cuartos, baños, cocinas, almacenes  
y rinches de los mismos.— Chacabuco 21 M. Fono 54532. 20 Set.

OCCASIÓN VENDO URGENTISIMO  
dormitorio, 550; comedor, confortable,  
marquesas, sillas, ropero.— Per-  
ugal 279. 3 Oct.

¡PERO! MUCHO  
MAS ELEGANTE  
VISTIENDO DONDE  
SASTRE  
CREDITOS  
SAN DIEGO 71

OCCASIÓN VENDO AMOBLEDOS  
dormitorios, comedor, hall, mesitas  
surtidas.— Delicias 258. 2 Oct.

VENDO OCCASIÓN AMOBLEDOS DOR-  
MITORIOS, sencillas, buenas especies, ra-  
dios nuevos. E. C. A. Victor, dos ondas  
— Victoria 115. 4 Sept.

CLINICA DE CAMISAS

HAGO TODA CLASE COM-  
POSTURAS, DEJO NUEVAS  
Victoria Subercaseaux 7

3-sept.

URGENTISIMO VENDO PAR CATER-  
FON: 3000; banos modernos, madera  
y marmol, 2500; comedor 2000; sillas tap-  
padas, 300; coperas, peladoras, mar-  
mel, emerjeras, cuchillas, valerianas,  
salón, radio, televisión, 2000; sofá  
1200; cortinas 600; radio 200; cochezas  
300; máquina coser 800; costura goma 300;  
estante 80; escritorio 200; marquesas  
1200; bañil, ropero 200; guardarrropas 1000;  
manta cuero 80.— Roble 627, por Es-  
cota. 5 Sept.

SCANOS Y SOFAS

DE CONSTRUCCION SOLIDA  
Y FORMAS COMODAS, PIN-  
TADOS AL COLOR QUE  
UD. DESEE

TIENE PARA ENTREGA  
INMEDIATA

FUNDICION Y MAE-  
TRANZA "ESTACION"  
ABEL PESSOA RIVERA

MOLINA 428

TELEFONO 94529

## DEMOLICION

EDIFICIOS DE RENTA URBANA  
AHUMADA ESQ.  
HUERFANOS

Tela, zinc, ladrillos mura-  
lia, puertas cortinas, ventanas  
plateros, vidrios, canteras, acero,  
vidrios, maderas, dife-  
rentes materiales. Realizo. Ventas  
20 MESES PLAZO  
SIN RECARGO

25. Modas e interés  
para el hogar.

# CRONICA LITERARIA

Por RICARDO A. LATCHAM

EL POZO DE LA SOLEDAD, por Radclyffe Hall. — (Editorial Inter-American, Buenos Aires, 1944).

El número de mujeres que han cultivado, dentro de la literatura inglesa, el género novelístico, es algo asombroso en los últimos años. Bastaría recordar aquí varios nombres para comprobar la validez de esta observación. Entre ellos, se destacan los de Mary Webb (1882-1927), Virginia Woolf, Rosa Macaulay, Clemence Dane, Margaret Kennedy, Katherine Mansfield (1888-1923), Rosamund Lehmann y Rebecca West que gozan de amplia difusión y disfrutan de un sólido prestigio hasta el punto de haber sido traducidas a varios idiomas.

Pero nos había llamado la atención la forma en que se ocultaba en algunas historias de la literatura inglesa, el nombre de Radclyffe Hall, con una persistencia rara. Esta novelista falleció hace

un año, más o menos, y se dio a conocer con tres obras intensas que se titulan Adam's Breed, The Six Scattered y The Well of Loneliness. Los asuntos que trataba, la escabrosidad de los temas y la intensa emoción que ponía en sus análisis colocaban a Radclyffe Hall entre los prestigiosos luciferinos, de los cuales se hablaba en ciertos cénculos, pero sin que su fama se insertara en los anales de la literatura oficial.

Después de varios años en que la celebridad fulgurante de El Pozo de la Soledad provocó reacciones violentas del pudor británico, el discutido libro se viste al castellano por obra de la pericia estilística de Ulysses Petit, de

Murat, que ha salvado los peligros de la empresa con la dignidad del lenguaje de Radclyffe Hall. No se pierde en la traducción que, salvo significantes detalles, nos trasmite la sabia belleza de un asunto que, en otras manos, se habría transformado en pornografia pura.

El Pozo de la Soledad describe la experiencia de una mujer que desde pequeña siente su anormalidad y se aferra a su padre, que parece incubar la tragedia que se transformó en una solidaridad de hermanos en un sentimiento amoroso. La muerte del padre privó a la muchacha de tres cosas: de un compañerismo mental nacido de una humana y real comprensión de una fuerte barrera protectora entre ella y el mundo, y sobre todo, de amor de amor leal que lo hubiera sufrido todo alegremente por ella, para ahorrarle cualquier sufrimiento. (Página 141).

A través de un relato que va creciendo en intensidad y que participa de todos los elementos psicológicos más esenciales para exhibir un complejo de anormalidad sexual, sentimos y palpamos lo que va a determinar el futuro de Stephen Gordon.

Radclyffe Hall es maestra en la pintura evocadora, en el rasgo decisivo que sugiere una situación. Al describir el baile de Stephen, cuando se agitaba entre los asperos dedos de su institución, aprovecha la escena para trazar la silueta de su heroína infantil: "Después se quedaba de pie, fingiendo temblar con su cuerpo pequeño y fuerte, de caderas estrechas y anchos hombros, con sus flancos tan tensos y descarnados como los de un gallo, y aún más incesantemente inquietos". (Página 40).

La muchacha vive aparentemente feliz y su problema íntimo se diseña en las acciones, en las preferencias en las trazas masculinas de su silueta. La madre permanece insensible ante esta historia que defraudó las esperanzas del padre, que deseaba tener un varón y no una herbra. Este complejo quizás modeló algunos misteriosos aspectos de la oscuridad de Stephen, cuyo diseño moral constituye el más penetrante producto de la moderna novela inglesa en El Pozo de la Soledad.

Ella prefiere asistir a ceremonias de zorros, a cabalgatas y a otras diversiones de índole violenta, antes que a las fiestas infantiles y a los actos sociales que celebraba la aristocracia comarcana. El ambiente de Morton Hall está pintado admirablemente por Radclyffe Hall, con su dignidad y orgullo sin ostentación; su seguridad sin arrogancia; su reposo sin inercia, y un aire de mantenerse aparte que, para aquellos que conocían su espíritu, no hacía más que aumentar su valor como hogar. Asistimos a la primera debilidad de Stephen producida por su desarrollo subconsciente, a su educación, a su pubertad, al lado de Sir Philip, de lady Anna Gordon, la madre despreocupada y de dos institutrices: la francesa Mlle. Duphot y más adelante Mrs. Puddleton.

Stephen amaba la naturaleza y los animales; tenía un caballo que era como un ser humano, y sentía, desde muy temprano, el rechazo de sus compañeros infantiles. Esto lo expresa Radclyffe Hall, diciendo: "Pobre Stephen! Nunca pudo imponerse a esas muchachas. Siempre vieron a través de ella, como si fuera una ventana. Sabían que no le importaban ni una pizca los trajes o los actores populares. La mera presencia de Stephen parecía secar las fuentes de la inspiración en

ellas: la conversación empezaba a vacilar y terminaba por cesar completamente. Echaba a perder las cosas, tratando de ser agradable, ellas la preferían realmente más cuando se mostraba huerta".

Stephen llegó a aprender que el lugar más solitario del mundo es esa tierra de piedra que, en otras manos, se habría transformado en infierno.

Tuvo un admirador, Martin Hallan, pero ello lo recibió como amigo y lo rechazó horrorizado cuando éste se convirtió en la protagonista.

Stephen recibe un tremendo desengaño al comprobar que Angel Crosby, mujer casada que despertó su sentido de invención. Se empeñó a preocupar por su apariencia y logró sentir cerca de sí un nuevo y misterioso influjo que motivó grandes cambios en su fisionomía. Aquí la novela despliega las mejores dotes de su psicología, y nos hace penetrar en un mundo de horror, de complejidad, de pasión sombría y de insospicuada honda.

Stephen recibe un tremendo desengaño al comprobar que Angel Crosby le es infiel con un amigo común. Ni el dinero que poseía abundantemente, ni sus dotes extraordinarias de talento y de ternura, consiguieron vencer a Roger Antim, el rival de esa extraña muchacha amorosa. Vino el escándalo y su renuncia llegó Morton Hall.

La escena entre lady Anna Gordon y su hija, Stephen, es de las más dramáticas e intensas de esta rica y minuciosa novela.

Stephen se va a Londres con su institución y se entrega a la vida intelectual. Llega a ser una especie famosa, pero su problema íntimo la persigue. Por un tiempo parece libertada por el trabajo, pero pequeñas e invisibles influencias encadenan a su cuerpo, como una prisión monstruosa, impuesta a

Stephen a partir del capítulo XV, cuando Stephen conoce a

Stephen conoce a Mary Lewellyn, que resulta un curioso y magnífico tipo femenino, a través del hedonismo de la prosa de Radclyffe Hall.

Stephen busca en la celebridad, que obtiene después de publicar varios libros famosos, un escudo para fortalecer su debilidad ante el mundo que la acecha. Los capítulos finales de esta maravilla y excepcional novela, que plantea con claridad y vigor uno de los más pavidos problemas del sexo son quizás de menor calidad artística que los primeros. Las relaciones entre Stephen y Mary, el ambiente de París en la postguerra, los subefugios que emplean ambas para disimular su pasión, primero, y para exhibirla, después, resultan algo menos sutiles que la evocación de la infancia y de la adolescencia de la heroína. Radclyffe Hall analiza una colección extraordinaria de páginas, un gran acoplamiento de antecedentes y datos estadísticos para el conocimiento de los problemas actuales.

## NOTAS DE ARTE

Exposición Margot An Der Fuhren

Variadas son las psicologías de Radclyffe Hall, es una de esas novelas que deben conocer los médicos, los pedagogos y los psiquiatras. Por encima de su crudeza de su realismo descarnado, de su ironía emocional, prevalece lo que entraña de documentación acerca de los desarraigados sociales. Con razón dice de esta novelista el gran escritor Havelock Ellis que sabía relatar con el talento más perfecto y con autoridad los sentimientos delicados. Lo que aquí es substancial es de arte trascendental, en otra pluma se habría transformado en vilt escoria.

SUR, número 118, agosto de 1944. Buenos Aires.

No podemos negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — Sinfonía en rojo —, pero no debemos olvidar que su color tiene con frecuencia calidad de esmalte. En la técnica de Margot An Der Fuhren no vacila ni se dueña de una manera plástica, hecha de sintetismo figurativo, que su autora parece buscar. Un límite excesivo, sobre todo una gran sintetismo, entraña el resultado general.

A veces el exceso de simismo y una visión en extremo purista inclinan a Margot An Der Fuhren a negar que Margot An Der Fuhren muestra en otras obras dentro de la técnica del "divisionismo" neopressionista, abandonando el paisaje naturalista que requiere profundidad y atmósfera, y realizar el paisaje fríamente decorativo, el paisaje cuyos distintos elementos formales son pretexto y vehículo en el trazado de ritmos armónicos y contrarios.

No cabe la menor duda que la artista muestra en algunas de sus telas Achiras, Estéril de Copiapo, Ramúnculos, Quetuel y Rosas de jardín (amarilla) verdadera disposición para esa clase de pintura. Su dibujo se resiente a veces de un detallismo primario y elemental: otras veces cae en lo pintoresco — Chillán Viejo — o en temerables esterilidades — S

# LA BOMBA MAYOR DEL MUNDO

LA BOMBA DE 12,000 LIBRAS DE LA REAL FUERZA AEREA BRITANICA, DE GRAN PODER EXPLOSIVO, ES E LABORADA PRINCIPALMENTE POR MUJERES.—MAQUILLAJE CONTRA SUBSTANCIAS PELIGROSAS

Por el Capitán ERNEST WATKINS

La bomba de 12,000 libras de Gran Bretaña es la mayor de las usadas en esta guerra por cualquiera fuerza aérea. Sus efectos son devastadores. Fue diseñada especialmente para ataques contra las fábricas alemanas y de la Europa ocupada por los nazis. Reduce a es-

viarias, se arrojan bombas de menor tamaño con mucho más éxito.

El problema del diseño de bombas es relativamente sencillo. Lo que hay que asegurar principalmente, en cualquier tipo de ellas, es la explosión simultánea de todo el contenido.

Finalmente, está el contenido, relativamente insensible, y que ocupa más del 95% del interior de la bomba. Dicho contenido y el detonador son llenados en las fábricas correspondientes.

## EXPLOSION MATEMATICA

Lo más importante es, entonces, que la explosión se produzca cuando se deseó, pues de otro modo se pierde gran parte de la efectividad de la bomba.

Una vez hecha la mezcla explosiva, debe procederse a llenar completamente y minuciosamente el casco, de manera que no queden espacios con aire, pues ello también reduciría la intensidad de la explosión.

Dicha mezcla contiene, entre otros elementos, TNT. Se han calculado las proporciones de cada uno de sus componentes tras largos y cuidadosos experimentos. Debe ser derribada para verificar el llenado.

Todas las fábricas del ramo están bajo el control del Ministerio de Abastecimientos y siguen los mismos métodos básicos, ideados para la máxima seguridad de los obreros, tales como el aislamiento de los diferentes cuerpos de edificios y demás medidas tendientes a evitar la generalización de los daños provocados por una explosión accidental.

## NOVENTA POR CIENTO DE OPERARIAS

Las plantas de relleno de bombas británicas cuentan, cada una, una área de 1.600 m<sup>2</sup> de terreno, emplean a más de 5.000 personas, el noveno por ciento de las cuales son mujeres, y llenan, entre otras, las bombas de 12.000 y 4.000 libras que utiliza la RFA.

El llenado se hace en una de los tres cuerpos en que está dividida la fábrica. Los elementos químicos llegan de la fábrica respectiva ya listos para su uso.

La planta de relleno se asemeja a como se enciende la leña. Tiene un fulminante que corresponde al fósforo, y pude ser eléctrico o de impacto. Es muy sensible, y en razón de ello no es empacado en la bomba sino en el último momento, en el aeródromo, cuando se carga el avión para una bombardera.

Luego está el detonador, que corresponde al punto de encender el fuego. Es menos sensible que el fulminante, pero más que el contenido, probablemente tal. Un extremo del detonador está en contacto con el fulminante, y la chispa se pronuncia de inmediato por su in-

cobro a todo edificio ubicado dentro de un radio de 400 yardas de su cráter. Ni la mayor de las fábricas puede escapar a su total destrucción si es alcanzada por una de estas bombas.

Su acción es debida totalmente a su fuerza de explosión. Su efecto es de acero degradado y no ha sido ideado para que produzca efectos por fragmentación, ni perforaciones de blindajes, sino que para ataques de precisión contra objetivos especiales y predeterminados. Sobre las concentraciones de tropas, vehículos o depósitos, y las estaciones y maestranzas ferro-

Una bomba de doce mil libras, de las que utiliza la R. F. A. Británica, es remolcada por un tractor

combos a todo edificio ubicado dentro de un radio de 400 yardas de su cráter. Ni la mayor de las fábricas puede escapar a su total destrucción si es alcanzada por una de estas bombas.

Su acción es debida totalmente a su fuerza de explosión. Su efecto es de acero degradado y no ha sido ideado para que produzca efectos por fragmentación, ni perforaciones de blindajes, sino que para ataques de precisión contra objetivos especiales y predeterminados. Sobre las concentraciones de tropas, vehículos o depósitos, y las estaciones y maestranzas ferro-

combos a todo edificio ubicado dentro de un radio de 400 yardas de su cráter. Ni la mayor de las fábricas puede escapar a su total destrucción si es alcanzada por una de estas bombas.

Su acción es debida totalmente a su fuerza de explosión. Su efecto es de acero degradado y no ha sido ideado para que produzca efectos por fragmentación, ni perforaciones de blindajes, sino que para ataques de precisión contra objetivos especiales y predeterminados. Sobre las concentraciones de tropas, vehículos o depósitos, y las estaciones y maestranzas ferro-

## EL COMANDANTE EN JEFE



Su Majestad Jorge VI, Rey de Inglaterra, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas del Reino Unido. Hoy se cumplen cinco años desde que Gran Bretaña declaró la guerra a Alemania

Los procesos mecánicos son aquimenos. Las bombas de 12 libras son 1/2 m<sup>3</sup> en 3 secciones, cada una de las cuales tiene un colector de acero y son colocadas en la misma fundición del carro en los vagones que han de transportarlas. No hay gran peligro de accidentes ordinarios, pero siempre existe latente el riesgo de explosiones mayores.

En otro cuerpo del edificio, se llenan los fulminantes. Esta es la labor más peligrosa, pues los explosivos aquí manejados son los más sensibles.

Alrededor del 60% del peso de las operarias son casadas y la mayoría son jóvenes, pero hay un porcentaje de mujeres de más edad, que se ocupan de labores más sedentarias, tales como la prueba de municiones de armas menores.

CREMA FACIAL QUE IMPIDE LAS INFECCIONES

Se ha debido guardar muchas precauciones para evitar infecciones en estas fábricas. La dermatitis, por ejemplo, ha sido combatida con un régimen de estricto aseo. A cada muchacha se le da crema facial, y un ungüento para los labios.

Los 5.000 operarios trabajan en tres turnos, y así es posible que el trabajo no interrumpa ni de día ni de noche. En las fábricas, como en todas, es posible que ocurran accidentes, pero los riesgos en las plantas de relleno son diferentes de los de las industriales corrientes.

cuando inicia su turno. Ambos específicos son removidos al salir del trabajo, y con ellos también se van los polvos nocivos para la salud.

La cantina es completamente democrática. Todos comen de la misma comida y al mismo precio. Ingenieros, técnicos y operarios disfrutan de sus beneficios.

E. W.

## CLINICA Homeopatica

Dr. RAMON PINEDA

PENSIONADO MEDICO  
3.º año de funcionamiento  
PIEZAS 1 a 2.5

Catedral 2363 : Stgo.  
TELEFONO 84467

MANIFESTACION A D. VICTOR ORTIZ



MANIFESTACION A D. VICTOR ORTIZ

Con motivo de su reciente designación como abogado-jefe del Departamento Jurídico de los FF. CC. del Estado, don Victor Ortiz, fue ayer objeto de una cariñosa manifestación de parte de un grupo de sus amigos. Se le ofreció un espléndido almuerzo en La Bahía tributándose demostraciones de sinceras cariño y aplauso por el elevado cargo que ha pasado a don Osvaldo Vial, actual Ministro de Tierras, que desempeña hasta aquel puesto.

La manifestación fue ofrecida por don Carlos Vargas Olas, frases muy expresivas, siguiéndole en el uso de la palabra don Gabriel Amunátegui. Habió finalmente don Carlos Taibo, cubriendo sus demostraciones de sinceras exhortaciones tan oportunas como elocuentes arrancaron numerosos aplausos de los presentes. Agradeció el festejado en palabras profundamente emocionantes.

Atisieron al acto además del festejado, don Victor Ortiz, los señores: Ricardo González Cortés, Luis Valdivia, Carlos Taibo, Carlos Vargas Olas, Ricardo Latchem, Oscar Garces Silva, Dr. Héctor Armas García, Gabriel Amunátegui, Carlos Alzola, Andrés Lasalvia, Justo P. Contador, Julio Lezeta, Antonio Pérez y Jorge Calderón.

Hombres como mujeres son tratados en forma en que ningún hombre en sus caballos lo haría con animales.

Uno de los ideales de la religión de Cristo es el de la santidad de la persona humana, y, sin embargo, hay miles de seres oprimidos en campos de concentración; cientos que cada día, caen fusilados y millones que mueren a pausas. Al ganado se le trata con más consideración.

"Bondad? ¡Qué inexpresables crudidades han invadido la tierra! Es como si el hombre se hubiese tornado bestial; destruye y pulveriza a sus semejantes y permanece insensible a todo dolor!

"Dignidad y bondad"—sin estas dos la vida humana deje de ser humana y por lo mismo humanitaria. Si el hombre no ayuda al hombre y en cambio lo oprime y aniquila, es indudable que el fin del mundo ya ha llegado!

Si la dignidad y la bondad desaparecen de la tierra, ésta se convertirá en un infierno más temeroso que el que Dante soñó. En favor de la supervivencia de la dignidad humana y la bondad, una prominente dama cristiana ha hecho un llamado a todas las mujeres y hombres del mundo.

Y eso precisamente es lo que ocurre en vastos sectores de la tierra. El sentido de la dignidad y valor de los seres humanos, como humanos, está perdiéndose y tanto,

La Reina Elizabeth ha hablado en nombre del Divino Maestro.

PEDRO ZOTTELE.

## VEHICULOS BLINDADOS DE COMBATE BRITANICOS

ORIENTACIONES EN EL PROYECTO DE TANQUES.—AL EQUIPAR A LAS FUERZAS BRITANICAS SE TOMAN EN CONSIDERACION LOS FACTORES DE PESO, VELOCIDAD, Y PROTECCION A LA INFANTERIA.—BLINDAJE MATERIALES Y AUMENTO DEL FACTOR STANDARD

Por el Comandante J. R. W. MURLAND del Quinto Regimiento de Reales Guardias Dragones Inniskillen Británicos.

Es ya un lugar común el hecho de que la batalla es donde luego del mejor (el más) el único proyectista de tanques. La guerra presenta hoy avanzado su quinto año, y todos los países se han producido grandes progresos tanto en la técnica de construcción como en el empleo táctico de los tanques. En ninguna parte ha sido el progreso mayor que en la Gran Bretaña, cuna del tanque.

El proyecto de un tanque es un problema de coordinación como el de todas las máquinas que han de sufrir dura vida. Muchos factores tienen que ser pensados el uno contra el otro, y el proyectista tiene que elegir la mejor combinación que se ha podido obtener para que pueda cumplir la misión táctica que de él se requiere.

Todo tanque, sea cual fuere la misión para la cual es creado, tiene tres características fundamentales: armamento, movilidad y protección. Todos los proyectistas se encuentran enfrentados con la gran dificultad de que no pueden aumentar una de sus características, sino a costa de las otras dos. Por ejemplo, supongamos que se requiere una mayor protección en el blindaje; es bien claro que esta circunstancia aumentaría el peso de la máquina, y en su consecuencia, sería más lenta; es decir, que su movilidad se habrá reducido.

Por razones tácticas puede no ser conveniente reducir la movilidad y en su consecuencia el proyectista debe instalar un motor más potente. Si el tamaño del carroja ha de ser el mismo (y cualquier aumento en el tamaño del carroja significa un nuevo aumento en el peso), al igual habrá de sacrificar para proporcionar espacio para un motor más grande. ¿Qué será sacrificado? La munición, y al mismo precio? ¿La movilidad? ¿La reducción de la capacidad de lucha del tanque? ¿La radio de acción?

Esto significa que el peso que se pide dar a un tanque para poder obtener su máxima eficacia táctica es limitado, desde un punto de vista práctico, y se puede observar que este límite ha sido casi alcanzado en muchos países. El límite de peso permisible es siempre una cuestión de opinión.

Técnicamente han sido necesarios dos tipos de tanques, cada uno de ellos con distintas características. El uno es una máquina rápida con amplio radio de acción, capaz de explotar una rotura en las defensas enemigas y operar contra sus unidades generales y líneas de comunicaciones. Esta es probablemente la misión táctica ideal para un vehículo de combate, pero el peso en sí mismo es una desventaja muy seria.

TANQUES PESADOS AUMENTAN LAS DIFICULTADES EN PONTONES

Para tomar en cuenta sólo un aspecto de esta cuestión del peso, se ha de tener presente que la

movilidad ha disminuido la influencia de la división entre "cavalo" y "infantería" pareciendo desaparecer.

Los modelos modernos se extienden más y más hacia un tipo de tanque para "todo lo que" que es más especializado que los tipos "Cavalo" e "Infantería". Mientras tal tanque cumple su función de una manera que es requerida, es ventajoso usarlo, pero solo modelo básico para las misiones; especialmente de

el punto de vista de radio y suministro y las reparaciones.

J. R. W. M.



Hoy quedará concertado en Viña del Mar el matrimonio de Sra. Meme Araya Ormazabal con el señor Jorge A. Sison.

## SU AMIGO MAS FIEL



**MAIZENA SAN MIGUEL**

## Calcetines

FORMIDABLE LIQUIDACION

EL PAR: \$ 2.90, 4.90, 5.90, 6.90, 7.90, 8.90 y \$ 10.

VENTA MINIMA: UNA DOCENA

FABRICA: Bellavista 0503. Final carros 9 y 10

Hay, además: MEDIAS, SOQUETES, PANUELOS, etc.

EMPRESA CHILENA HUMBERTO ANDREANI

**Patio ANDALUZ**

PLAZA DE ARMAS ESQ. MONJAS

BAILES por Orquesta Nano Moya.

CENA de amanecida.

EMPRESA CHILENA HUMBERTO ANDREANI

Y SUSY DEL CARRIL

la aplaudida intérprete de la canción francesa.

En un programa extraordinario de canciones.

BAILES por Orquesta Nano Moya.

CENA de amanecida.

EMPRESA CHILENA HUMBERTO ANDREANI

Carmencita IDAL

EL ALMA DEL TANGO.

Y SUSY DEL CARRIL

la aplaudida intérprete de la canción francesa.

En un programa extraordinario de canciones.

BAILES por Orquesta Nano Moya.

CENA de amanecida.

EMPRESA CHILENA HUMBERTO ANDREANI

Carmencita IDAL

EL ALMA DEL TANGO.

Y SUSY DEL CARRIL

la aplaudida intérprete de la canción francesa.

En un programa extraordinario de canciones.

BAILES por Orquesta Nano Moya.

CENA de amanecida.

EMPRESA CHILENA HUMBERTO ANDREANI

Carmencita IDAL

EL ALMA DEL TANGO.

Y SUSY DEL CARRIL

# 1939 - 3 DE SEPTIEMBRE - 1944

DESDE HACE CINCO AÑOS LA COMUNIDAD  
BRITANICA DE NACIONES LUCHA  
HEROICAMENTE POR LA LIBERTAD



"Iremos hasta el fin, combatiremos en Francia, combatiremos en los mares y océanos,  
" combatiremos con creciente confianza y creciente poder en el aire. Defenderemos nuestra  
" Isla, cueste lo que cueste; lucharemos en las playas, lucharemos en los campos y en las  
" calles, lucharemos en las colinas". (Palabras de Winston Churchill, el 4 de Junio de 1940).

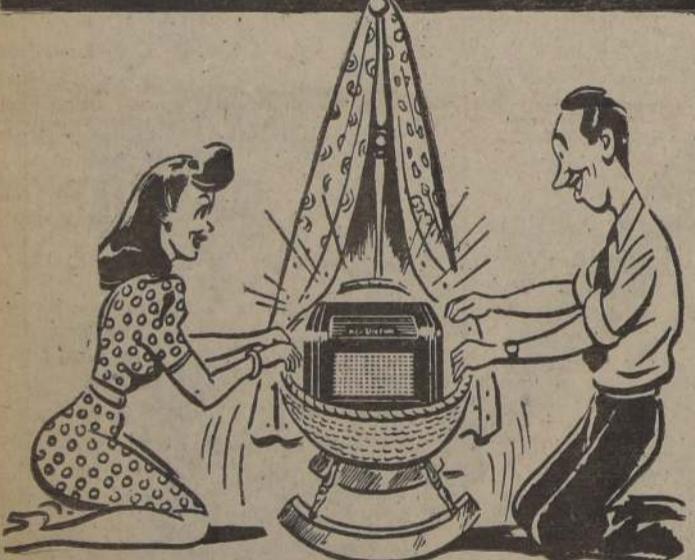
...y desde hace cinco años la Comunidad Británica de Naciones cumple la promesa y determinación de Churchill hecha en el instante más sombrío de la guerra. Como lo destacó en discursos más recientes, luchará con sus aliados sin descanso hasta el total aniquilamiento de los enemigos actuales de la humanidad: Alemania y Japón.

# 1939 - 3 DE SEPTIEMBRE - 1944



Señorita Cristina Valdés Pérez. — (Foto Zmirak)

*Cuidelo...  
¡PERO NO TANTO!*



Su receptor RCA Victor no necesita un cuidado tan exagerado, porque en su fabricación sólo se emplean materiales de la mejor calidad y es sometido a muchas pruebas antes de llegar a su poder. Pero no le dé un trato despiadado... Los golpes dañan las conexiones, los tubos y el altavoz, e impiden el buen funcionamiento del receptor. En las actuales circunstancias es necesario evitar estos descuidos, pues hay dificultad para obtener oportunamente los repuestos que requiere una reparación.

## CUIDE ASÍ SU RECEPTOR:

- ★ Haga funcionar siempre el receptor a volumen mediano.
- ★ No saque el enchufe sin antes haber apagado el radio, mediante la perilla correspondiente, y no lo tire nunca del cordón.
- ★ No deje que los niños jueguen con él y evite los golpes.
- ★ Manténgalo a cubierto de polvo y suciedad.

Observando estas sencillas instrucciones, usted podrá obtener de su receptor RCA Victor todo el magnífico rendimiento que es capaz de dar, para su agrado y el de su familia.

**RCA Victor**  
CORPORACION DE RADIO DE CHILE, S. A.



UNA ORGANIZACION CHILENA AL SERVICIO DEL PUEBLO CHILENO

## En el Carrera.-

Ayer fué ofrecido un cocktail por don Ramón Vergara a un grupo de sus relaciones sociales con motivo de su día onomástico.

Hoy será ofrecido un gran té, por sus relaciones sociales, a la señorita Ise Lyon y señor M. C. Stamm con motivo de su próximo matrimonio.

Mañana lunes 4 será despedida de su vida de soltera la señorita Olga Alcayaga Valderrama con un té que le ofrece un grupo de sus amigas.

La señorita Laura Denegri Tromber será festejada el día martes 5 con un té que le ofrece un grupo de sus amigas con motivo de su próximo matrimonio.

Con motivo de su próximo matrimonio sus amigas le ofrecerán un almuerzo al Excmo. señor Marcial Mora Miranda, con motivo de su designación como Embajador de Chile en los Estados Unidos de Norte América.

El jueves 7 será despedida de su vida de soltera la señorita Carmen Silva González con un té que le ofrece un grupo de sus amigas.

El 7 de septiembre sus amigas ofrecerán un té a la señorita María Correa Castellblanco con motivo de su próximo matrimonio.

Sus amigas despedirán de su vida de soltera el sábado 9, a la señorita Luz Carvallo M. ocasión en que le ofrecerán un té en los salones del hotel.

Las adhesiones a todas estas manifestaciones son recibidas en la caja central del hotel.

## MATRIMONIO MAC - VICAR DE LA MAZA - GARIN CEA.

Hoy se efectuará el matrimonio de la señorita Mercedes Garin Cea con el señor Duncan Mac-Vicar de la Maza en la Iglesia de los RR. PP. Franciscanos, a las 16.30 horas.

Pondrá las bendiciones Monseñor Miguel Miller.

Serán padrinos los señores Alberto Mac-Vicar Vela y Enrique Garin Cea y madrinas las señoritas Iris Mac-Vicar de Correa y Blanca Cea de Garin.

Testigos en la ceremonia religiosa serán los señores: Jaime Garin Cea, Agustín Espeso Pizarro, Carlos Cea Oliva y Carlos Mandiola Grove, por parte de la novia, y los señores Néstor Mac-Vicar de la Maza, Víctor Correa Ríos, Dr. Jorge Gárces Riquelme y Manuel Gno. Ramírez Vela, por parte del novio.

Testigos en el matrimonio Civil los señores: Eduardo Garin Cea, Teléfono Mandiola Grove, Alejandro Burmeister Bravo y Gonzalo de la Maza Urrutia, por parte de la novia, y los señores Gabriel Mac-Vicar de la Maza, Luis de la Maza Vela, Dario de la Maza Riquelme y Jorge Jara Mendieta, por parte del novio.

## MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Beatriz Montenegro Araneta con el señor Rodolfo Baladrón Gutiérrez.

Hizo la visita de estilo la señorita María Gutiérrez v. de Baladrón.

## FALLECIMIENTO.

En la madrugada de ayer ha fallecido en la ciudad de Talca, después de una penosa enfermedad, el señor don Humberto Sepúlveda Mandiola, enlutando con ello a conocidos hogares de la sociedad de Talca y Santiago.

Hijo de don Miguel Joaquín Sepúlveda y Silva y de doña Matilde Mandiola Gana, había dedicado su existencia al trabajo de la agricultura y a la atención de los suyos.

Casado con doña María Fernández Barros formó un hogar prestigioso que hoy sufre la pérdida del jefe de familia.

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, partiendo de su casa habitación, calle 1 Norte 565.

## GROUPE AMICAL DES SEXAGENAIRES.

Le Dimanche 10 septembre prochain, aura lieu à la Maison de France, à l'heure accoutumée, la 42ème Réunion familiale de notre Groupe.

Les circonstances exceptionnelles qui se déroulent dans notre Chère Patrie, les actes de valeur et de sacrifices qu'accomplissent nos compatriotes de la résistance et nos soldats, sont un motif d'étonnement pour tous ceux qui, acceptant comme vraies les assertions propagées, sur la déchéance de notre race, considèrent la France comme une puissance déchue, incapable de reprendre la brillante place qu'elle occupait parmi les grandes Nations.

Nous, les vieux Français, exilés volontaires, qui vivons dans ce beau et hospitalier pays qu'est le Chili, avons très sailli d'allégresse, en apprenant la confirmation de nos secrètes espérances, qui se réalisent comme nous les avions concues.

Reunissons-nous le plus grand nombre possible, autour de notre familière table, pour fêter, avec orgueilleuse fierté, la libération de Paris par les héroïques soldats de la résistance, pendant que s'approche celle de tout notre territoire. — Triat, secrétaire.



Señorita Anita Ruiz Tagle Huneeus, cuyo matrimonio con el señor Oscar Fernández Correa quedará concertado hoy. Hará la visita de estilo la señora Victoria Correa de Fernández.

## CONCURSO FLORAL.

Los días 18 y 19 de noviembre se llevará a efecto un gran concurso floral en el Stade Francais, organizado por un grupo de damas británicas norteamericanas.

Se invita a participar en este concurso a todas las personas que se interesen por exhibir sus flores.

Mayores detalles se darán oportunamente por la prensa.

## BAUTIZO.

Ha sido bautizado Carlos, hijo de don Carlos Iñiguez Sanfuentes y señora Amanda Irarrázaval de Iñiguez.

Fueron padrinos don Ricardo Irarrázaval Rojas y la señora Laura Sanfuentes de Iñiguez.

La señora Alvarez obtuvo muy buenas calificaciones en sus exámenes a los que presentó hermosas confecciones y correctos diseños técnicos.

## NUEVA PROFESIONAL



Srta. Guacelia Alvarez Garay ha recibido su diploma profesional en Corte y Confeción, estudiante del Instituto "Alonso Figueroa" ubicado en Catedral 1200, de esta ciudad.

La señora Alvarez obtuvo muy buenas calificaciones en sus exámenes a los que presentó hermosas confecciones y correctos diseños técnicos.

## RAQUEL GONZALEZ

Especialidad primorizada Atención personalmente Precios antiguos  
S E R R A N O 2 1 5  
FONO 69058

## TIENE GOTAS?

## USE "FENETSAL"

CARLOS RAKOS  
SOLDADURAS DENTALES

## (SISTEMA RAKOS)

PARA ARREGLAR INMEDIATAMENTE CUALQUIER DEFECTO (FRACCURAS, DIENTES DE PORCELANA, ROTOS, etc.) EN DENTADURAS, PUENTES FIJOS EN LA BOCA, REMOVIBLES, ya sean de oro, combinación salado u otros materiales.

MONJITAS 779, 3.er PISO  
DEPTO 1 TELEFONO 32850

DON JULIA BORGONO  
VARELA.

Ha fallecido esta distinguida y virtuosa dama, miembro de respetables familias.

Afiable y bondadosa a lo que unía una clara inteligencia y espíritu caritativo, gozaba de general estimación y cariño.

Era hija de don Scipión Borgono Vergara y de doña Lucila Varela, nieta del general don José Manuel Borgono y media hermana de don Gustavo Munizaga Varela.

Su fallecimiento ha causado hondo sentimiento de pesar en el vasto círculo de sus relaciones y amigos.

## MISA.

A las 10.30 horas de hoy, en Saint Andrew's Church, Sto. Domingo 659, se oficiará una misa para el descanso del alma de la señora Greta Heidenheim de Haleby, con motivo de cumplirse seis meses de su fallecimiento.

## VIAJEROS.

Se han dirigido a Quillpué la señora Enriqueta García Moreno y señorita Lucy Albano Moreno.

## ACCION PRO SERVICIO SOCIAL DE LA MADRE Y EL NIÑO DE NUNOA.

Se cita a una reunión general para mañana a las 18 horas en el Club Niños.

Se encarezca la asistencia de todas las socias por haber asuntos urgentes y de trascendencia que tratar.

## DON JOSE AMMAZZINI P.

Ayer ha dejado de existir en Santiago don José Ammazzini P., emparentado a antiguos hogares chilenos y bonarense. El señor Ammazzini se encontraba radicado en nuestro país hace más de 20 años y, sin olvidar la tierra que lo vio nacer se había afincado en la nuestra con especial predilección.

Formado su carácter en un ambiente de tolerancia y de fraternidad, había logrado conquistado el cariño y respeto de quienes tuvieron la suerte de conocerlo. Su lejanía y espontaneidad fueron sus mejores atributos en la lucha por la vida, en la cual logró dar cima a sus propósitos.

El actual conflicto europeo logró inquietar su espíritu y su anhelo de hombre libre y, su voto más ferviente cada día, era ver a su patria desligada de la opresión y a la humanidad en una convivencia pura y conservando como una de sus preciosas conquistas el de ser libres. Ha querido el Destino que, este hombre sincero en sus convicciones no haya tenido la satisfacción de contemplar el epílogo de esta tragedia, pero su recuerdo alentará a todos aquéllos que compartieron con él estas inquietudes y esperan la hora de la justicia y de la paz eterna.

Sus funerales se efectuarán a las 10 horas de hoy, en el Cementerio General.



La debilidad humana de hacer obra conquistadora de títulos es planta exótica que el Patronato Nacional de la Infancia no cultiva. Allí se practica el bien por el bien.  
4 DE SEPTIEMBRE

## En honor de don Carlos Peña Otaegui.

Con todo brillo se realizó ayer en el Club de la Unión el almuerzo con que sus amigos festejaron a don Carlos Peña Otaegui con motivo de la publicación de su libro "Santiago de Siglo en Siglo".

Concurrieron alrededor de trescientas personas, ofreciendo

palabras los señores Muñoz Crucchaga Tocornal, Galván patrón B.

Además hicieron uso de

la manifestación el presidente del C. de la Unión, don Guillermo Edwards Matte, en

ceptuosos términos para el tejido.

Asimismo se le ofreció al Excmo. Embajador de Chile en los Estados Unidos, don Marcial Mora un almuerzo en el Hotel Carrera, como homenaje de despedida.

Las adhesiones se reciben en la caja del hotel.

Lista de adherentes:

Juan Esteban Montero, Jérôme Méndez, Humberto Trucco, Sebastián Santander, Osvaldo Hiriart, Fernando Moller, Hernán Videla Lira, Benjamín Claro Velasco, Abraham Alcalde, Alfonso Quintana Burgos, General Arturo Espinoza Mujica, Almirante Vicente Merino, Luis Ambrosio Concha, General del Aire Manuel Tovar, General Pedro Silva Calderón, José Maza, Humberto Alvarez Suárez, Gregorio Amunátegui, Arturo Phillips, Aurelio Benavente, Juan Hernández, Alfredo Rosende, Rodolfo Michels, Gustavo Silva, Campos Guillermo Suberoseaux, Francisco Walker, Linares, Guillermo Labarca, Belisario Troncoso, Luis Aníbal Barrios, Horace Graham, Ricardo Letelier, Luis Gutiérrez Allende, Percy A. Seibert, Richard Reinholz, Víctor Moller, Hipólito Oliva, Moisés Poblete Troncoso, J. J. Cussen, Osvaldo Fuenzalida Correa, Alberto Escala, Edmundo Paguegny, Miguel A. Rivero, Carlos Mewes Ortiz, Romeo Salinas, Sergio Huneeus, Luis Apellaniz, Orlando Sandoval, Guillermo Peña y Lilo Julio Cháñan Cariola, Jorge Petrovnic, Carlos del Pierro, Enrique Mata Figueroa, C. Victor Mumming, Ramón Rojas Castro, Salvador Sanfuentes, S. de Souza Leao Gracie, Guillermo de la Jara Montt, Héctor Arriagada, Marín, Ramón Luco Acuña, Eduardo Warken B., Guillermo del Campo, Alvaro Bianchi Paz, Ernesto Havia Mozo, Eduardo Garretón R., Ambrosio Montt Rivas, Ricardo Searle, Humberto del Canto, Nicolás Orrego, Pedro Li, Riveros, Federico Villaseca Mujica, Alberto Gómez del Pierry, Enrique Kampfer, Edmundo Pizarro Rojas, Alfredo Portales, Almirante Guillermo Gallardo.

—Con gran entusiasmo las adhesiones para la manifestación que se efectuó el martes 5 del presente, a las 17.30 horas, en el Teatro Gath y Chaves en honor a los esposos Mora Miranda, organizada por el Centro Radial Femenino.

Se invita a los conterciadores corresponsionales y amigos sonales. Las adhesiones se ciben en Gath y Chaves y la Librería Naschino.

CLINICA  
de CAMISAS  
Alameda 84

Componemos sus camisas, cuellos y puños galardados. Los dejamos en mano nuevos.

## PRECIOS NÓMICOS

## SEÑORA MORAL

EMBARAZOS TODA ÉPOCA. TRATAMIENTO CASOS URGENTES

MONJITAS 421 — DEPTO. 9 — FONO 3180

HAGA COMODO Y CONFORTABLE  
SU HOGAR

Visite nuestra casa que le da garantía de precio y competencia

DESDE HACE MAS DE 80 AÑOS SOMOS  
ESPECIALISTAS EN

## TAPICES Y ALFOMBRAS

Contamos con un experimentado personal técnico para todo trabajo de tapicería

"La Riojana" - 64 Estado 64

PROTEJA SUS PIES  
USANDO BUEN CALZADO

**CALZADO**  
*Guante* M.R.  
para DAMAS  
y CABALLEROS

GUANTE ES IMITADO  
PERO JAMAS IGUALADO

## Conferencias y Exposiciones

## CONFERENCIAS

DEL SEÑOR TRIPIER. — El ex Embajador de Francia en Argentina, señor Juan



señorita Mónica Varas Errázuriz, cuyo matrimonio con el señor Armando Concha Silva se efectuará hoy, a las 12 horas, en la iglesia de los RR. PP. Franceses. Pondrá las bendiciones el Ilmo. y Rydimo. señor Arzobispo, Monseñor José María Caro

**BANDERAS CHILENAS**

DE ALGODON

60x 90	\$ 28
60x120	" 34
120x180	" 54
80x270	" 156
100x300	" 206
300x410	" 350

DE FINA LANILLA INGLESA

90x135	\$ 18
40x210	" 250
80x270	" 335
100x300	" 505
230x340	" 640
80x420	" 980

A PROVINCIAS SE DESPACHA CONTRA REEMBOLSO

ESTABLECIMIENTOS  
*el hogar*  
AHUMADA 67

## SEÑORA

pida a su proveedor un cajón surtido de los más exquisitos licores que se producen en Chile:

Licor GRAND L'AIGLON

Conac L'AIGLON

Conac LOUVOIS

Conac CHANTECLAIRE

Conac CAMPEADOR

Crema de Conac L'AIGLON

R HUM SIBONEY

BRANDY "V"

Gin STERLING

Aguardiente RANCHO ALEGRE

DISTRIBUIDORES:

**VIÑAS UNIDAS S. A.**

VINOS TOCORNAL

## HOMENAJE AL BRASIL

El Salón Colorado del Club de la Unión dará un almuerzo el día jueves 7 de setiembre en honor del Excmo. Embajador del Brasil, en el día de la Independencia de su Patria.

Las adhesiones se reciben en el Club de la Unión, al

## CONCURSO HIPICO EN EL STADE FRANCAIS

Entusiastas preparativos se vienen haciendo con motivo de la realización del programa correspondiente al Concurso Hipico Interclub que el Regimiento de Caballería No 2 Cazadores, anuncia para hoy, a las 14.30 horas en el jardín de saltos del Stade Francais, terreno en el cual competirán los más calificados jinetes de los diversos clubes de paperchase, militares y carabineros de esta capital.

Dada la importancia y atractiva de los recorridos programados, así como también, la preparación de jinetes y caballos que actuarán en esta competencia, se espera que su realización ha de alcanzar un lucido desarrollo.

Conjuntamente con este concurso se realizará también una prueba para amazones y jinetes que recién se inician, que como es lógico suponer, ha logrado despertar marcado interés entre los aficionados, demostración que seguramente ha de constituir una novedad en esta clase de reuniones.

Estos números serán amenizados por la banda del Regimiento Cazadores.

## En el Crillon.

Las amigas de la señorita Lucia de Sounier Urrutia le ofrecerán un té en el Crillon hoy, a las 17 horas, con motivo de su próximo matrimonio.

Con igual motivo será festejada por sus amigas la señorita Graciela Minardes con un té en el Crillon, el martes 5, a las 17 horas.

El miércoles 6 se llevarán a efecto en el Crillon los téas que sus respectivas amigas ofrecerán en honor de las señoritas Estela Morel García, María Barros Mandiola, Raquel Tagle Vergara, Jenny Bennet y Alicia Lastriko, padres de su vida de solteras.

Con motivo de su próximo viaje a Buenos Aires, la señorita Emilie Beltramí de Morales, será festejada con un té, por sus relaciones, hoy, a las 17 horas, en el Crillon.

Con motivo de su nombramiento de Embajador de Chile en Estados Unidos, los chilenos residentes en Santiago ofrecerán un cocktail en el Crillon, mañana a las 18 horas, en honor del señor Marcial Mora Miranda.

## RESIDENCIA

El señor Ivar Alamos P. y señora Lucia Urraúz de Alamos, han fijado su residencia en Cristóbal Colón N° 1883, fono 48663.

señor Ministro de Tierras y Colonización, don Osvaldo Vial Vial.

## MUSICA

Emilio Capra a Buenos Aires.



## PROGRAMA DOMINICAL DE LA FACULTAD DE BELLAS ARTES

Hoy, de 14 a 16 horas, en el concierto radiofónico que ofrece Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile en colaboración con la discoteca del Conservatorio Nacional de Música por CB 66, Radio Chilena, se transmitirá la "Misa en Si menor" de Juan Sebastián Bach. Se transmitirá la grabación del Coro Filarmónico y la Orquesta Sinfónica de Londres bajo la dirección del maestro Alberto Costantini.

Emilio Capra regresará al país a fines del mes en curso, para iniciar después una gira a Estados Unidos.

## BRAHMS Y SHOSTAKOVICH EN CONCIERTO DE CÁMARA

Mañana a las 19 horas se celebrará en la Sala Conservatorio, el concierto de abono de la Sociedad de Música de Cámara. En la parte del programa seleccionado en la categoría de sus intérpretes han a este concierto un sentido interés artístico. Son los siguientes: Haydn, "Cuarteto La Alondra", por el Cuarteto Chile; Brahms, "Sonata en Mi menor para violoncelo y piano"; por Ondopoff y Elvira Savi; Shostakovich, "Quinteto para piano y cuerdas"; por Elvira Savi y el Cuarteto Chile.

Emilio Capra regresará al país a fines del mes en curso, para iniciar después una gira a Estados Unidos.

## LOS COROS DE LA ESCUELA MILITAR

En la brillante velada que se realizará anche en el Teatro Municipal con el objeto de reunir fondos para la construcción del Templo Votivo Nacional, tuvimos el agrado de aplaudir los coros de la Escuela Militar.

La misma yérrea disciplina que se advierte en todas las actividades se advierte en este plantel donde se plasma el espíritu del Ejército de Chile, es el que reina, la vez, en sus admirables conjuntos corales.

Los jóvenes cadetes dieron anche una prueba por demás encantante de sus dotes, entonando con impecable corrección buen número de obras de su nutrido repertorio.

Son las canciones que marcan amerizarán las noches del viaje y que seguramente provocarán general entusiasmo, será Thais de Massenet, que será protagonizada, en francés, por Solange Petit-Renaux y Victor Damiani, bajo la dirección del maestro Albert Wolff y teniendo además destacada actuación el ballet del Instituto de Extensión Musical.

Con motivo de su próximo viaje a Buenos Aires, la señorita Emilie Beltramí de Morales, será festejada con un té, por sus relaciones, hoy, a las 17 horas, en el Crillon.

Con motivo de su nombramiento de Embajador de Chile en Estados Unidos, los chilenos residentes en Santiago ofrecerán un cocktail en el Crillon, mañana a las 18 horas, en honor del señor Marcial Mora Miranda.

## PREPARATIVOS DE LA TEMPORADA LÍRICA

Por arriba partirá hoy a Buenos Aires, el director artístico del Teatro Municipal, don Renato Salvati, con el fin de activar en dicha ciudad los preparativos para la gran temporada lírica oficial que se iniciará en nuestro Teatro Municipal en la primera quincena de este mes y que ha despertado extraordinario interés en el público.

Tiene esta temporada el mérito de haberse logrado conjugar elementos destacados de la Gran Ópera de París; el Metropolitano de Nueva York; la Ópera de Chicago, el San Carlo de Nápoles, el Municipal de Río de Janeiro y el Colón de Buenos Aires.

Son las primeras obras que se darán en la temporada y que seguramente provocarán general entusiasmo, será Thais de Massenet, que será protagonizada, en francés, por Solange Petit-Renaux y Victor Damiani, bajo la dirección del maestro Albert Wolff y teniendo además destacada actuación el ballet del Instituto de Extensión Musical.

Con motivo de su nombramiento de Embajador de Chile en Estados Unidos, los chilenos residentes en Santiago ofrecerán un cocktail en el Crillon, mañana a las 18 horas, en honor del señor Marcial Mora Miranda.

## EL RETABLO DE MAESE PEDRO EN "AMIGOS DEL ARTE"

En el ciclo de conferencias organizado por "Amigos del Arte", tendrá lugar el próximo miércoles, a las 19 horas en el auditorio de Radio Minería, una charla del musicólogo Vicente Salas Viu sobre "El retablo de Maece Pedro". Es obra maestra de Manuel de Falla. Salas Viu estudió esta composición en sus aspectos substanceales, en relación a la personalidad de su autor y su significado en la música moderna.

Son las canciones que marcan amerizarán las noches del viaje y que seguramente provocarán general entusiasmo, será Thais de Massenet, que será protagonizada, en francés, por Solange Petit-Renaux y Victor Damiani, bajo la dirección del maestro Albert Wolff y teniendo además destacada actuación el ballet del Instituto de Extensión Musical.

## LA FIESTA DE LAS TULIPAS

El Comité Organizador de la Festa de las Tulipas, que se celebrará el 9 de setiembre en curso en el Hotel Crillon a beneficio de la Cruz Roja Holandesa, y a la vez conmemorando el natalicio de la Reina de Holanda, nos informa que para dar mayor realce al ambiente auténtico del Bar Balines, el público podrá asistir a una exhibición de bailes típicos balineses y javaneses.

Además, el ya conocido Nicanor Molinare interpretará sus últimas novedades. También se contará con la presencia de América Viel, bien conocida en el ambiente artístico de la capital.

de hace tiempo se viene especializando en el arte coreográfico, y se ha dedicado muy especialmente a los bailes estilo balines y javaneses.

Además, el ya conocido Nicanor Molinare interpretará sus últimas novedades. También se contará con la presencia de América Viel, bien conocida en el ambiente artístico de la capital.

Las entradas para esta fiesta, que como ya hemos dicho ha despertado gran interés, están en venta en el Hotel Crillon o en la Legación de Holanda, teléfono 40715.

## Matrimonio concertado.



Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Estela Molares González con el señor Mario Rojas Marino. — Hicieron la visita de estilo el señor Carlos Rojas Huneeus y la señora Bertha Marinot de Rojas.

## "Diplomacia y Gran Mundo"

La prestigiosa publicación mensual "Diplomacia y Gran Mundo" ha puesto en circulación su número 21. Editorialmente la Revista enfoca el problema de las relaciones argentinas en el momento actual, y en su portada presenta el retrato de don Guillermo del Pedregal.

El movimiento diplomático de nuestra Cancillería está catalogado en notas breves y en sentenciosos comentarios que trazan el perfil de los nuevos Embajadores de Chile. A través de sus páginas abundantes y selectas noticias gráficas de los acontecimientos sociales y de las diversas actividades diplomáticas y del gran mundo.

Sus crónicas de libros traen interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En su sección literaria, destacamos artículos de interés como El Genio y las extravagancias de Paganini; Santa Rosa de Lima, patrona de las Américas; El sentido humorístico de la vida; el Sentido Lírico de "La Carreta" y otros más.

Sus crónicas de libros traen interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En las páginas de este número esta Revista de las Américas ha reunido curiosos e interesantes materiales sobre el conflicto interno alemán; "Primera Conferencia Monetaria que no fracasó", de Diana Fuenzalida Ríos; "La Cooperación Post-bélica de Inglaterra y los Estados Unidos"; "Turquía adelanta la hora en el reloj de los Balcanes"; "Japón se despidió de su honor" y Gran Mundo.

Los comentarios internacionales de este órgano americano, sobrios y concretos, tienen títulos tales como "La Crisis Intestinal de Alemania"; "El reconocimiento del Gobierno de De Gaulle".

Interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En su sección literaria, destacamos artículos de interés como El Genio y las extravagancias de Paganini; Santa Rosa de Lima, patrona de las Américas; El sentido humorístico de la vida; el Sentido Lírico de "La Carreta" y otros más.

Sus crónicas de libros traen interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En las páginas de este número esta Revista de las Américas ha reunido curiosos e interesantes materiales sobre el conflicto interno alemán; "Primera Conferencia Monetaria que no fracasó", de Diana Fuenzalida Ríos; "La Cooperación Post-bélica de Inglaterra y los Estados Unidos"; "Turquía adelanta la hora en el reloj de los Balcanes"; "Japón se despidió de su honor" y Gran Mundo.

Los comentarios internacionales de este órgano americano, sobrios y concretos, tienen títulos tales como "La Crisis Intestinal de Alemania"; "El reconocimiento del Gobierno de De Gaulle".

Interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En su sección literaria, destacamos artículos de interés como El Genio y las extravagancias de Paganini; Santa Rosa de Lima, patrona de las Américas; El sentido humorístico de la vida; el Sentido Lírico de "La Carreta" y otros más.

Sus crónicas de libros traen interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En las páginas de este número esta Revista de las Américas ha reunido curiosos e interesantes materiales sobre el conflicto interno alemán; "Primera Conferencia Monetaria que no fracasó", de Diana Fuenzalida Ríos; "La Cooperación Post-bélica de Inglaterra y los Estados Unidos"; "Turquía adelanta la hora en el reloj de los Balcanes"; "Japón se despidió de su honor" y Gran Mundo.

Los comentarios internacionales de este órgano americano, sobrios y concretos, tienen títulos tales como "La Crisis Intestinal de Alemania"; "El reconocimiento del Gobierno de De Gaulle".

Interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En su sección literaria, destacamos artículos de interés como El Genio y las extravagancias de Paganini; Santa Rosa de Lima, patrona de las Américas; El sentido humorístico de la vida; el Sentido Lírico de "La Carreta" y otros más.

Sus crónicas de libros traen interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En las páginas de este número esta Revista de las Américas ha reunido curiosos e interesantes materiales sobre el conflicto interno alemán; "Primera Conferencia Monetaria que no fracasó", de Diana Fuenzalida Ríos; "La Cooperación Post-bélica de Inglaterra y los Estados Unidos"; "Turquía adelanta la hora en el reloj de los Balcanes"; "Japón se despidió de su honor" y Gran Mundo.

Los comentarios internacionales de este órgano americano, sobrios y concretos, tienen títulos tales como "La Crisis Intestinal de Alemania"; "El reconocimiento del Gobierno de De Gaulle".

Interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En su sección literaria, destacamos artículos de interés como El Genio y las extravagancias de Paganini; Santa Rosa de Lima, patrona de las Américas; El sentido humorístico de la vida; el Sentido Lírico de "La Carreta" y otros más.

Sus crónicas de libros traen interesantes crónicas y documentos históricos sobre Perú, Ecuador, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Paraguay y Haití.

En las páginas de este número esta Revista de las Américas ha reunido curiosos e interesantes materiales sobre el conflicto interno alemán; "Primera Conferencia Monetaria que no fracasó", de Diana Fuenzalida Ríos; "La Cooperación Post-bélica de Inglaterra y los Estados Unidos"; "Turquía adelanta la hora en el reloj de los Balcanes"; "Japón se despidió de su honor" y Gran Mundo.

Los comentarios internacionales de este órgano americano, sobrios y concretos, tienen

## CINCO COLUMNAS . . .

(DE LA 1.a PAG.)

sector de Alsacia - Lorena, por Nancy.

EL EJERCITO DE HODGES PENETRA EN BELGICA

Las razones de seguridad que velan los detalles del progreso del general Patton, alcanzó también al Primer Ejército del general Courtney Hodges, pero se considera muy posible que esta noche esté operando dentro de Bélgica, después de haber avanzado por el bosque de la Ardenas, al norte de Sedán. Los despachos de los correspondentes dieron cuenta de éste, que fué corroborado por el propio enemigo.

Hodges ha desplegado dos columnas que forman la punta de lanza de su avance; una rebosa Sedán y Charleville, 16 kilómetros al oeste; y la segunda avanza 16 kilómetros al noreste de Vervins para llegar hasta el sector de Huy, que dista seis kilómetros aguas de la trona belga. Desde allí las vanguardias, que se desplazan con increíble rapidez, pueden haber penetrado en territorio de Bélgica para dar comienzo a la liberación de este país.

El avance desde Reims sobre el río Aisne, otra parte del Primer Ejército ocupó Rathel y avanzó hasta la floresta de Sissonne en Pussemange.

La columna que opera al norte de Vervins es parte de una maniobra combinada con otra fuerza que, atacando desde más atrás, se apoderó de Montcornet directamente al norte de París; estas dos columnas tienen como objetivo la gran ciudad de Mons, dentro de Bélgica y tienen el apoyo subsidiario de las tropas que descienden de Montcornet se desplazan rápidamente al noreste de esta ciudad.

Dende Montcornet al este acaba una fuerza blindada separada que pasó por el bosque de Compiegne y penetró en los suburbios de la ciudad del mismo nombre, lo que representa un desplazamiento de 65 kilómetros al norte de París.

El avance especializado Segundo Ejército británico y el Primer Ejército Canadiense continúan hoy sábado, destacándose la coordinación del ataque de las dos fuerzas.

El Segundo Ejército, cuyas unidades de vanguardia aparecenemente tomaron territorio belga, operando desde Arras se abrió en cuatro pinzas que le colparon a 32 kilómetros al noreste de esa ciudad, ocupando Péres, que está 25 kilómetros al noreste; Lens, 24 al este-noreste y a 25 de Lille y 32 de Bélgica; Douai, sobre la carretera que conduce a Lille, y Bapaume, 21 kilómetros al sur-

estos. Los últimos avances de los hombres de Dempsey colocaron sus puntas de lanza al otro lado de la cordillera de Vimy, uno de los puntos destacados en la historia militar canadiense por los sangrientos combates librados allí en la pasada guerra.

EL CERCO DEL HAVRE

Sobre el flanco izquierdo británico, las tropas canadienses del general Crerar estrecharon el cerco en torno a Le Havre donde se han oido demoliciones alemanas, cruzando el canal que Ueve al puerto; llegaron a Abbeville, ocupando intactos tres puentes sobre el Soma en ese sector y están sobre la amplia carretera pavimentada que se extiende directamente al norte, lo que significa que el distrito de Abbeville a Boulogne, unos 70 kilómetros más allá, por esa carretera, hace cuatro años los tanques alemanes perseguidos a los británicos hacia Dunkerque pudieron el cual los aliados están ahora a sólo 55 kilómetros con el apoyo de contingentes belgas, holandeses y polacos, las fuerzas canadienses están limpiando todavía la costa, siguiendo a corta distancia los ataques del Segundo Ejército británico.

Unidades blindadas de Creran establecieron en la desembocadura del Soma y poco más arriba ocuparon los puentes que los alemanes en su huida no alcanzaron a demoler.

Le Havre quedó isolado después que la Segunda División canadiense, que ocupó Dieppe, se proyectó 25 kilómetros por la costa hasta La Trinité; también el Ejército Británico, en el distrito de Calais y Etretat, está ultimamente en operación cosa abajo de los belgas. Pequeños desplazamientos canadienses entraron en Sa. Val y Fontain le Cun, que está 12 kilómetros al sureste. Se cree que los alemanes tienen en el puerto unos 2000 hombres, ya casi totalmente rodeados, y las avanzadas canadienses cubrían esta noche a unos dos kilómetros de Le Havre.

**FINLANDIA ABANDONO . . .**

(DE LA 1.a PAG.)

la defensa de su propio territorio.

Agregó que "muchas fuerzas alemanas no creen ya en la victoria por esta razón, tiene que emprender una nueva fase en las relaciones germano-finlandesas. Alemania está a punto de perder la corona meridional del Golfo de Finlandia".

El Premier dijo que mientras Alemania deseaba que Finlandia siguiera en la guerra con Rusia ésta era posible para Alemania dar una ayuda suficiente.

"La situación militar y política hizo necesario que tratáramos de encontrar una solución. En vista de la modificación situación militar, y deseos paz del pueblo, el Gobierno consideró su deber acercarse al Gobierno soviético.

El 25 de agosto se preguntó a la Unión Soviética si estaba dispuesta a recibir una delegación finlandesa para discutir el armisticio.

El Gobierno finlandés ha decidido también pedir a los alemanes que retiran sus tropas, y Alemania ha accedido.

"No conocemos las condiciones que impondrán los soviéticos, pero no han exigido la rendición incondicional.

"Para mostrar nuestro deseo de paz en su forma más clara, el primer ministro puede objetar esto, pero no permitimos que haya querella entre nosotros. Debemos comunicarnos únicamente tras el matrimonio Mannerheim y su Gobierno: la decisión de hoy significa un sacrificio cuya proyección aún no conocemos, pero ningún

## LA LUCHA EN LA PENINSULA BRETONA

Las fuerzas norteamericanas del Primer Ejército que operan a retaguardia continuaron restando sobre las guarniciones enemigas de Brast, St. Nazaire y Lorient, que se calculan en 20 y 10 mil hombres, respectivamente, si bien es posible que algunos hayan conseguido escapar en dirección de Burdeos.

Al sur de Brast los alemanes evacuaron la península de Amorique, y la fortaleza recibió nuevos ataques de los bombarderos pesados de la RFA.

En la isla de Cesembre conti-

núo la guerra sin cuartel contra los asedios alemanes, quie-

nes, al parecer, según dice Edward V. Roberts, corresponsal de la Associated Press, el ejército, cumpliendo las últimas órdenes del coronel von Auloch, que se dirigió en St. Malo el 17 de agosto, después de haber impartido instrucciones para la defensa hasta el último hombre de este Puerto y la isla fortificada.

**OPERACIONES AEREAS EN APOYO DE LOS EJERCITOS**

La lluvia y las densas nubes restringieron hoy el apoyo aéreo, si bien caídas de 82 Fuerzas Aéreas aliadas en Inglaterra cumplieron miles de ataques al tramo de amarillo algo limitadas en la mañana; atacaron los secto-

res adelantados al avance de las tropas en Flandes y el sur de Bélgica.

Los ejércitos se han desplaza-

dido con tal rapidez en la semana pasada, que ha sido difícil a la fuerza aérea mantenerse a la par en sus ataques. Caídas de la Segunda Fuerza Aérea Táctica de la RFA, con base en Flandes, han cumplido misiónes en apoyo de las tropas y luego continúan en Inglaterra para reabastecerse, pues allí estaban más cerca del frente que desde Normandía.

Los aeródromos se han despla-

zando adelante casi diariamente, y se anunció oficialmente que ya han sido capturados más de 65 campos aéreos alemanes, en el norte de Francia y 25 en el sur.

**CUATRO COLUMNAS ESTAN CERRANDO LYON**

ROMA, 2 (U. P.) (Por Eleanor Packard). Cuatro columnas blindadas aliadas están cercando a Lyon y las más avanzadas de estas fuerzas están ya a 22 kilómetros de la tercera ciudad de Francia tras una notable avance de 55 kilómetros en 24 horas por ambas orillas del Ródano.

Con este avance, está amenazada la ruta de escape del 10.º ejército nazi en el sur de Francia, y al parecer su comandante ha dado orden de suspender toda acción defensiva de retaguardia en el valle del río para huir abiertamente hacia el norte rumbo a la zona de Lyon donde los jefes nazis tratan de congregar los restos del disperso ejército.

Noticias no confirmadas indican que las FFI tienen ya Lyon en su poder, y el corresponsal Dana A. Schmidt de la United Press anuncia que en la lucha al sur y sureste de la ciudad los maquis operan junto a los norteamericanos bien equipados y apertrechados. Según Schmidt se estima que los nazis tratan de mantener abiertos los caminos de Lyon a Grenoble y hacia el noreste por el pantano terrestre, al sureste de Bourg, a fin de proteger el camino de escape por el Sacoña hacia el Reich.

**Ocupacion de VIENNA**

En el avance por la orilla oriental del Ródano, los norteamericanos ocuparon Vienne-sur-Rhone, a 22 kilómetros de Lyon, persiguiendo muy de cerca a los alemanes; una segunda columna norteamericana avanzó hacia el noreste tras rápidamente desde la zona de Grenoble y tomó Beau Répail, 28 kilómetros al este del Ródano, 47 al sur de Lyon.

En la margen occidental de río los franceses tomaron Tournon a 77 kilómetros al sur de Lyon, y Montfaucon, apenas a 29 kilómetros al suroeste del gran empalme de St. Etienne. En esta última localidad la francesa se halan apenas 50 kilómetros al sureste de Lyon.

En el flanco oriental de la cabeza de puente los norteamericanos, rumboando al norte desplazaron para capturar Conté, 12 kilómetros al norte de la costa y a unos 11 kilómetros de la frontera italiana; no hay detalles sobre la ocupación de este pueblo, si bien el cuartel general aliado informa que hay actividad alemana en los pasos alpinos cercanos donde están ahora tropas nazis retiradas desde Italia.

Un anuncio oficial dice que los prisioneros enemigos, contados llegan ya a 55.000 en tres semanas de campaña; unos 35 mil de ellos fueron apresados en Marsella y Tolón.

**FINLANDIA ABANDONO . . .**

(DE LA 1.a PAG.)

la defensa de su propio territorio.

Agregó que "muchas fuerzas alemanas no creen ya en la victoria por esta razón, tiene que emprender una nueva fase en las relaciones germano-finlandesas. Alemania está a punto de perder la corona meridional del Golfo de Finlandia".

El Premier dijo que mientras Alemania deseaba que Finlandia siguiera en la guerra con Rusia ésta era posible para Alemania dar una ayuda suficiente.

"La situación militar y política hizo necesario que tratáramos de encontrar una solución. En vista de la modificación situación militar, y deseos paz del pueblo, el Gobierno consideró su deber acercarse al Gobierno soviético.

El 25 de agosto se preguntó a la Unión Soviética si estaba dispuesta a recibir una delegación finlandesa para discutir el armisticio.

El Gobierno finlandés ha decidido también pedir a los alemanes que retiran sus tropas, y Alemania ha accedido.

"No conocemos las condiciones que impondrán los soviéticos, pero no han exigido la rendición incondicional.

"Para mostrar nuestro deseo de paz en su forma más clara, el primer ministro puede objetar esto, pero no permitimos que haya querella entre nosotros. Debemos comunicarnos únicamente tras el matrimonio Mannerheim y su Gobierno: la decisión de hoy significa un sacrificio cuya proyección aún no conocemos, pero ningún

## Bélgica invadida por Mauberg y zona de Tournai

LONDRES, domingo 3. (U. P.) — El corresponsal de la Exchange Telegraph Co. en París, Stanley Gardiner, anuncia que las tropas del Primer Ejército norteamericano entraron a Bélgica a la 1. A. M. del sábado, cruzando la frontera cerca de Mauberg.

## LAS MEDIDAS PARA REPRIMIR LA REVUELTA DE LOS GENERALES HAN ENGROSADO LA OPOSICION

NUEVA YORK. 2. — (U. P.) — La Oficina de Información de Guerra informa que según dos viajeros llegados a Sulza procedentes de Berlín, los revolucionarios militares alemanes han causado una división entre la guardia escogida del Jefe de la Gestapo, Heinrich Himmler la detención de algunos jefes de los SS, el aumento de las ejecuciones de la Gestapo y la tendencia de algunos nazis a salvar lo que puedan, mediante favores a no nazis.

Uno de los viajeros que vive en Berlín manifestó que la crueldad de las represalias por el atentado del 20 de julio, causó un disgusto general y un aumento del número de enemigos del régimen de Hitler. Declaró que hay alguna oposición a los nazis en Alemania, pero que tal oposición no parece estar organizada; añadió que relata una extrema nerviosidad entre el partido nazi, "miles de hombres y mujeres lamentan haberse aliado, en tanto que otros se alegran de que lo hicieron".

América, hablando en presencia del líder de la Juventud, Alexander, quien dirige las tropas del sector más avanzado del Adriático, donde la infantería y tanques del Octavo Ejército avanzan a lo largo del corredor situado entre los Apenninos y el Adriático. Los únicos obstáculos naturales de importancia son dos sierras, y las unidades del Octavo Ejército se encuentran ya trabajando en la construcción de la línea del ferrocarril.

OPERACIONES AEREAS EN APOYO DE LOS EJERCITOS

La lluvia y las densas nubes restringieron hoy el apoyo aéreo, si bien caídas de 82 Fuerzas Aéreas aliadas en Inglaterra cumplieron miles de ataques al tramo de amarillo algo limitadas en la mañana; atacaron los secto-

res adelantados al avance de las tropas en Flandes y el sur de Bélgica.

Los ejércitos se han desplazado con tal rapidez en la semana pasada, que ha sido difícil a la fuerza aérea mantenerse a la par en sus ataques. Caídas de la Segunda Fuerza Aérea Táctica de la RFA, con base en Flandes, han cumplido misiónes en apoyo de las tropas y luego continúan en Inglaterra para reabastecerse, pues allí estaban más cerca del frente que desde Normandía.

Los aliados han logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

Después de elegir la alta moral de los voluntarios de la Juventud de Hitler, especialmente la Juventud Panzer de Asalto, la División Panzer de Asalto, la Juventud de Hitler, hizo un llamado, según la DNB, a la juventud alemana para que luchase por su futuro. Dijo: "La enorme preponderancia numérica del enemigo ha logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

Gobernación, hablando en presencia del líder de la Juventud, Alexander, quien dirige las tropas del sector más avanzado del Adriático, donde la infantería y tanques del Octavo Ejército avanzan a lo largo del corredor situado entre los Apenninos y el Adriático. Los únicos obstáculos naturales de importancia son dos sierras, y las unidades del Octavo Ejército se encuentran ya trabajando en la construcción de la línea del ferrocarril.

OPERAIONES AEREAS EN APOYO DE LOS EJERCITOS

Los aliados han logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

Después de elegir la alta moral de los voluntarios de la Juventud de Hitler, especialmente la Juventud Panzer de Asalto, la División Panzer de Asalto, la Juventud de Hitler, hizo un llamado, según la DNB, a la juventud alemana para que luchase por su futuro. Dijo: "La enorme preponderancia numérica del enemigo ha logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

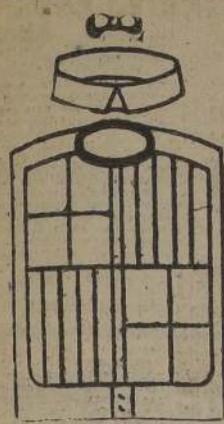
Después de elegir la alta moral de los voluntarios de la Juventud de Hitler, especialmente la Juventud Panzer de Asalto, la División Panzer de Asalto, la Juventud de Hitler, hizo un llamado, según la DNB, a la juventud alemana para que luchase por su futuro. Dijo: "La enorme preponderancia numérica del enemigo ha logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

Después de elegir la alta moral de los voluntarios de la Juventud de Hitler, especialmente la Juventud Panzer de Asalto, la División Panzer de Asalto, la Juventud de Hitler, hizo un llamado, según la DNB, a la juventud alemana para que luchase por su futuro. Dijo: "La enorme preponderancia numérica del enemigo ha logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

Después de elegir la alta moral de los voluntarios de la Juventud de Hitler, especialmente la Juventud Panzer de Asalto, la División Panzer de Asalto, la Juventud de Hitler, hizo un llamado, según la DNB, a la juventud alemana para que luchase por su futuro. Dijo: "La enorme preponderancia numérica del enemigo ha logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

Después de elegir la alta moral de los voluntarios de la Juventud de Hitler, especialmente la Juventud Panzer de Asalto, la División Panzer de Asalto, la Juventud de Hitler, hizo un llamado, según la DNB, a la juventud alemana para que luchase por su futuro. Dijo: "La enorme preponderancia numérica del enemigo ha logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros soldados, sin embargo, están firmemente decididos a impedir que el enemigo entre en el territorio alemán. Esta tarea puede ser realizada si toda la nación alemana resiste y actúa de consumo.

Después de elegir la alta moral de los voluntarios de la Juventud de Hitler, especialmente la Juventud Panzer de Asalto, la División Panzer de Asalto, la Juventud de Hitler, hizo un llamado, según la DNB, a la juventud alemana para que luchase por su futuro. Dijo: "La enorme preponderancia numérica del enemigo ha logrado, en un esfuerzo de varios años hacer retroceder nuestros frontes. Nuestros



# Camisería Barcelona

Puente 593 esq. Santo Domingo

## Por Transformación del Local Grandes Rebajas de Precios

### PARA CABALLEROS

Corbatas, \$ 20; 2 por . . . . .	\$ 34.—
Corbatas, \$ 25; 2 por . . . . .	42.—
Corbatas, \$ 30; 2 por . . . . .	50.—
Calzados de Fantasía:	
A \$ 10; 2 por . . . . .	\$ 18.—
A \$ 13.80; 2 por . . . . .	25.—
A \$ 17.80; 2 por . . . . .	33.—
A \$ 12; 2 por . . . . .	22.—
A \$ 20.80; 2 por . . . . .	36.—
Rufandas de lana a \$ 9.40, 22, 24, 26, y muy finas . . . . .	\$ 32.—
extensos surtidos en camisas, ropa interior, spensores, ligas, soquetes, sweaters, chalecos a precios rebajados.	

### PARA SEÑORAS

Medias de seda garantidas, sin falla:	
Mistinguette . . . . .	\$ 27.—
Argo . . . . .	20.—
Risueña . . . . .	28.—
V. H. Bemberg . . . . .	28.—
De Malla . . . . .	60.—
Imitación: lana . . . . .	7.40
Ropa interior espumilla de seda, juego de 2 piezas:	
Valian \$ 188; ahora . . . . .	\$ 165.—
" \$ 195; ahora . . . . .	175.—
" \$ 240; ahora . . . . .	208.—
De 3 piezas con camisón:	
Valian \$ 490; ahora . . . . .	\$ 430.—
" \$ 680; ahora . . . . .	580.—
" \$ 560; ahora . . . . .	490.—

Camisón de Jersey Satén:	
Valia \$ 250; ahora . . . . .	\$ 174.—
BATA de lana en colores de novedad, tallas 46 y 48; valian \$ 240;	
ahora . . . . .	\$ 188.—
BATA jersey de lana; valia \$ 180;	
ahora . . . . .	\$ 154.—
VESTIDOS Jersey, falda y paletó	
valian \$ 210; ahora . . . . .	\$ 188.—

### GRAN SURTIDO DE DELANTALES PARA SEÑORAS Y NIÑAS

### PARA NIÑOS

BLUSAS Sport pop-fina y camisas	
Sport 1/2 manga; valian \$ 28, 30, 32, 34, 36 y 39; ahora \$ 22, 24, 26, 28, 30 y . . . . .	\$ 32.—
CAMISA Sport popelina fina, importada; valian \$ 37, 40, 47, 50, 44 y 54; ahora \$ 28, 30, 36, 34, 40 y . . . . .	\$ 42.—
CALCETINES Sport de hilo mercerizado; valian \$ 14.40; ahora \$ 12 . . . . .	
SOQUETES colores surtidos, des-de \$ 3.80 a . . . . .	\$ 8.80
GUANTES de lana . . . . .	\$ 17.80
GUANTES afranelados, a \$ 18 y \$ 20 . . . . .	

## toallas - Capas de Baños - Sábanas de Baño - Ropa de Cama y otros Artículos del Ramo

Se despachan encomiendas contra reembolso, Casilla 1325 -- PRECIOS FIJOS

### EL III REICH SE DERRUMBARA DENTRO DE 60 DIAS, EN OPINION DE LOS GOBIERNOS EXILADOS

CUESTA REALIZADA ENTRE ALTOS FUNCIONARIOS CHECOS, BELGAS, NORUEGOS, HOLANDES, YUGOESLAVOS Y GRIEGOS

N. de la R. — A medida que los aliados avivan las esperanzas en una pronta victoria, la United Press hizo una encuesta entre los altos funcionarios de los Gobiernos exiliados sobre cuándo, en su opinión, terminaría la guerra en Europa. Los resultados de esta encuesta son revelados en el siguiente

#### OPINION DE MASSARYK

Jan Massaryk, Vicepresidente y Ministro de Relaciones Exteriores checo, y uno de los mejor informados diplomáticos extranjeros en Londres, explicó que "no era muy difícil a la profecía pero pienso que es sólo cuestión de semanas para que caiga el telón".

Massaryk fui el único de los muchos funcionarios entrevistados que no insistió que se guardase su nombre. "Estoy convencido de que la guerra haya terminado" dijo Massaryk; "ese es el día de nuestra independencia nacional y nuestro pueblo seguramente tendrá agrado en que la guerra termine entonces".

Según Massaryk una de las cosas más extrañas hasta ahora en la guerra: una transmisión alemana desde Bruselas el viernes por la noche, en un oficial de tropas de asalto dijo a los belgas que pronto darían la bienvenida a sus aliados y a su Gobierno, quizás en pocas horas. "No es posible indicar que los alemanes saben que el fin está próximo", dijo Massaryk, "no es ya sino cuestión de tirar la ca-

fuerzas patriotas de su país contra los nazis. "Los alemanes siempre pelearon en territorio extranjero y yo creo firmemente que una vez que los aliados penetren en Alemania, abandonarán la lucha".

Un funcionario que escapó

antes del desborde alemán a través de Europa, admitió sin embargo que tenía hechas las maletas desde hace una semana: "así es lo próximo que yo creo que está el fin".

Dijo este funcionario: "Hay evidencia de que los alemanes están completamente confundidos. Puede usted imaginar cuál será el sentir dentro de Alemania cuando ven que sus rápidos, caníbales y hambrientos soldados se van repelando a través de las ruinas ante el avance norteamericano y británico? Un pueblito de Alemania que tiene a los soldados, que creyeron una vez superhombres, volver vencidos, indudablemente saben que, no obstante lo que Goebbels pueda decirles, la guerra ha terminado. Yo creo que la guerra terminará en un mes".

Un oficial que permaneció

días dentro con sus tropas hasta que escapó a Inglaterra y a quien considero uno de los funcionarios más moderados, me invitó a pasar la noche en su casa en su país. "Por mucho tiempo creímos que la guerra terminaría este año, aun antes de la invasión de Europa". Explicó: "Estábamos tan convencidos de que terminaría en un mes o a otro. No pudimos imaginar a otro. 'No pierda su tiempo', le dije. 'A los alemanes luchando en su propio territorio', expliqué mientras jugaba con un alto de telegramas que describían los últimos éxitos de las

### Probable crisis de Gabinete en Francia

SE PRODUCIRIA CUANDO LLEGUEN A PARIS LOS MIEMBROS DEL COMITE DE ARGEL

PARIS, 2. — (U. P.) — (Por Jean De Gaulle). — Con la llegada de los miembros del Comité de Argel a París se producirá acerbamente a los jefes del Gobierno de resistencia que se produzca una crisis ministerial a principios de la semana, aunque ésta habrá de ser una crisis protocolar pues todos entregarán sus renuncias a De Gaulle, quien 48 horas después dará a conocer la nueva lista del Gabinete.

En el Gabinete próximo estarán incluidas todas las tendencias del Comité de Argel y de los grupos que formaron el movimiento de resistencia en Francia durante la ocupación alemana.

No puede predecirse aún si el Gobierno se inclinará hacia la Izquierda y hasta qué punto se hará sentir la influencia socialista. Es bien sabido, no obstante, que los comunistas hacen lo posible por hacerse dueños de la situación pero no solo los únicos que apoyaban al bolchevismo, por lo menos como se presentó antes de la guerra.

Hay sectores de la opinión que prefieren la guerra civil y el polochismo de Francia, pero se reconoce que mientras De Gaulle permanezca en el poder y el Partido Socialista de León Blum esté también alerta. Luego están los grupos que representan las distintas tendencias más moderadas; entre ellos del Partido Monárquico al cual pertenece el mismo De Gaulle.

Los observadores están de acuerdo en que en el futuro de Francia está en manos de De Gaulle porque de su influencia y su permanencia depende la conducta de los llamados partidos extremistas.

Tres ciudades conquistaron las fuerzas de Tito

LONDRES, 2. — (U. P.) — El cuartel general de Tito ha comunicado que los guerrilleros yugoeslavos han conquistado tres ciudades en la nueva ofensiva contra Serbia; ellas son: Kutzumija, Raska y Aleksandrovac.

También han cortado la línea ferroviaria entre Stalac-Nish-Skopje.

La Transoean fué la agencia alemana que movieron detalles

### "FUERZAS BLINDADAS AMERICANAS CRUZARAN LA FRONTERA ALEMANA A MAS TARDAR EL LUNES PROXIMO"

ESTA ES LA OPINION PREVALEIENTE EN BERLIN. — NO SE HA CONFIRMADO EL RUMOR DE QUE LOS ALIADOS HAN ENTRADO AL REICH

EVACUADOS LOS LORENESES DE LA ZONA DE LA LINEA MAGINOT

LONDRES, 2. — (U. P.). — (Por Joseph Grigg). — Los alemanes esperan que las fuerzas blindadas norteamericanas crucen la frontera alemana desde Lorena, a más tardar el lunes, y esta noche la agencia oficial Transoean dijo que ya la población lorenesa de las aldeas de la Línea Maginot, estaba siendo evacuada por las autoridades.

Ninguna de las emisoras oficiales alemanas —como tampoco las fuentes aliadas— confirmaron el desplazamiento de las emisoras clandestinas antizona Atlántic, que dijeron que tanques aliados habían cruzado la frontera alemana esta tarde después de vadear el río Mosela; que otras columnas habían penetrado en Luxemburgo después de ocupar Longwy y Diedenhofen (Thionville); y que unidades de tanques que constituyen una punta de lanza del Primer Ejército norteamericano, cruzaron la frontera belga y llegaron a Namur y Chlerot.

Los alemanes habían dicho que las tropas norteamericanas estaban ya a menos de 25 kilómetros del punto donde Luxemburgo une su frontera con Alemania, pero no adelantaron mayores detalles.

La huida alemana desde Francia es, al parecer, una orden de Hitler, según comentó Radio Oslo, que añadió: "No hay razón para preocuparse después de la magnífica maniobra de destrabarse que ha cumplido en el frente del este".

La Transoean fué la agencia alemana que movieron detalles

sobre los ataques norteamericanos

por caballos, carrados con los enseres más necesarios. Se dirían al este. La cuestión es ahora saber si la Línea Maginot se convertirá en teatro de batalla en los próximos días o semanas; es algo muy difícil de constatar. Sin embargo, si los comandos alemanes no desmantelan las barreras antitanques y los fortines de la Línea Maginot, como posiciones de resistencia contra la guerra de movimiento de los aliados".

Sobre el avance anglo-canadiense hicieron pocos comentarios los nazis; el doctor Max Krull, de la DNB admitió que los canadienses habían ocupado Le Havre, y luego hizo un comentario general: "no hay duda de que el avance norteamericano es más tardío que el de los franceses".

Ninguna de las alianzas oficiales mencionó que los franceses fueran claramente los acompañantes de las tropas aliadas desde la zona de Laca-Rethel al norte y a través de Arras para penetrar más al norte. La otra está dirigida contra el territorio del Reich y ha pasado por Verdun.

Sobre la lucha en Bretaña los alemanes anunciaron la evasión de la península de Amiens, al sur de Brest, "para romper las líneas de defensa"; además dijeron que el teniente general de paracaidistas Ramcke, defensor de Brest, rechazó otra exigencia aliada de rendición que selló penetraciones locales".

También dijeron desde Berlín que fué rechazada ayer una petición de rendición enviada por los norteamericanos contra la guarnición de St. Nazaire.

Como explicación de la retaguardia alemana en Francia, el diario de Hitler "Voelkischer Beobachter" publicó un artículo

dicido a considerar que Avranches se convirtió en base perdida y se hizo evidente que no habría tiempo suficiente para establecer un nuevo frente.

Es necesario replazar "debido a la rapidez de las modernas formaciones de tanques", las que habían atacado toda nueva línea cuando hubiera estado aún en construcción. Afirman el objetivo: "Por esta razón el objetivo principal no puede ser avanza a las unidades alemanas que luchan en las posiciones avanzadas con medidas tácticas inmediatas; por el contrario, el objetivo es llevar estas unidades a la retaguardia para incorporarlas a la línea construida".

Este es el verdadero objetivo que Alemania ha tenido en vista durante las varias semanas de la Batalla de Francia".

Desertó del nazismo jefe de agencia de noticias en Turquía

ESTAMBUL, 2. — (U. P.) — El jefe de la Agencia alemana de Noticias en Turquía hasta la ruptura de relaciones y que edificó en un brigadier general na-

do de las Fuerzas de Asalto ha desertado de la causa nazi.

La Agencia noticiosa es la "Transkontinent", el jefe es Fritz Fiala quien ha abandonado la causa junto con su secretaria Wilhelmina Rhomann.

Fiala ha tratado que el Japón ha estado promoviendo un entendimiento ruso-germano; asimismo que submarinos gigantes de costa han estado rompiendo el bloqueo con cañón traído del Lejano Oriente. Por otra parte dice también que von Papen está viviendo actualmente en una propiedad en Krischberg, a 15 kilómetros de Viena, esperando la levantarse como líder.

### CALZADO

## RUDLOFF VALDIVIA

HUERFANOS 1032-SANTIAGO

Tiene el agrado de comunicar a su distinguida clientela y público en general que con motivo de las Fiestas Patrias inician su venta con gran rebaja en los precios, hasta el 15 de Septiembre.

**COMUNICACIONES**

Ayer... TELEFONO

HOY... RADIO

ESTO DEMUESTRA LA IMPORTANCIA ADQUIRIDA POR ESTA CIENCIA LLENA DE POSIBILIDADES PARA EL PORVENIR

**PREPARESE**

Siguiendo el famoso Método "RÖNKENRANZ", que lo capacita en corto tiempo y en su propia casa para desempeñar las operaciones de radio-electrónica que ofrece la RADIO-ELECTRONICA no solo en COMUNICACIONES, sino en la RADIOTECNICA en general. Este curso es el más completo y moderno que existe teniendo la ventaja ademas de enseñar la radiotecnica en la filosofia de la radioelectrónica en su totalidad. Iniciacion desde 1905 y que cuenta con SUCURSALES diseminadas por todo la America Hispanica.

La National Schools ha tenido la distincion de haber sido seleccionada por el Gobierno Americano para encargarse del ensamblaje tecnico de miles de radios de los miembros del Ejercito de los Estados Unidos y Comunicaciones.

**NATIONAL SCHOOLS**

Dpto.: R.E.-793

Sucursal en la Rep. de Chile

V. B. O'HIGGINS 1561 - Santiago

Mandeme un libro GRATIS sobre Radio Television

<p

*Srs.*  
**EMPLEADOS PARTICULARES:**  
*¡Económicas los centavos que los pesos se juntan solos!!*

APROVECHEN LAS VENTAJAS QUE LES OFRECE SU COOPERATIVA.

Hágase socio suscribiendo una acción de \$ 500.— por intermedio de la Caja de Empleados Particulares, pagadera en TREINTA MENSUALIDADES, facilidad que concede la Caja de Previsión de EE. PP. a sus imponentes. La Cooperativa se encarga de hacerle los trámites respectivos.

Cada acción de \$ 500.— le da derecho a un crédito por valor de \$ 1,185.—

Con un máximo de \$ 7,110

En ningún caso el monto del crédito que se conceda al empleado podrá ser superior a dos sueldos mensuales.

Para obtener la AMPLIACION del crédito, es necesario solicitar un formulario especial que entrega la Cooperativa.

Las personas interesadas por conocer los principios en que está basada la Soc. Cooperativa de Consumos de Empleados Particulares, pueden pedir el envío de un folleto explicativo, enviándonos el cupón inserto a nuestra Casilla número 424.

En los establecimientos que hubiere más de 5 interesados pueden avisar a los teléfonos indicados, enviándoseles un representante nuestro, quien los atenderá personalmente.

NOMBRE .....  
DOMICILIO .....  
LOCALIDAD .....

ROSAS 1242  
ENTRE MORANTE Y TEATINOS.

PLAZOS DE PAGO EN LAS DIFERENTES SECCIONES

ABARROTES, 30 días.

BONETERIA damas, Menaje, Tienda, Zapería en general. Camisería, 4 meses.

SASTRERIA, 8 meses.

HORAS DE ATENCION

930 a 13 - 15 a 19 Hrs  
Sábado 930 a 13

cción le da dere  
a crédito por  
de ... \$ 1,185

2,370  
3,555  
4,740  
5,92  
7,11

TELEFONOS  
88193 - 87846.

SOCIEDAD COOPERATIVA

de CONSUMOS de  
**EMPLEADOS PARTICULARES LTD A**

NUEVA ARMA SECRETA ALEMANA LANZADA CONTRA G. BRETAÑA

LONDRES, 2. — (U. P.). — (Por William Higginbotham). — Fracasada definitivamente su primera arma secreta, Hitler lanzó su segunda de las armas así llamadas contra Inglaterra, anoche; ahora toma la forma de dos aviones en uno, que se cree comprende un bombardero mediano que lleva una carga de explosivos, y un caza que controla al bombardero.

Se cree que el bombardero y el caza que va sobre aquél, levantan vuelo juntos; el caza contiene todos los controles y su pilotaje, después de guiar el instrumento hasta la zona del blanco, desprende el caza del bombardero que continúa hacia su objetivo.

Hace poco uno de estos aparatos cayó en el Canal frente a la cabeza de puente de los canadienses en Francia. Pilotos de la RFA que lo vieron caer sin que causara daños, informaron que al tocar tierra produjo una terrible explosión. En esa ocasión los observadores aéreos conjecturaron si la nueva arma, que los alemanes llaman "avión campeón" estaba formada por el ahora anticuado Junkers-88, bombardero mediano, más un caza Messerschmitt 109.

Se cree que el principal efecto del arma es su lentitud en desplazarse, presentando un falso blanco para las defensas. El Ministerio de Aviación en comunicado conjunto con el Ministerio de Seguridad, dió cuenta de la presencia de la nueva arma en el siguiente comunicado:

"Aunque dos aviones enemigos, que se crean son los componentes de un aparato aéreo compuesto, fué lanzado contra este país, causó escasos daños y no hubo bajas".

El texto del comunicado dice que la creencia de que el aparato está integrado por un bombardero y un caza que lleva el mecanismo de control y desde el cual un solo piloto puede tener la dirección de todo el instrumento. Los observadores estiman que el Junkers 88 es preparado sacándole todos sus cañones y demás equipo de exceso y cargado hasta el máximo con explosivos, quizá unas 8,000 libras, para poder levantar ese peso se avivaron con sus propios motores y el caza. En efecto, formó los alemanes constata con una bomba voladora capaz de transportar de dos a cuatro toneladas de explosivos.

Si bien una de las principales ventajas de tal arma es que los alemanes pueden utilizar un diente que las existencias de avión ahora anticuado, es evidente que las máquinas son muy limitadas.

### SEMIILLAS SELECCIONADAS

LISTA PARA SIEMBRA  
CEBADA ALEMANA Purificada.

ALFALFA Chilena de Huasco.

Argentina.

FREJOLES Cristales.

Burros Tórtolas.

Red Kidney.

PAPAS CORAHILAS (hija de los Canales)

O F R E C E :

OFICINA LUIS CORREA P.  
AGUSTINAS 925. — OFICINA 616. SANTIAGO

## EL EJERCITO PATRIOTA BELGA RECIBIO ORDEN DE ENTRAR EN ACCION

SUS EFECTIVOS SE ACERCAN A UN MILLON DE SOLDADOS.—LOS VOCEROS ALEMANES EN BELGICA ADMITEN LA POSIBILIDAD DE PERDER BRUSELAS EN LAS PROXIMAS HORAS

LONDRES, 2. — (U. P.). — (Por Robert Dowson). — El ejército subterráneo belga, integrado por casi un millón de hombres, ha recibido órdenes de entrar en acción al llegar a sus fronteras, y quizás penetrar en su territorio los ejércitos aliados, mientras los nazis han admitido que Bruselas puede caer este fin de semana.

Simultáneamente, las fuerzas patriotas de Holanda han recibido instrucciones similares, y ya todas están poseídas del papel que deben desempeñar en la liberación de su país.

Un miembro del movimiento de resistencia de Bélgica, recientemente llegado a Londres, anunció que casi todo el ejército de ese país está listo para avanzar en ayuda de los Aliados. Dijo: "Nuestra ayuda será efectiva, inmediata y unánime". El ejército belga tenía alrededor de un millón de hombres cuando fue movilizado por los alemanes y prácticamente todos sus integrantes, con excepción de unos 70 mil que están haciendo trabajos forzados en Alemania, pertenecen al movimiento de resistencia.

### ADMITEN POSIBILIDAD DE PERDER DE BRUSELAS EN LAS PROXIMAS HORAS

Los alemanes admiten que la pérdida de Bélgica debe darse como un hecho, y en transmisi-

que Gran Bretaña jamás pierde la última batalla.

"Nosotros los nacionalsocialistas, sin embargo, afrontamos cualquier situación. Tenemos medios para observarlos, pues jamás renunciaremos a nuestros principios. Algun día volveremos", hasta entonces: "A Blentot!"

Luego la emisora propaló música marcial e inmediatamente se suspendió la transmisión en forma repentina.

Entretanto, los colaboracionistas belgas huyen del país a Alemania, acompañados de sus familias temerosas de las represalias de los patriotas.

En Londres la Embajada belga y el Gobierno en exilio tienen todo preparado para celebrar la liberación de su patria, y el Gobierno terminó los preparativos para enviar la misión militar, que incluye al jefe de las tropas de asalto en Bélgica, expresando: "Sé que los amigos de los británicos aguardan ansiosamente las acciones de poco llamaré las calles de Bruselas gritando: 'Por fin están aquí los libertadores'".

"Aclamarán a los aliados cuando marchen por nuestras calles; lo haré porque sabré

### SITUACION EN HOLANDA

La situación en Holanda no es aún de abierta rebelión, pero los patriotas recibieron instrucciones de dedicarse principalmente a la preparación para entrar a combatir entre los Aliados en su territorio nacional; entonces su misión principal será eliminar los bolsones de resistencia alemanes que dejen atrás los ejércitos aliados en su avance.

Los planes de los alemanes de destruir completamente las comunicaciones dentro de Holanda, son conocidos de los jefes patriotas, por lo que el movimiento de resistencia deberá recurrir a todos los medios para que el enemigo no lleve a la práctica. Se ha exhortado a la población a cooperar con la labor de los bombarderos aliados, cortando los cables de energía eléctrica, abriendo las exclusas de los canales y destruyendo los ferrocarriles a fin de impedir que huyan los ejércitos alemanes.

Además, se han dado instrucciones a los holandeses para que estén preparados para alojar a los paracaidistas aliados y miembros de la resistencia que llegarán para coordinar la acción subterránea.

### USAAF ATACO LA BASE DE DAVAO EN FILIPINAS

TAMBIEN SE REALIZARON INCURSIONES CONTRA LAS ISLAS BONIN, SEGUN TOKIO

NUEVA YORK, 2. (U. P.). — Radios Tokio anuncio que más de 40 bombarderos pesados alemanes norteamericanos atacaron Davao, en las Filipinas el viernes a media noche. Uno de ellos fue derribado.

Otro despacho de Tokio dice que unos 400 aviones norteamericanos, que salieron desde barcos portaviones, atacaron el grupo de islas Bonin, que se extiende en Japón el jueves y viernes, concentrándose en forma especial en las bases al oeste de Nueva Guinea.

Reconocieron también los japoneses un bombardero de bajas de guerra contra la isla de Chichijima, que pertenece al grupo de las islas Bonin y que incluye las islas de Hasjima e Iwoshima. La parte septentrional de las Ceilés fue también atacada.

Según la afirmación japonesa, 18 aviones atacantes fueron derribados.

La agencia Domit calificó el ataque como "la mayor operación norteamericana contra las islas Bonin".

Más de un millón de bajas británicas durante la guerra

LONDRES, 2. (U. P.). — Los británicos subieron más de 1 millón de bajas desde que comenzó la guerra hace cinco años; así lo ha anunciado el Ministerio de Información.

Las bajas en las fuerzas armadas llegaron a un total de 900,000, de los cuales 240,000 murieron y 660,000 desaparecidos; 311,000 heridos y 290,000 prisioneros e internados.

La Marina Mercante Británica perdió 29,381 muertos y desaparecidos y 131,000 heridos.

Los civiles sufrieron más de la mitad de las bajas en los ataques aéreos, con 56,195 muertos y 75,987 heridos.

El total de bajas llegó a 1,091,638.

YEHUDI MENUHIN EN LONDRES

LONDRES, 2. (U. P.). — El violinista Yehudi Menuhin llegó ayer a Londres. Permanecerá en Inglaterra cerca de un mes y dará audiencias diariamente para los soldados y oficiales de las fábricas de material bélico y particularmente para las tropas que permanecen en la Inglaterra.

Las bajas en las fuerzas armadas llegaron a un total de 900,000, de los cuales 240,000 murieron y 660,000 desaparecidos; 311,000 heridos y 290,000 prisioneros e internados.

La Marina Mercante Británica perdió 29,381 muertos y desaparecidos y 131,000 heridos.

Los civiles sufrieron más de la mitad de las bajas en los ataques aéreos, con 56,195 muertos y 75,987 heridos.

El total de bajas llegó a 1,091,638.

YEHUDI MENUHIN EN LONDRES

LONDRES, 2. (U. P.). — Los británicos subieron más de 1 millón de bajas desde que comenzó la guerra hace cinco años; así lo ha anunciado el Ministerio de Información.

Las bajas en las fuerzas armadas llegaron a un total de 900,000, de los cuales 240,000 murieron y 660,000 desaparecidos; 311,000 heridos y 290,000 prisioneros e internados.

La Marina Mercante Británica perdió 29,381 muertos y desaparecidos y 131,000 heridos.

Los civiles sufrieron más de la mitad de las bajas en los ataques aéreos, con 56,195 muertos y 75,987 heridos.

El total de bajas llegó a 1,091,638.

YEHUDI MENUHIN EN LONDRES

LONDRES, 2. (U. P.). — Los británicos subieron más de 1 millón de bajas desde que comenzó la guerra hace cinco años; así lo ha anunciado el Ministerio de Información.

Las bajas en las fuerzas armadas llegaron a un total de 900,000, de los cuales 240,000 murieron y 660,000 desaparecidos; 311,000 heridos y 290,000 prisioneros e internados.

La Marina Mercante Británica perdió 29,381 muertos y desaparecidos y 131,000 heridos.

Los civiles sufrieron más de la mitad de las bajas en los ataques aéreos, con 56,195 muertos y 75,987 heridos.

El total de bajas llegó a 1,091,638.

YEHUDI MENUHIN EN LONDRES

LONDRES, 2. (U. P.). — Los británicos subieron más de 1 millón de bajas desde que comenzó la guerra hace cinco años; así lo ha anunciado el Ministerio de Información.

Las bajas en las fuerzas armadas llegaron a un total de 900,000, de los cuales 240,000 murieron y 660,000 desaparecidos; 311,000 heridos y 290,000 prisioneros e internados.

La Marina Mercante Británica perdió 29,381 muertos y desaparecidos y 131,000 heridos.

Los civiles sufrieron más de la mitad de las bajas en los ataques aéreos, con 56,195 muertos y 75,987 heridos.

El total de bajas llegó a 1,091,638.

YEHUDI MENUHIN EN LONDRES

LONDRES, 2. (U. P.). — Los británicos subieron más de 1 millón de bajas desde que comenzó la guerra hace cinco años; así lo ha anunciado el Ministerio de Información.

Las bajas en las fuerzas armadas llegaron a un total de 900,000, de los cuales 240,000 murieron y 660,000 desaparecidos; 311,000 heridos y 290,000 prisioneros e internados.

La Marina Mercante Británica perdió 29,381 muertos y desaparecidos y 131,000 heridos.

Los civiles sufrieron más de la mitad de las bajas en los ataques aéreos, con 56,195 muertos y 75,987 heridos.

El total de bajas llegó a 1,091,638.

YEHUDI MENUHIN EN LONDRES

LONDRES, 2. (U. P.). — Los británicos subieron más de 1 millón de bajas desde que comenzó la guerra hace cinco años; así lo ha anunciado el Ministerio de Información.

Las bajas en las fuerzas armadas llegaron a un total de 900,000, de los cuales 240,000 murieron y 660,000 desaparecidos; 311,000 heridos y 290,000 prisioneros e internados.

La Marina Mercante Británica perdió 29,381 muertos y desap

**BRINDE POR LA LIBERACION DE EUROPA**  
CON  
**BRANDY "V"**  
EL BRANDY DE LA VICTORIA  
DISTRIBUIDORES:  
**VIÑAS UNIDAS S. A.**  
VINOS TOCORAL

**ORGANIZADO UN NUEVO GABINETE EN BULGARIA QUE AUTORIZARA LAS NEGOCIACIONES DE PAZ**

KONSTANTIN MURAVIESS HA REEMPLAZADO A BAGRIANOV COMO PREMIER.—PRIMERA REUNION DE LOS REPRESENTANTES BULGAROS Y ALIADOS EN EL CAIRO

LONDRES, 2. — (U. P.) — (Por James E. Murray). — La radio de la D. N. B. anuncio desde Berlín que quedó formado el nuevo Gabinete de Bulgaria, presidido por Konstantin Muravieff, con Petko Stainov en la Cartera de Relaciones Exteriores. Ambos son considerados de tendencias izquierdistas, por lo que la Wilhelmstrasse guarda extrema reticencia acerca de su designación.

Con ellos, se considera que Bulgaria tiene ahora un Gabinete de inclinación mucho mayor hacia la amistad con Rusia que el que presidió Bagrianov, y es de suponer que será particularmente autorizante para la delegación búlgara, que sigue adelante con sus gestiones y reciba de los aliados los términos para la rendición incondicional. **COMPOSICION DEL GABINETE**. — Posteriormente, la radio de Bulgaria dio a conocer la siguiente composición del Gabinete:

Konstantin Mouravieff, Presidente del Consejo de Ministros; Petko Stainov, Ministro de Relaciones Exteriores; Denominaciones Religiosas; Nikolai Moshanov, Dimitri Dikov y Atana Burov, Ministros sin cartera; Vergil Dimov, Ministro del Interior y Subalidad Nacional; y Jefe interino del Ministerio de Ferrocarriles; Comercio; Telégrafos; doctor Alexander Gerginov, Ministro de Finanzas; y jefe interino del Ministerio de Comercio, Industria y Trabajo; Boris Pavlov, Ministro de Justicia; Jefe interino del Ministerio de Educación; mayor general Iliano Marinov, Ministro de Guerra; Kristo G. Popov, Ministro de Agricultura y Dominios del Estado; y Stefan Daskalov, Ministro de Obras Públicas.

Los anuncios de la D. N. B. y de la radio búlgara, según los entusiastas, señalan un desarrollo marcadamente favorable, primero en vista de la rapidez con que fué formado el Ministerio, lo que indica que los búlgaros no están perdiendo tiempo en relación con su misión de paz y en segundo lugar, porque la calificación de "izquierdistas dada por la

**BICICLETAS**  
PARA DAMAS Y CABALLEROS  
CUOTAS MENSUALES  
DESDE \$ 150.-  
Toda clase de repuestos. Garantía  
y Servicio gratis 6 MESES

Descuento especial para comerciantes.  
**BESA. FERNANDEZ LTD.**  
Concesionarios Ford DELICIAS 866

**Por qué refugios de acero?**

**El acero significa protección**

Tipos de acero mejorados, perfeccionados mediante las investigaciones de tiempos de guerra, protegen a los combatientes en los distantes campos de batalla. Nuevos y mejores aceros U.S.S. estarán disponibles para usos civiles cuando termine el conflicto. Los resaldarán los recursos y los conocimientos del mayor fabricante de acero del mundo — UNITED STATES STEEL.

Para Protección y Confianza, aceros U.S.S.

**UNITED STATES STEEL EXPORT COMPANY**  
30 CHURCH STREET, NUEVA YORK 8, E. U. A.  
SERVIMOS AL MUNDO

Distribuidores en Chile  
COMPANIA DE ACERO—UNITED STATES STEEL EXPORT COMPANY (CHILE) S. A.  
SANTIAGO

**HALLADAS OTRAS 27 VICTIMAS DE TERROR ALEMAN EN FRANCIA**

PARIS, 2. (U. P.) — Por Jean De Gaulle. — Otras 27 víctimas de la tortura alemana fueron desenterradas en el parque de Châtel, cerca de París.

Los cadáveres, amontonados en diversos puntos, incluían al de un muchacho de 18 años; un padre y su hijo de 22 años; ojos arrancados.

La mayoría de las víctimas fueron muertas con ametralladoras y otros enteramientos vivos en enclaves en banderas francesas. Despues de la guerra, cuando se ha establecido tuvo lugar el 22 de agosto, los alemanes celebraron el cumpleaños de champagna.

Entretanto, prosigue el arresto de los colaboracionistas y 2,000 de ellos han sido trasladados des de la prisión de Invitino a Drancy, cerca de Le Bourget. El secretario de Justicia francés hizo un comunicado en el que recomienda a todas las víctimas de crímenes cometidos por los antipatriotas, dar a conocer cuánto antes su caso por escrito, a fin de aseurar el castigo de los traidores.

Anoche se reabrieron los cines de París y hoy se dió la primera presentación en el Folies Bergère, en honor de un cuerpo de ingenieros del Ejército norteamericano. Los cines de los Campos Eliseos dieron noticiero con anuncios de la Batalla de Francia; la gente hizo colas de varias cuadras de largo para poder adquirir su boleto.

Consejero C. V. Stael y los notables norteamericanos Harold Shantz y Walworth Barmour, los cuales saludaron a los búlgaros con una frase de cabecera. Lord Moyne indicó a los búlgaros que se sentarían en inmediatamente comenzó esta primera reunión, que duró 20 minutos.

La reunión comenzó a las 6 p. m. y terminó a las 6:50

Un poco antes de terminar, se anuncio que Bagrianov había renunciado.

Las conversaciones se desarollaron en francés, idioma que Moyne habla corrientemente, y rápidamente se establecieron buenas relaciones entre los búlgaros y su homólogo italiano.

Los norteamericanos se sentaron a un lado de una larga mesa en una pieza espaciosa; los búlgaros quedaron al otro lado de la mesa. Entre los norteamericanos, agradables de comensales, estando Mr. Shantz, del tranquilo Banco, y del bondadoso Lord Moyne, se notaron muy fríos cuando hablaban con los búlgaros que se encontraban en su país, fatigados.

Terminada la cena, Lord Moyne se levantó, indicando así que las discusiones habían terminado; el oficial escocés condujo a los búlgaros fuera de la sala para una noche de guardia militar hasta su residencia temporal en donde están todavía bajo un estricto aislamiento.

Solamente diez minutos después que se reunió, se informó que las discusiones habían terminado; el oficial escocés condujo a los búlgaros fuera de la sala para una noche de guardia militar hasta su residencia temporal en donde están todavía bajo un estricto aislamiento.

ESTOCOLMO, 2. (U. P.) — La Agencia Telegráfica Es- caniana, localizada por los alemanes en invierno desde Zúrich que las tropas británicas que se encuentran en Grecia, se apresuraron a preparar para evacuar el país y que destruyen las instalaciones del puerto en el Pireo y Salónica y trasladan todo el equipo móvil hacia el interior.

Los daneses hacen los mismos preparativos en Durazzo, Valona y otros puertos de las costas de Albania y Yugoslavia.

Los rusos en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas de combustible y fábricas de accesorios para aviones de producción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

de combustible y fábricas de accesorios para aviones de produc-

ción de alta calidad, así como Pionenborg, centro de investigación para las bombas voladoras y cohetes, plantas

petróleo en Alemania y países ocupados, y fábricas de aviones

reconstruidas después de los daños causados anteriormente. Otros objetivos principales fueron fábricas de tanques, planas

**P.R.**

# PRECANDIDATURA A DIPUTADO POR EL 2.º DISTRITO DE SANTIAGO, DE LUIS BERNAL CANTUARIAS

El 2.º Distrito necesita tener en el Parlamento a hombres que sean garantía de una gestión activa, útil y tesonera en beneficio de sus comunas, y políticamente que hayan tenido una línea doctrinaria invariable.

Luis Bernal demostró lo primero, como Alcalde de Quinta Normal, y lo segundo, con la inconfundible línea doctrinaria impresa a la Asamblea de esa Comuna, que él, desde hace tres años, dirige.

Bernal, en el Parlamento, será símbolo de prosperidad para las comunas del 2.º Distrito y un prestigio para el Partido Radical.

EL COMITE.

## PROBLEMAS SOCIALES DE ACTUALIDAD TRATARÁ HOY ASAMBLEA DEMOCRÁTICA

EL FRENTE SINDICAL HA CONVOCADO A ESTA REUNIÓN A TODOS LOS MIEMBROS Y Y ORGANISMOS DEL PARTIDO

Hoy, a las 10:30 horas se dará en el local de Santiago, calle O'Higgins 1377, a la Asamblea Social Económica Regional a que ha convocado el Consejo Ejecutivo del "Frente Sindical" del Partido Radical. Este organismo ha invitado a las Mesas Directivas de las Agrupaciones Centrales del Primer Distrito y Departamento de Santiago, para llamados a participar, sin limitación, ni de candidaturas internas ni externas, ni de círculos mantenidos permanentemente independientes, ni reuniones sindicales democráticas, disponiendo dirigentes y militantes de sufragio universal, para obrar así colectivamente una vez que se producen las resoluciones y pronunciamientos oficiales de los mismos. La Asamblea de hoy no habrá discursos, entrando de inmediato en la votación de todo otro asunto, a la par de indicaciones y estudios que correspondan a los puntos del Temario. A las 13 horas, se reanudará sobre los días y horas en que se dará término a los trabajos.

## RADICALES DEL PRIMER DISTRITO SE PREPARAN CON ENTUSIASMO PARA LA ELECCIÓN DEL DOMINGO PRÓXIMO

LOS COMITÉS DE LOS CANDIDATOS SRES. WENCESLIO VILLAR Y LUIS UGARTE CONTINUAN RECIBIENDO ADHESIONES

El próximo domingo 10 se llevará a efecto la votación en las mesas receptoras de sufragios que nos constituyeron en la pasada elección municipal.

Con este motivo se han formado numerosos comités que trabajan en favor de los señores Luis Ugarte Salazar y Wenceslao Villar.

### ADHESIONES AL SR. UGARTE

El comité general de la campaña ha seguido recibiendo numerosas adhesiones de radicales, entre quienes demuestran la simpatía con que cuenta el régimen Ugarte Salazar entre los sectores del radicalismo e independientes, que desean que continúe en el desempeño de su cargo. El señor Pedro Bussi lo demostroen en el corto periodo de dos meses, condiciones de hombre realizador y de iniciativas actuando con criterio moderno dentro de la primera corporación municipal. Los partidarios han llevado las 11 horas, satisfechas los adherentes a esta candidatura, en Avenida Bernardo O'Higgins 3754. A esta amplia reunión concursaron representantes de todos los comités y elementos independientes que creían tener mejor opción al régimen pro-sunitivo Ugarte Salazar.

CANDIDATURA VILLAR  
El radicalismo del primer distrito

de Santiago, se encuentra empeñado en obtener el triunfo de la candidatura a regidor por Santiago de los señores Wenceslao Villar González. La mayoría de las asambleas han movilizado todos sus efectivos que están haciendo una gran obra de propaganda y captación de nuevas adhesiones.



Don Luis Ugarte

La secretaría, ubicada en Teatinos 200, trabaja diariamente, de 10 a 20 horas, atendiendo a las personas que concurren a ofrecer su apoyo a la candidatura. Los señores Villar, todos los días atiende de 19 a 20 horas, en Teatinos 260 a sus partidarios.

Acompañado de su Comité General, visitó ayer a sus partidarios del Matadero Municipal, realizando satisfactoriamente el marcha de los tristes elecciones, en el y de las valiosas adhesiones que recibió en su visita.

La próxima semana visitará centros de propaganda, culturales y deportivos y otras entidades similares, reuniendo la fuerza que ellos han efectuado al candidato señor Villar en la secretaría ubicada en Teatinos 260.

## PROSEGUIRÁN LAS CONVERSACIONES DEL CONSEJO EJECUTIVO RADICAL CON LOS COMITÉS PARLAMENTARIOS

PARA ESTE EFECTO SE REUNIRÁN A LAS 11 HORAS DE MAÑANA.—AQUEL ORGANISMO SE SIONO AYER

En la tarde de ayer celebró sección el Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical para constituirse escuchando diversos asuntos de orden interno.

En esta sesión se acordó invitar a los jueves, a las 11 horas, a los comités parlamentarios radicales a la sede de Cámaras a fin de continuar con ellos las conversaciones destinadas a buscar una solución para el problema de la Constitución de la República, convenciones que fueron interrumpidas por la campaña electoral de agosto.

Los miembros de los comités son: senadores señores Humberto Álvarez, Aníbal Crusat y Leonardo

García, don Anselmo Palma, don María, don Julio Gutiérrez, don Ignacio García y del secretario que nació, Eulogio Rubio Flores.

Tomó conocimiento de las exposiciones presentadas por doña Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima reunión, en espera de los avisos relativos a la constitución de mesas que debía efectuarse hoy, a fin de hacer todos los nombramientos procedentes para la constitución de las que no hayan efectuado en esta fecha.

Se levantó la sesión.

(Fotos:) Urbano Martín R.— J. Guzmán García.— A. Flormena Tignes de Gil y de doña Leontina Moreno Morán, las

que aceptó dejando la designación de sus reemplazantes para una próxima



## CONCURSO NACIONAL DE MUSICA AUSPICIA LA DIRECCION GRAL. DE INFORMACIONES

LOS TEMAS SON: CUECA TONADA, CANTO A LAS BELIEZAS NATURALES DE CHILE, CANTOS A LAS FAENAS, DEPORTIVOS Y PARA LOS SOLDADOS, MUSICA ESCOLAR Y CORAL. — LOS PREMIOS

### BASES GENERALES DEL CERTAMEN

La Dirección General de Informaciones y Cultura agradece a los problemas de índole artístico-musical creativa y su relación con la expresión auténtica de nuestra nacionalidad ha estimado oportuno proponer un amplio movimiento que logre poner en evidencia el desarrollo de un material valioso donde están reflejados los altos valores espirituales del pueblo chileno.

No se ha llegado aún al conocimiento de los valores intrínsecos del folclor chileno ni la difusión de las formas aborígenes y tradicionales. Tanto el suyo como el norte atesora motivos de la más honda pureza, pero permanecen en absoluto desconocimientos. De ahí material que, vez dada la oportunidad, como es el decisión del propósito del Departamento de Música Popular de la D. I. C., pondrá al servicio de nuestros artistas intérpretes y creadores, una fuente maravillosa e inagotable de ideas y temas.

Por otra parte, en nuestro actual repertorio musical popular no se encuentra aún aquél aspecto tan rico que sublimice las tradiciones, las leyendas, los romances, los hechos, las anécdotas que existen.

Comprendiendo que es un deber de Estado preponderar al fomento de la cultura y en el anhelo de que este se irradie en forma amplia y generosa, la Dirección General de Informaciones y Cultura, conforme a lo dispuesto en el Artículo 6 del D. I. C. N° 32.633, ha acordado estimular la creación de un repertorio de música popular que contemple nuestra realidad social, nuestras fuerzas espirituales y la grandeza de su pueblo.

### LAS BASES

Las bases del Concurso son las siguientes:

1.º Cuenta a concurso a los compuestos musicales sobre las siguientes temáticas:

1.º Cuenta; 2.º Tonada; 3.º Canción; 4.º Canto a las bellas naturales de Chile; 5.º Canto a las faenas; 6.º Cantes deportivos; 7.º Cantes para los soldados; 8.º Asunto histórico o legendario;

MUSICA ESCOLAR.— 9.º La Canción Libre de escena folklórica; 10.º Canto a las bellas naturales de Chile; 11.º Canto a las faenas; 12.º Asunto histórico o legendario.

MUSICA CORAL.— 13.º Motivo libre de escena folklórica; 14.º Canto a las bellas naturales de Chile; 15.º Asunto histórico o legendario.

### LAS RECOMPENSAS

1.º Un primer premio de \$ 2.000.

2.º Idem.

3.º Idem.

4.º Un primer premio de \$ 2.000.

Un segundo premio de \$ 1.500.

5.º Un segundo premio de \$ 1.000.

6.º Un tercero premio de \$ 1.000.

7.º Un tercero premio de \$ 800.

Un cuarto premio de \$ 1.000.

8.º Un primer premio de \$ 3.000.

Un segundo premio de \$ 1.000.

9.º Un primer premio de \$ 1.000.

Un segundo premio de \$ 500.

10.º Idem.

11.º Idem.

12.º Idem.

13.º Un primer premio de \$ 2.000.

Un segundo premio de \$ 1.000.

14.º Idem.

15.º Un primer premio de \$ 3.000.

Un segundo premio de \$ 1.000.

16.º Idem.

17.º Idem.

18.º Idem.

19.º Idem.

20.º Idem.

21.º Idem.

22.º Idem.

23.º Idem.

24.º Idem.

25.º Idem.

26.º Idem.

27.º Idem.

28.º Idem.

29.º Idem.

30.º Idem.

31.º Idem.

32.º Idem.

33.º Idem.

34.º Idem.

35.º Idem.

36.º Idem.

37.º Idem.

38.º Idem.

39.º Idem.

40.º Idem.

41.º Idem.

42.º Idem.

43.º Idem.

44.º Idem.

45.º Idem.

46.º Idem.

47.º Idem.

48.º Idem.

49.º Idem.

50.º Idem.

51.º Idem.

52.º Idem.

53.º Idem.

54.º Idem.

55.º Idem.

56.º Idem.

57.º Idem.

58.º Idem.

59.º Idem.

60.º Idem.

61.º Idem.

62.º Idem.

63.º Idem.

64.º Idem.

65.º Idem.

66.º Idem.

67.º Idem.

68.º Idem.

69.º Idem.

70.º Idem.

71.º Idem.

72.º Idem.

73.º Idem.

74.º Idem.

75.º Idem.

76.º Idem.

77.º Idem.

78.º Idem.

79.º Idem.

80.º Idem.

81.º Idem.

82.º Idem.

83.º Idem.

84.º Idem.

85.º Idem.

86.º Idem.

87.º Idem.

88.º Idem.

89.º Idem.

90.º Idem.

91.º Idem.

92.º Idem.

93.º Idem.

94.º Idem.

95.º Idem.

96.º Idem.

97.º Idem.

98.º Idem.

99.º Idem.

100.º Idem.

101.º Idem.

102.º Idem.

103.º Idem.

104.º Idem.

105.º Idem.

106.º Idem.

107.º Idem.

108.º Idem.

109.º Idem.

110.º Idem.

111.º Idem.

112.º Idem.

113.º Idem.

114.º Idem.

115.º Idem.

116.º Idem.

117.º Idem.

118.º Idem.

119.º Idem.

120.º Idem.

121.º Idem.

122.º Idem.

123.º Idem.

124.º Idem.

125.º Idem.

126.º Idem.

127.º Idem.

128.º Idem.

129.º Idem.

130.º Idem.

131.º Idem.

132.º Idem.

133.º Idem.

134.º Idem.

135.º Idem.

136.º Idem.

137.º Idem.

138.º Idem.

139.º Idem.

140.º Idem.

141.º Idem.

142.º Idem.

143.º Idem.

144.º Idem.

145.º Idem.

146.º Idem.

147.º Idem.

148.º Idem.

149.º Idem.

150.º Idem.

## C A M A R A D E D I P U T A D O S

## CUENTA

Se dió cuenta de:  
Lo—Un oficio del H. Senado con el que comunica haber aprobado un proyecto de ley que concede pensión a don Carlos Abba Antonietti.

—Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

2.—Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social reciado en una moción de los señores Bart, Ernst y otros señores Diputados, que reconoce a los miembros de las sociedades mutualistas un derecho optativo para renunciar a su obligación de permanecer afectos a las Casas de Previsión Social.

3.—Un informe de la Comisión de Agricultura y Colonización recaido en una moción del señor Correa Larrain, que rebaja el flete de los animales vacunos menores de un año, que se embarquen por ferrocarril hacia el sur del país.

—Quedaron en tabla.

4.—Siete mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, iniciaron los siguientes proyectos de ley:

El señor Olivares, que establece un impuesto de veinte centavos por cabeza de ganado ovejuno o cabrío y de un peso por vacunos y caballares, etc., que se lleven a pastar a las cordilleras chilenas o argentinas.

—Se mandó a Comisión de Agricultura y Colonización y a la de Hacienda para su financiamiento.

El señor Arias, que autoriza a la Municipalidad de Linarens para contratar un empréstito.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior y a la de Hacienda para su financiamiento.

Los señores Valdebenito y Carrasco, que autorizan al Presidente de la República para conceder fondos a la Municipalidad de Villa Alemana, con el objeto de construir obras públicas.

—Se mandó a Comisión de Vías y Obras Públicas.

El señor Braties, que modifica la Ley N° 6671, que concedió beneficios al personal ferroviario que hubiera adquirido inmuebles y que cesaron en sus cargos en el período 1927-1932.

—Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Los señores Yáñez, Concha y Carrasco, que conceden abono de tiempo a don Gustavo Luco Rojas.

Los señores Barrientos y Correa Letelier, que conceden pensión de gracia a doña Margarita Kirschen Strutz.

Los señores Izquierdo y Sandoval, que conceden pensión a doña Berta Dueñas.

—Se mandaron a la Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

5.—Un oficio de la Contraloría General de la República con el que envía una nómina de los sueldos pagados por las Corporaciones de Reconstrucción y Auxilio y de Fomento de la Producción durante los meses de junio y julio pds. y un estado de los fondos puestos a disposición de dichas Corporaciones.

—Quedó a disposición de los señores Diputados.

7.—Dos presentaciones con las cuales las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Doña Estela Carmona Vial, pensión, y,

Doña Elena Santelices v. de Córdoba, aumento de pensión.

—Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

V.—TEXTO DEL DEBATE  
1.—MODIFICACION A LA LEY N° 7.205, QUE INCLUYO A LOS PROCURADORES DEL NUMERO EN LOS BENEFICIOS DE LA CAJA DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS.—TRAMITACION DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor ARIAS.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Sobre la cuenta?

El señor ARIAS.—Sí, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN.—Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Arias.

El señor ARIAS.—Señor Presidente, por un error en la distribución de los proyectos de ley, fué enviado el que modifica la ley que hace extensivos a los Procuradores del Número los beneficios de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, en circunstancias que él había sido tratado, discutido y estudiado en la Comisión de Trabajo y Legislación Social. Para mayor seguridad me permito invocar el testimonio de su Presidente, el Honorable señor Gaete.

Por esto, ruego al señor Presidente que se sirva recabar el asentimiento de la Sala, a fin de que este proyecto se envíe a la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor SANTANDREU (Presidente).—La Honorable Cámara ha oido la petición formulada por el Honorable señor Arias.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

2.—REBAJA DE FLETES FERROVIARIOS PARA LOS BOVINOS MENORES DE UN AÑO DESTINADOS AL SUR DEL PAIS.—DEVOLUCION DE IMPOSICIONES AL PERSONAL FERROVIARIO JUBILADO.—PREFERENCIAS.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra el señor Correa Larrain.

El señor CORREA LARRAIN.—Señor Presidente, se acaba de dar cuenta de un informe de la Comisión de Agricultura sobre una moción del Diputado que habla, que es sumamente sencilla y que consulta una rebaja en los fletes ferroviarios para el ganado vaiano menor de un año que viaja al sur.

La Comisión de Agricultura estimó este proyecto de ley obvio y sencillo y lo despachó casi sin discusión.

Como hoy día ha debatido esta Honorable Cámara el problema de la leche, yo rogaría al señor Presidente se sirviera solicitar el asentimiento de la Sala para que este proyecto se pudiera tratar sobre Tabla, ya que es de toda importancia para el fomento de nuestro ganado lechero.

El señor CHACON.—Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se podrían destinar los 10 últimos minutos de la

sesión para citar a esa Comisión para tratar entre otro, el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Chacon.

El señor GAETE.—Me adelanto a manifestar que he citado a esa Comisión para tratar entre otro, el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Chacon.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.—Me permite, Honorable señor.

El señor SANTAND

entes de la provincia de O'Higgins, como el Honorable señor Yáñez y como el Honorable señor Correa Larrain, mantengan un punto de vista distinto con respecto a la situación que se presenta en un lugar de esa provincia, que mira al adelanto de una comuna. Siempre he estado de acuerdo en que con este proyecto se soluciona un problema que interesa a la gente modesta; no ha sido otra la actitud del Diputado que habla. Sus Señorías me conocen demasiado para que puedan dudar de mis palabras, y creer que en esta ocasión estoy defendiendo una mala tesis o propiciando la solución de un problema inconveniente para la Municipalidad de Machalí.

Este es un problema cuya solución reclama la población de la comuna de Machalí, la que ha considerado que, si algo se hace, será mejorado el alumbrado que actualmente tiene. Si se propicia este proyecto es porque el dueño de la planta eléctrica no pue de hacer ningún gasto por su cuenta, porque para él no es comercial esta explotación. Por esto ellos creen que se soluciona el problema mediante este proyecto de ley.

Estas son, señor Presidente, mis palabras finales sobre esta materia.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Con respecto a este proyecto debo decir a la Honorable Cámara, que queda pendiente su discusión para dar cumplimiento al acuerdo de la Honorable Cámara, en el sentido de disponer del resto de la Tabla de Fácil Despacho para tratar dos proyectos solicitados por los Honorable señores Correa Larrain y Escobar, don Andrés, respectivamente.

El señor GAETE. — Yo había hecho indicación, señor Presidente, para que se deseara a tratar estos proyectos el tiempo que restara de la Tabla de Fácil Despacho, una vez terminada la discusión del proyecto que se refiere a la comuna de Machalí.

El señor DELGADO. — Estaba tomado de acuerdo cuando habló Su Señoría.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En realidad, estaba ya tomado el acuerdo cuando Su Señoría formuló su indicación.

El señor GAETE. — Es lamentable, señor Presidente, que no se respete el orden establecido en la Tabla de Fácil Despacho. Se hace tiempo que ya no se respeta en esta Honorable Cámara el orden que se ha fijado para tratar los proyectos. Sobre este proyecto ya se está demorando demasiado el pronunciamiento de la Honorable Cámara, y se ha perdido mucho tiempo en su discusión.

Como he dicho, señor Presidente, lamento que se haya alterado el orden de la Tabla de Fácil Despacho, para tratar otras materias.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Su Señoría pudo haberse opuesto oportunamente.

El señor GAETE. — Lo habría hecho, señor Presidente, si hubiera oido que Su Señoría pedía acuerdo en ese sentido. Me habría opuesto, lo digo con la misma responsabilidad con que procedo siempre.

6.—REBAJA DE FLETES FERROVIARIOS PARA LOS BOVINOS MENORES DE UN AÑO DESTINADOS AL SUR DEL PAÍS.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde ocuparse del proyecto que rebaja los fletes ferroviarios a los animales bovinos menores de un año que sean transportados al sur del país, cuya preferencia fué acordada hace algunos momentos por la Cámara, petición del Honorable señor Correa Larrain.

El señor Secretario va a dar lectura al proyecto.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el proyecto:

"Artículo 1.o.— Rebájase en un 75 por cien to las tarifas de fletes ferroviarios en vigencia, establecidas en la clase B "animales vacunos", para aquellos animales bovinos menores de un año, que sean transportados desde Santiago u otra estación intermedia hacia el sur del país.

Artículo 2.o.— Rebájase en un 50 por cien to los fletes de ferrocarril que paguen los alimento concentrados y subproductos destinados a la alimentación de ganado de lechería o crías artificiales de terneros.

Artículo 3.o.— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor GAETE. — ¡Está informado este proyecto, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Está informado, Honorable Diputado.

El señor GAETE. — Yo creo que este proyecto de ley no es de tan fácil despacho, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN. — Pido la palabra.

El señor OLIVARES. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Correa Larrain y, a continuación, el Honorable señor Olivares.

El señor CORREA LARRAIN. — Señor Presidente, creo que es éste uno de los...

El señor SANTANDREU (Presidente). — ¿Su Señoría es Diputado Informante?

El señor CORREA LARRAIN. — Soy Diputado informante de la Comisión de Agricultura, señor Presidente.

Creo que es éste uno de los proyectos en que, de su propio articulado, se desprende la argumentación que se necesitará hacer para su informe.

Actualmente existe un grave problema relacionado con la crianza de vacunos en el centro del país. En primer término, los talajes de la zona central son excesivamente caros; en segundo lugar, en las lecherías, técnica y económicamente, se lecha sin terneros, para así aprovechar al máximo la producción lechera de la madre. En consecuencia, los terneros machos o se sacrifican o se entregan a matanceros para que, a su vez, los destinan a la matanza; y las terneras de buena procedencia lechera son conservadas y alimentadas artificialmente, a fin de reemplazar más tarde las vacas eliminadas por baja producción lechera o por muerte.

A diferencia de lo que ocurre en el centro del país, en el sur existen talajes mucho más baratos, que permiten la crianza tanto de los terneros machos como de las hembras en forma económica, para ser enviados al norte, a los centros de consumo, criados y adultos, con el fin de ingresarlos a las lecherías, como vacas, o a los mercados, como carne.

Estas razones son las que nos han movido a proponer la rebaja de un 75 o/o de los fletes ferroviarios para los animales bovinos menores de un año que sean transportados desde Santiago u otra estación intermedia hacia el sur del país, o sea, hacia los campos de crianza.

El señor TAPIA. — Y por otro lado se pide que se suban los fletes.

El señor CORREA LARRAIN. — En el artículo 2.o del proyecto, señor Presidente, se establece que "se rebajan en un 50 por ciento los fletes de ferrocarril que paguen los alimentos concentrados y subproductos destinados a la alimentación de ganado de lechería o crías artificiales de terneros".

Como saben los Honorable colegas, los subproductos a que se refiere este artículo sólo valen por el flete que tenga que pagarse por su transporte hasta el lugar de utilización, por lo que intrínsecamente nada valen porque provienen de subproductos o residuos, fábricas de cerveza o de substancias oleaginosas, y son materias que no tienen mayor valor que el costo de extracción.

Por esto—repito— en el artículo 2.o del proyecto, se propone rebajar el un 50 por ciento los fletes para estos subproductos, pues de esta manera alcanzarán un costo más bajo en el lugar de su utilización, abaratando el costo de alimentación de las crías y lechería y mejorando notablemente su sabor.

El señor EDWARDS. — ¿Me permite Honorable colega?

Yo desearía formular una pregunta al señor Diputado Informante acerca de si los Ferrocarriles del Estado han sido consultados sobre esta materia.

Me parece de toda inconveniencia estar rebajando los fletes sin consultar a la Empresa previamente.

El señor CORREA LARRAIN. — En realidad, no se pidió informe a los Ferrocarriles, porque se consideró que, siendo los principales centros de consumo Santiago y Valparaíso, en general, los carros de ferrocarriles viajan hacia el sur vacíos.

El señor EDWARDS. — Precisamente, por tales consideraciones sería conveniente oír la opinión de la Empresa.

El señor CORREA LARRAIN. — Y, además, se consideró que estos animales menores de un año que viajan hacia el sur iban a volver a los centros de consumo ya adultos y, por tanto, iban a devolver a los Ferrocarriles un mayor flete, compensando con creces la rebaja.

Se estimó, pues, que la Empresa no iba a ser perjudicada.

Por estas consideraciones, la Comisión de Agricultura estimó conveniente este proyecto y pide a la Honorable Cámara, que le presente su aprobación.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo que las leyes no deben establecer privilegios para zonas determinadas. El proyecto en debate establece un privilegio para la zona sur. Yo no veo la razón por la cual este beneficio no se hace extensivo a la zona norte, cuando actualmente se llevan animales de crianza a lugares más lejanos, incluso desde Temuco a Coquimbo; y después, adultos, vuelven también a los centros centrales de consumo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tíene la palabra el Honorable señor Olivares; a continuación, el Honorable señor Gáete.

El señor OLIVARES. — Estimo

empresas que dependen o deban depender de él, etc.

Por la segunda, se autoriza, igualmente, al Presidente de la República para que, en el mismo plazo, organice, como autoridad única en todo el país, el Consejo de Coordinación de los Transportes, etc.

Sin embargo, estas dos ideas son tan diversas que debieran ocupar artículos separados.

Respecto de la primera idea, este proyecto ha tenido como único propósito el de propender a la redorganización de los servicios para eliminar a algunos funcionarios de la actual Administración y nombrar otros.

Yo no sé, señor Presidente, si existe o no razón para ello; pero hay un hecho cierto que produce aprensión: todas las reorganizaciones que se han hecho desde el año 1938 a esta parte se han hecho casi exclusivamente con un fin, partidista y político.

El señor GUERRA. — ¿Antes no se producía esa situación, Honorable colega?

El señor ACHARAN ARCE. — No, Honorable Diputado.

El señor YÁÑEZ. — Esta autorización es a mi juicio, una cuestión de confianza, porque no es de suponer que, aprovechándose de esta disposición, se pueda seguir en los mismos yerros que se han cometido hasta ahora.

Yo no puedo comprender, tampoco, que pueda crearse un organismo nuevo sin los elementos indispensables de capacidad para desarrollar el plan que tuvo en vista su creación.

Recuerdo haber dicho en la Comisión anexa el señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, que si esta oficina que se crea para desarrollar el plan no cuenta con técnicos capaces y bien rentados, su realización será un fracaso, porque llegarán a desempeñar los cargos de técnicos y de ingenieros, los fracasados en la profesión, pues los más competentes y los que tengan mejores iniciativas serán absorbidos por la industria particular.

De ahí que, si esta reorganización se produce, en todo caso se deberían tener en vista estas dos circunstancias: la necesidad de tener un personal de élite y que esté bien remunerado para ponerlo a cubierto del natural deseo de la industria de tener el mejor personal a su servicio.

Yo no quiero referirme al financiamiento de esta ley. El hecho de que haya sido estudiado, aceptado y financiado por el señor Ministro de Hacienda, que a los Diputados liberales nos merece la más absoluta confianza, nos ahorra entrar a discutir este asunto.

El señor ALDUNATE. — ¿Me permite Su Señoría?

El señor YÁÑEZ. — Con el mayor agrado Honorable colega.

El señor ALDUNATE. — En este proyecto se ha eliminado de toda intervención al señor Ministro de Hacienda, en el plan extraordinario de obras públicas.

El señor YÁÑEZ. — Sin embargo, el señor Ministro de Hacienda, en una sesión en que yo estuve presente y a que concurrió Su Señoría también...

El señor ALDUNATE. — No estuve.

El señor YÁÑEZ. — Si Su Señoría no estuvo, por lo menos aceptó todas estas disposiciones.

El señor ALDUNATE. — Lo único que observo es que en este proyecto se quita al señor Ministro de Hacienda toda intervención en el plan extraordinario de obras públicas en el cual, anteriormente, el señor Ministro tenía intervención directa.

El señor YÁÑEZ. — Si el señor Ministro hubiera creído conveniente conservar su intervención, probablemente lo habría insinuado.

Repite que a mí me basta que el señor Ministro de Hacienda haya aceptado el financiamiento de este proyecto, para no entrar a discutirlo, porque a nosotros nos merece absoluta y total confianza el señor Ministro.

Termino manifestando que votaré gustoso en forma favorable este proyecto.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tienen la palabra el Honorable señor Guerra.

El señor GUERRA. — Señor Presidente: entramos a discutir un proyecto de enorme trascendencia e importancia para la economía del país. Se trata de un plan de obras públicas, cuyas características fundamentales consisten en el impulso que se quiere dar a la construcción de caminos, puentes, obras de regadio y extensión de nuevas redes ferroviarias. Es evidente que la realización práctica de tan interesante plan asegurará el progreso del país, y, por consiguiente, el bienestar del pueblo, a la vez que será el medio más eficaz para conjurar la actual cesantía y prevenir la que sobrevenga al término de la guerra. La construcción de caminos es de una vital importancia para el país, por cuanto ella permitirá extraer y transportar con mayor facilidad los minerales inexplorados o semiexplorados de nuestras sierras y los productos de nuestros campos, especialmente de aquellos destinados al consumo de las grandes masas. Estos propósitos de progreso y bienestar están en absoluta conformidad con la política que hemos venido sosteniendo, en orden a industrializar al país, modernizar la economía nacional y elevar el standard de vida de las masas trabajadoras. Estos patrióticos y decididos propósitos, que marcan una definida línea de acción de nuestro Partido, y para cuya realización es indispensable la Unión Nacional de todos los chilenos progresistas, fueron claramente expuestos y debatidos en la reciente XV Sesión Plenaria del C. C. de nuestro Partido. En virtud de estas consideraciones, vamos a dar nuestros votos favorables al proyecto en discusión.

Sin embargo, señor Presidente, debemos dejar constancia que la aprobación de este proyecto significaría prácticamente la derogación de la Ley N° 7.434 que en su artículo 2º contempla la distribución, en diversas obras públicas y planes de fomento de la producción, de los fondos provenientes del impuesto extraordinario al cobre, que se estableció por Ley N° 7.160. Debo advertir que, desde 1943, una pequeña parte de estos fondos se destinó al cumplimiento de las finalidades de la Ley N° 7.434, pues 323 millones de pesos de estos fondos sirvieron para financiar el déficit de la Hacienda Pública. Ahora, en circunstancias que el Ejecutivo puede destinar y ha estado destinando los fondos de acuerdo con lo ordenado, por la Ley N° 7.434, se nos presenta este nuevo Plan que, en su esencia, es igual al que contempla la ley mencionada: sólo se ha querido eliminar, en la distribución anual de las cuotas, a los Ministerios de Economía y Agricultura. Creemos que si es necesario procurar más recursos para reforzar y reemplazar, en el futuro, los fondos provenientes del im-

puesto al cobre, no hay necesidad ni conveniencia en derogar la ley que los distribuyó, en la parte que se refiere a obras públicas. Debo hacer presente, además, que la Ley N° 7.434, consulta un 13 por ciento de estos fondos para el fomento de la minería, rubro que no figura en el actual proyecto en debate por razones que desconozco. Creo que el fomento de la minería es absolutamente indispensable para el cumplimiento de un amplio plan de fomento industrial del país, y que no existen razones serias para dejar a este importante sector de la economía nacional, privado de toda protección oficial.

En lo que se refiere a las fuentes de entradas que sirven de financiamiento al proyecto en debate, estimo conveniente que se destine el impuesto a la bencina, a la construcción de caminos y puentes y no a otros objetos. Es criterio aceptado que este gravamen a los transportes motorizados sea destinado a mejorar los caminos para encarecer los fletes, ya que el mejor camino permite economías que compensan el mayor costo del combustible.

Se considera también como fondos para financiar este nuevo plan de obras públicas el aumento de las contribuciones establecidas por las leyes 1.638 y 2.999 sobre derechos de tarifas y balizas. En atención a que la deficiencia de estos servicios es manifiesta y ha sido la causa de numerosos y graves accidentes marítimos, creemos que estos fondos deben ser destinados, exclusivamente, a mejorar esos servicios.

Sin embargo, no se ha recurrido al impuesto que debe crearse de preferencia para construir las obras públicas, como es gravar la plusvalía de la propiedad que produce en ella la construcción de estas obras.

Por otra parte, la facultad limitada que solicita el Gobierno para reorganizar el Servicio de Obras Públicas, de conformidad al Art. 18 del proyecto, estimamos que no debe ser otorgada sin que la H. Cámara conozca, previamente, la estructuración que se le dará a los diferentes servicios, así como a la planta de empleados, porque el país está cansado de ver que en cada reestructuración de servicio sólo se crean nuevas secciones y se agrava el problema de la burocracia. No queremos que en esta oportunidad ocurra lo mismo en los distintos departamentos del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación. Además, ya la ley N° 7.200, en diversas disposiciones, había facultado al Ejecutivo para elaborar una escala única de grados y sueldos, para introducir modificaciones a los presupuestos y plantas de los diversos Ministerios, y para refundir y coordinar servicios públicos. ¿Qué interés existe en otorgar nuevamente esta amplia facultad de reorganizar un servicio público, cuando es el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, en circunstancias que dichos servicios pudieron ser reorganizados a virtud de lo dispuesto en la ley 7.200? Por estas consideraciones, señor Presidente, y porque no veo la necesidad de legislar nuevamente sobre esta misma materia, votaremos en contra del Art. 18 del proyecto.

El señor BORQUEZ. — ¡Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

En realidad, lo que ocurre, como lo he manifestado en más de una ocasión, es que hay un exceso de leyes y lo que falta es su correcta aplicación.

El señor SANTANDREU (Presidente). — He estado examinando la Ley 7.200, que fue promulgada en 1942 y que acaba de citar Su Señoría. Esta ley contempla, en su artículo 31, la contratación de un empréstito que prácticamente es al 7 por ciento de interés y al 3 por ciento de amortización. Es el empréstito más noble que puede haber, dado su tipo de interés y de amortización.

Este empréstito es de 500 millones de pesos, para destinarlos a caminos o carreteras. Hasta ahora, del empréstito no se han ocupado sino 20 ó 25 millones, que se destinaron a la construcción del camino a Puyehue...

En consecuencia, lo que falta es una correcta aplicación de las leyes que existen y no nuevas leyes.

El señor VALDEBENITO. — ¡Me permite, Honorable Diputado?

En realidad, creo que la operación de contratación de esa parte del empréstito se hizo por intermedio del Banco de Chile, porque esa institución se beneficiaba con la construcción de ese camino, debido a que tiene allá un hotel...

El señor BORQUEZ. — El resto del empréstito no se ha colocado.

El señor ABARCA. — Habría que averiguar donde el Banco de Chile no tiene intereses.

El señor GUERRA. — Estamos de acuerdo— señor Presidente — en proporcionar al Gobierno los recursos necesarios para realizar este gran plan de obras públicas, que es necesario llevar a la práctica cuanto antes, a fin de evitar la cesantía que se puede producir en los años de postguerra. La importancia y la necesidad de realizar estas obras es indudable, porque es necesario entonar la economía del país, crear una gran industrialización y fomentar la agricultura, porque ya empieza a producirse la cesantía.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Hay oposición, Honorable Diputado?

El señor MARIN BALMACEDA. — De parte de quién, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ya le he dicho, Honorable Diputado, hay oposición.

Puedo continuar el Honorable señor Guerra.

El señor MARIN BALMACEDA. — Son trescientos dieciocho obreros los que van a quedar cesantes, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO. — ¡Me permite, Honorable Diputado?

En realidad, creo que la operación de contratación de esa parte del empréstito se hizo por intermedio del Banco de Chile, porque esa institución se beneficiaba con la construcción de ese camino, debido a que tiene allá un hotel...

El señor BORQUEZ. — El resto del empréstito no se ha colocado.

El señor ABARCA. — Habría que averiguar donde el Banco de Chile no tiene intereses.

El señor GUERRA. — Estamos de acuerdo— señor Presidente — en proporcionar al Gobierno los recursos necesarios para realizar este gran plan de obras públicas, que es necesario llevar a la práctica cuanto antes, a fin de evitar la cesantía que se puede producir en los años de postguerra. La importancia y la necesidad de realizar estas obras es indudable, porque es necesario entonar la economía del país, crear una gran industrialización y fomentar la agricultura, porque ya empieza a producirse la cesantía.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Hay oposición, Honorable Diputado?

El señor MARIN BALMACEDA. — De parte de quién, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ya le he dicho, Honorable Diputado, hay oposición.

HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MARIN BALMACEDA. — No hay oposición, señor Presidente, para proceder en esta forma.

El señor BARRIENTOS. — Yo no me opuso a que se tratara la materia a que se ha referido Su Señoría, pero he oido las injurias que ha lanzado el Honorable Diputado.

El señor MARIN BALMACEDA. — Aquí quien se ha lesionado, Honorable colega.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tienen la palabra el Honorable señor Guerra.

El señor GUERRA. — Voy a continuar, señor Presidente, desarrollando mis observaciones...

El señor BARRIENTOS. — No lo vamos a interrumpir, Honorable colega.

El señor GUERRA. — El volumen de cesantías que hay en Chile debido a la paralización de muchas faenas mineras es enorme. De ahí, señor Presidente, que debiéramos insistir en que el 13 ojo del producto del impuesto al cobre sea destinado a ayudar a los mineros.

Existe el peligro de que la minería atraviesa por un período de dura crisis en Chile si no recibe ayuda del Estado.

En cambio, si logramos obtener que las Cajas proporcionen los recursos necesarios para ello, podrán continuar trabajando y no llegarán las hambrunas por cesantía a que hoy están expuestos los obreros que laboran en las faenas mineras. Debemos tratar de evitar el peligro inminente de una cesantía forzosa.

No quiero insistir más en este punto, señor

Presidente, y voy a ser breve porque se que hay otros Honores colegas que desean hablar sobre este problema.

Ruego, pues, a la Mesa que recibe el asentimiento de la Sala para enviar el oficio a que me he referido.

El señor ALDUNATE. — No procede votar esta petición sino al término de la Hora de Incidentes.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Al término de la Hora de Incidentes podrá votarse su petición, Honorable Diputado.

El señor MARIN BALMACEDA. — En vista que no ha encontrado aceptación de la Honorable Cámara la petición del Honorable señor Abarca y aprovechando la interrupción que me ha concedido el Honorable señor Guerra, me permito solicitar de la Honorable Cámara el asentimiento unánime sobre una proposición que, de ser resuelta en una sesión posterior, podría ser ya totalmente ilusoria.

La razón precisa por la cual se ha tenido que interrumpir la labor de la mina La Cocomera, es la de que la Sociedad Minera de Tocopilla ha estado dejando trescientos mil pesos de pérdidas mensuales.

Yo apelo al sentido ecuménico de la Honorable Cámara para que se crea en la realidad de esta situación, puesto que ninguna Compañía minera prefiere dejar de ganar dinero por paralizar sus obras.

Es una realidad que ha estado trabajando a pérdida durante los últimos meses. De otra manera no habría interrumpido las obras, porque no tiene interés en dejar de ganar dinero; si procede así, es debido a la situación del trabajo, que no le reporta utilidades.

El voto que he pedido a la Honorable Cámara se sirva aceptar por unanimidad, es el siguiente:

**'CONSIDERANDO:**

Que por razones de orden económico la Compañía Minera de Tocopilla ha resultado paralizar las faenas de la mina "La Cocomera", desde el 15 de septiembre próximo, habiendo dado el aviso respectivo a todo el personal de empleados y obreros, la H. Cámara,

ACUERDA:

1.º— Solicitar del Supremo Gobierno, un informe técnico sobre si existen o no razones que justifiquen económicamente la paralización de la Mina "La Cocomera" en el departamento de Ovalle, y

2.º— En caso de que no pueda evitarse dicha paralización, solicitar del señor Ministro del Trabajo tenga a bien estudiar, a la brevedad posible, la obtención de trabajo para los 318 obreros y 37 empleados, casi todos padres de familia, que quedarán cesantes en la mina indicada.

El señor SANTANDREU (Presidente). — La proposición a que se refiere Su Señoría, se votará en el tiempo destinado a los proyectos de acuerdo.

Ruego al Honorable señor Guerra que se evite interrupciones que no tienen relación con la materia en debate.

El señor MARIN BALMACEDA. — Señor Presidente, se podría acordar por unanimidad tratarlo inmediatamente, porque de otro modo no se alcanzará a dar cuenta de él en el tiempo destinado a los proyectos de acuerdo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — El señor BORQUEZ. — ¡Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

En realidad, lo que ocurre, como lo he manifestado en más de una ocasión, es que hay un exceso de leyes y lo que falta es su correcta aplicación.

El señor SANTANDREU (Presidente). — He estado examinando la Ley 7.200, que fue promulgada en 1942 y que acaba de citar Su Señoría. Esta ley contempla, en su artículo 31, la contratación de un empréstito que prácticamente es al 7 por ciento de interés y al 3 por ciento de amortización. Es el empréstito más noble que puede haber, dado su tipo de interés y de amortización.

Este empréstito es de 500 millones de pesos, para destinarlos a caminos o carreteras. Hasta ahora, del empréstito no se han ocupado sino 20 ó 25 millones, que se destinaron a la construcción del camino a Puyehue...

En consecuencia, lo que falta es una correcta aplicación de las leyes que existen y no nuevas leyes.

El señor VALDEBENITO. — ¡Me permite, Honorable Diputado?

En realidad, creo que la operación de contratación de esa parte del empréstito se hizo por intermedio del Banco de Chile, porque esa institución se beneficiaba con la construcción de ese camino, debido a que tiene allá un hotel...

El señor BORQUEZ. — El resto del empréstito no se ha colocado.

El señor ABARCA. — Habría que averiguar donde el Banco de Chile no tiene intereses.

Quedan por recibir seis millones en noviembre y quince millones el próximo año.

El señor ALDUNATE. — Quince millones de dólares serían cuatrocientos millones de pesos, más doscientos setenta millones que figuran en el Presupuesto es una suma...

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Sólo son ciento setenta millones, Honorable Diputado.

El señor ALDUNATE. — Aunque sean ciento setenta millones más cuatrocientos cincuenta son sobre sescientos millones de pesos. Esto es lo que se invierte hoy, en circunstancias que, según este proyecto, se invertirán una suma total de quinientos millones de pesos. De manera que hoy se está invitando una suma mayor.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Pero en los Presupuestos se siguen contemplando las sumas correspondientes para estos mismos rubros.

El señor ALDUNATE. — Aquí, señor Ministro, sólo se consulta la suma de quinientos millones de pesos...

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pero para un plan extraordinario...

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — De modo que, en verdad, se invertirán en total setenta millones de pesos al año.

El señor ALDUNATE. — Señor Ministro, el artículo 7.0 del proyecto dice que el gasto que impone el cumplimiento de la presente ley será atendido: a) con el 75 por ciento de los recursos provenientes del impuesto extraordinario al cobre, establecido por la ley N.º 7.160 de 20 de enero de 1942; b) con la cuota de cargo al Presupuesto Nacional.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Exacto.

El señor ALDUNATE. — ...que se propondrá anualmente por el Presidente de la República en el Proyecto de Presupuesto de la Nación; y c) con la cuota de contratación de empréstitos que se autorizan por el artículo siguiente.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Pero si Su Señoría lee los otros artículos verá... El señor ALDUNATE. — Además, si me permite el señor Ministro, por el artículo primero se autoriza al Presidente de la República para invertir durante cada uno de los años de 1945, 1946, 1947, 1948, 1949 y 1950, la cantidad mínima de quinientos millones de pesos en la ejecución de un Plan de Obras Públicas.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Pero si Su Señoría lee los otros artículos, verá que se dice expresamente que las entradas producidas para gastos de Caminos y Agua Potable seguirán consultándose en los Presupuestos de la Nación...

El señor LOYOLA. — No, señor Ministro; no dice eso.

El señor BUSTOS. — Pero si basta leer el artículo cuarto, Honorable Diputado. Dice este artículo que, sin perjuicio del Plan que se aprueba por la presente ley, se consultarán en el Presupuesto General de la Nación los fondos especiales para caminos y puentes y para obras de agua potable que establecen las leyes números 4.851, 7.133 y 6.986, respectivamente.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Además, con el 25 por ciento restante del impuesto al cobre se financian las obras consultadas en leyes especiales.

El señor ALDUNATE. — Pero eso no lo dice el proyecto, Honorable Diputado...

El señor GONZALEZ VON MAREES. — No lo dice este proyecto; pero ya está establecido en otras leyes.

El señor ALDUNATE. — Ese es otro punto al que ya me voy a referir, Honorable Diputado. Esta es una materia que se deja completamente en el vacío, ya que no se sabe qué se va a hacer con este 25 por ciento.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Hay una serie de leyes especiales que dan destinación a este impuesto al cobre.

El señor ALDUNATE. — Yo entiendo que con este proyecto de ley va a quedar absolutamente derogada la ley 7.434, según lo manifestó ayer el Honorable Diputado Informante.

En la ley 7.434 se estableció un verdadero plan de obras públicas, que consultó la inversión total del impuesto al cobre, en la siguiente proporción: caminos, un 23 por ciento; minería, un 13 por ciento; habitación popular, un 12 por ciento; radio, un 17 y medio por ciento; ferrocarriles, un 12 y medio por ciento; puentes, un 10 por ciento; obras públicas, un 10 por ciento.

El proyecto actual似乎 modifica algunos de estos porcentajes, aunque no en forma importante. Se dejó un 24 por ciento a regadío, a caminos un 24 por ciento, a ferrocarriles, un 14 por ciento; a agua potable y alcantarillado, un 12 por ciento; a puentes, un 12 por ciento, y a arquitectura y deportes, un 14 por ciento.

Como se ve, entre ese proyecto y la ley 7.434 sólo existen pequeñas diferencias de porcentaje. En cambio, en el proyecto del Gobierno se subsume el total del diez por ciento que se destina a la habitación popular, como también se suprime todo auxilio a la Minería.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Se mantienen con los mismos porcentajes esos auxilios.

El señor ALDUNATE. — El proyecto dispone un 20 por ciento para obras públicas; pero no dice nada, lo que se va a hacer con el otro 25 o.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Es en el 25 o que estableció la ley del impuesto extraordinario al cobre, destinado a financiar otras obras consultadas en leyes especiales, habitación popular y fomento a la minería.

El señor ALDUNATE. — Como se modificó totalmente la distribución, ya que a la minería no se le da este 25 o sino un 13 oíto, quiere decir que habría que consignar otra disposición en este proyecto; estableciendo que el 25 o restante se destinara al objetivo a que ha hecho mención el señor Ministro de Hacienda.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Del cien por ciento de este impuesto, el doce por ciento y el trece por ciento van a la habitación popular y a la minería, y el setenta y cinco por ciento se incluye en este plan.

El señor ALDUNATE. — Pero no hay ningún artículo que lo diga.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Hay un artículo que dice, además, que el setenta y cinco por ciento se invertirá en este plan.

El señor ALDUNATE. — ¿Y el otro veinticinco por ciento? Aquí nadá se dice sobre él.

Pero, continúe, señor Presidente.

Yo no comprendo cuál es la razón de la urgencia que manifiesta el Gobierno para la aprobación de este proyecto de ley, en circunstancias de que existe, como ya lo dije, la ley N.º 7.434, que establece un plan de obras públicas y de obras de fomento de la producción que, según entiendo, se están cumpliendo sin inconveniente.

El señor LOYOLA. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor ALDUNATE. — Perdóneme, Honorable Diputado, debo terminar en cinco minutos.

El Honorable Diputado informante manifestó ayer que este proyecto tenía la gran ventaja de que estos fondos irían a una cuenta especial en Tesorería, cosa que no se había hecho hasta ahora jamás en un plan de obras públicas. Puedo manifestar, señor Presidente, que la ley N.º 7.434 contiene la misma disposición con la diferencia...

Un señor DIPUTADO. — No se ha realizado esto.

El señor ALDUNATE. — Si el Gobierno no cumple con las leyes, yo no tengo la culpa.

Como decía, Honorable Cámara, la ley N.º 7.434 contiene la misma disposición, con la diferencia de que estos depósitos deben de hacerse en la Caja de Amortización en vez de hacerse en la Tesorería de la República.

El señor BUSTOS. — El señor Ministro dice que se están depositando.

El señor ALDUNATE. — Dice el artículo 1.º de la ley N.º 7.434:

“La Tesorería General de la República entregará directamente a la Caja Autónoma de Amortiza-

ción el producto... Impuesto extraordinario, creado por el artículo 1.º de la ley número 7.160, a contar desde el 1.º de enero de 1943.

“La Caja depositará las cantidades correspondientes en una cuenta especial, contra la cual sólo se podrá girar por decreto supremo para el cumplimiento de la presente ley, y en las proporciones que ella señala para los objetos determinados de que trata el artículo 2.º”.

De manera que hoy día existe el mismo mecanismo. No hay ningún perjuicio en que se mantenga esta situación. El impuesto al cobre se está destinando exclusivamente a obras públicas, y estos fondos se depositan en cuenta especial. Los fondos del presupuesto también van a obras públicas. El plan está estudiado por la Cámara; ¿qué urgencia y qué interés tan grande hay en cambiar totalmente los planes?

Por otra parte, en el Mensaje y en el informe de la Comisión se dice, también, que este proyecto constituirá una mayor garantía para las provincias, respecto a las obras públicas que a ellas interesan.

Yo digo, señor Presidente, que las provincias no tienen con este proyecto absolutamente ninguna garantía porque el plan de obras públicas queda entregado exclusivamente al criterio del señor Ministro de Obras Públicas. En cambio en la ley, aprobada por el Congreso, existe una distribución, por lo menos, de las cuotas de caminos, que da garantía a todas las provincias de la ejecución de determinados caminos en cada zona del país.

En cuanto a la confección del plan de obras públicas, en la ley N.º 7.434 se ordenaba también confeccionar cada año un plan de obras públicas y se establecía que este plan debería ser preparado por los Ministros de Economía, Hacienda, Obras Públicas y Agricultura. Había mucho más garantía que el plan sería mejor estudiado, ya que se trataba de hacer obras de fomento en favor de la agricultura, de la minería y de la economía nacional. Naturalmente, este plan tiene que ser mejor estudiado, ya que en su confección intervendrán todos funcionarios, que deben tener un conocimiento de todos los problemas nacionales. ¿Qué se hace en este proyecto? Se modifica este artículo y se dice que este plan será ejecutado únicamente y exclusivamente por el señor Ministro de Vías y Obras Públicas, a quien se entrega todo lo relativo al plan de obras públicas. Se elimina toda la intervención de los demás Ministros que deben concurrir, según la ley N.º 7.434, a la confección del plan de obras públicas.

Otra cosa parecida ocurre con la realización del plan. Según la ley N.º 7.434 todos los giros deberán hechos con la firma del Ministro de Hacienda; y, en cambio, ahora se dice que los giros se harán con la sola firma del Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — El decreto se dicta por el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación; pero, de acuerdo con las leyes vigentes, no se puede hacer ningún pago sin la refrendación del Ministro de Hacienda.

El señor ALDUNATE. — Segundo la ley actual, el decreto debe ser firmado por el Ministro de Hacienda, y esa disposición se deja sin efecto en el proyecto.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Siempre deberá ser refrendado por el Ministro de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Por haber llegado la hora, quedará con la palabra para la sesión próxima el Honorable señor Aldunate.

El señor ALDUNATE. — Ese es otro punto al que ya me voy a referir, Honorable Diputado. Esta es una materia que se deja completamente en el vacío, ya que no se sabe qué se va a hacer con este 25 por ciento.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Hay una serie de leyes especiales que dan destinación a este impuesto al cobre.

El señor ALDUNATE. — Yo entiendo que con este proyecto de ley va a quedar absolutamente derogada la ley 7.434, según lo manifestó ayer el Honorable Diputado Informante.

Proyecto que establece diversas medidas de fomento de la producción de acero.

Si le parece a la Honorable Cámara, se prorroga el plazo reglamentario de este proyecto hasta el término del plazo constitucional.

Acordado.

13.—PRORROGA DEL PLAZO REGLAMENTARIO DE LA URGENCIA DE DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Antes de entrar a la Hora de Incidentes, solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar los plazos de la urgencia acordada para los siguientes proyectos de ley:

El señor ALDUNATE. — Segundo la ley actual, el decreto debe ser firmado por el Ministro de Hacienda, y esa disposición se deja sin efecto en el proyecto.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Siempre deberá ser refrendado por el Ministro de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Por haber llegado la hora, quedará con la palabra para la sesión próxima el Honorable señor Aldunate.

El señor ALDUNATE. — Ese es otro punto al que ya me voy a referir, Honorable Diputado. Esta es una materia que se deja completamente en el vacío, ya que no se sabe qué se va a hacer con este 25 por ciento.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Hay una serie de leyes especiales que dan destinación a este impuesto al cobre.

El señor ALDUNATE. — Yo entiendo que con este proyecto de ley va a quedar absolutamente derogada la ley 7.434, según lo manifestó ayer el Honorable Diputado Informante.

Proyecto que establece diversas medidas de fomento de la producción de acero.

Si le parece a la Honorable Cámara, se prorroga el plazo reglamentario de este proyecto hasta el término del plazo constitucional.

Acordado.

14.—PROBLEMA DEL CEMENTO.— PETICION DE OFICIO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — El primer turno de la Hora de Incidentes corresponde al señor SANTANDREU (Presidente).

El señor ALDUNATE. — Segundo la ley actual, el decreto debe ser firmado por el Ministro de Hacienda, y esa disposición se deja sin efecto en el proyecto.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Siempre deberá ser refrendado por el Ministro de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Por haber llegado la hora, quedará con la palabra para la sesión próxima el Honorable señor Aldunate.

El señor ALDUNATE. — Ese es otro punto al que ya me voy a referir, Honorable Diputado.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Hay una serie de leyes especiales que dan destinación a este impuesto al cobre.

El señor ALDUNATE. — Yo entiendo que con este proyecto de ley va a quedar absolutamente derogada la ley 7.434, según lo manifestó ayer el Honorable Diputado Informante.

Proyecto que establece diversas medidas de fomento de la producción de acero.

Si le parece a la Honorable Cámara, se prorroga el plazo reglamentario de este proyecto hasta el término del plazo constitucional.

Acordado.

14.—PROBLEMA DEL CEMENTO.— PETICION DE OFICIO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — El primer turno de la Hora de Incidentes corresponde al señor SANTANDREU (Presidente).

El señor ALDUNATE. — Segundo la ley actual, el decreto debe ser firmado por el Ministro de Hacienda, y esa disposición se deja sin efecto en el proyecto.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Siempre deberá ser refrendado por el Ministro de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Por haber llegado la hora, quedará con la palabra para la sesión próxima el Honorable señor Valdebenito.

El señor ALDUNATE. — Segundo la ley actual, el decreto debe ser firmado por el Ministro de Hacienda, y esa disposición se deja sin efecto en el proyecto.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Hay una serie de leyes especiales que dan destinación a este impuesto al cobre.

El señor ALDUNATE. — Yo entiendo que con este proyecto de ley va a quedar absolutamente derogada la ley 7.434, según lo manifestó ayer el Honorable Diputado Informante.

Proyecto que establece diversas medidas de fomento de la producción de acero.

Si le parece a la Honorable Cámara, se prorroga el plazo reglamentario de este proyecto hasta el término del plazo constitucional.

Acordado.

14.—PROBLEMA DEL CEMENTO.— PETICION DE OFICIO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — El primer turno de la Hora de Incidentes corresponde al señor SANTANDREU (Presidente).

El señor ALDUNATE. — Segundo la ley actual, el decreto debe ser firmado por el Ministro de Hacienda, y esa disposición se deja sin efecto en el proyecto.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Siempre deberá ser refrendado por el Ministro de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Por haber llegado la hora, quedará con la palabra para la sesión próxima el Honorable señor Valdebenito.

El señor ALDUNATE. — Segundo la ley actual, el decreto debe ser firmado por el Ministro de Hacienda, y esa disposición se deja sin efecto en el proyecto.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Hay una serie de leyes especiales que dan

trucción y al capital participar el apoyo y la inmediata organización de la Sociedad que adquiría los yacimientos de Polpaico y que instalaría en ellos una moderna fábrica de cemento Portland, a base de los proyectos elaborados por la Comisión del Cemento de la Caja de Seguro Obligatorio y aprobado por todas las Comisiones que han estudiado el problema.

Tributar un voto de aplauso a la Asociación de Ingenieros de Chile y a las entidades a cuya iniciativa y concurso económico se deben los estudios completos sobre el problema del cemento y su mejor solución, en especial a la Caja de Seguro Obligatorio, que ha practicado la última campaña, y a los señores Gildemeister y Cia., que han aportado su valioso archivo.

#### B.—Zona Sur.

**CONSIDERANDO:**  
"Que el mercado de cemento de la zona comprendida entre Concepción y Llanquihue justifica una fábrica regional de cemento Portland, con capacidad mínima de 125,000 toneladas anuales;

"Que, además, esa zona es la más necesitada de abonos cálcicos del país, debido al bajo índice de caídas a la acididad de sus suelos y a la extensión cultivada;

"Que hasta ahora no se conocen ni se han hecho exploraciones serias para buscar yacimientos calcáreos en la región de Concepción a Cauchín;

"Que el sentido predominante del equipo vacío de los Ferrocarriles del Estado es de Norte a Sur;

"El Primer Congreso Chileno de Ingeniería acuerda:

"I.— Recomendar a las entidades técnicas fiscales o semisfiscales, o a particulares la explotación geológica de las zonas de fácil acceso a ferrocarriles de las provincias de Nuble a Cauchín, a fin de buscar yacimientos calcáreos que, en lo posible, cumplan con las normas sobre yacimientos indicadas en la primera parte del presente estudio; comparar los que se encuentren y elegir el más favorable.

"II.— Auspiciar que se proyecte e instale en este yacimiento una fábrica moderna de cemento Portland con capacidad no menor de 125,000 toneladas al año, en lo posible, con las normas sobre yacimientos indicadas en la primera parte del presente estudio.

"III.— Auspiciar que se proyecte e instale al lado de la fábrica de cemento a que se refiere la conclusión anterior, una de abonos cálcicos que sea capaz de producirlos de alta calidad y bajo costo.

"IV.— En el caso de que las exploraciones recomendadas no encuentren un yacimiento calcáreo, auspiciar la ampliación de algunas de las otras fábricas en 125,000 toneladas anuales, prestando aquella que pueda entregar mejores cementos a precios más ventajosos en los mercados del Sur".

De lo expuesto, fluyen las siguientes conclusiones:

I.— Que las necesidades nacionales efectivas de cemento Portland no quedarán satisfechas con el ensanche de la Sociedad El Melón y con la construcción de la Fábrica Juan Soldado, que permitirá contar desde principios de 1946 con 650,000 toneladas anuales de cemento nacional según los anuncios respectivos.

II.— Que debe fijarse como programa mínimo el de contar para antes de 1950 con una capacidad productora nacional de 1.000,000 de toneladas de cemento.

III.— Que, de acuerdo con las conclusiones y recomendaciones de las comisiones que se han ocupado de este problema, y en especial, en cumplimiento de las conclusiones del Primer Congreso Chileno de Ingeniería, celebrado en noviembre de 1942 en Santiago, los Poderes Públicos deben formular, estimular y apoyar en la forma más efectiva la construcción de una fábrica de cemento Portland en Polpaico, con capacidad de 200,000 toneladas anuales y otra destinada a satisfacer económicamente el mercado austral con capacidad de 150,000 toneladas al año. Al ejecutarse este programa no se alcanzarán a satisfacer las necesidades previstas para 1950. Por razones obvias la realización no ocurrirá daño alguno a la industria establecida ni a la que está construyéndose.

En lo que se refiere al mineral "Juan Soldado" cabe hacer presente que esta negociación nació en 1941, de acuerdos celebrados entre el Departamento de Industrias de la Corporación de Fomento y particulares interesados específicamente en esta solución. Parece que el Departamento de Minas de la Corporación fué ajeno a esta negociación.

La Asociación de Ingenieros de Chile que con celo y competencia ejemplares ha velado por solucionar en forma eficaz el problema del cemento, denunció a S. E. el error múltiple que significa esta resolución. En LA NACION del 29 de abril de 1942 se publicó el informe elevado a S. E. por esta asociación técnica en la que se pone de relieve tan absurda solución. Todo fué inútil. El negocio siguió adelante.

Que razones hubo para tan porfiada obstinación de parte de la Corporación?

No fue la de contar con un mercado próximo. La provincia de Coquimbo absorberá apenas unas 5,000 toneladas de las 200,000 que producirá la fábrica. Todo el Norte no alcanzará jamás a consumir ni el 25% de ese tonelaje. Para colocar el 75% restante de su producción, esta fábrica necesita buscar mercado en las provincias australes, a más de 1.000 kilómetros. Obsérvese que el carbón tendrá que viajar desde las minas de Concepción hasta la fábrica en La Serena para en seguida enviar el cemento desde la fábrica de La Serena a Concepción; este viaje del carbón y del cemento por más de 1.000 kilómetros inutilmente, parecería un juego de niños si no fuera de trágica gravedad, ya que se están invirtiendo ahí varias decenas de millones del patrimonio nacional.

Tampoco fué la bondad de los yacimientos. Una cubrición de 10.000 toneladas con una ley de 45 a 50% de carbonato de calcio no merece la menor atención como base de una fábrica de cemento, máxime si se encuentra a remota distancia de su mercado. La cantidad de reservas calcáreas es exigua para la proyectada fábrica y la calidad pésima, aunque se concierte por flotación la materia prima, resulta demasiado costoso el tratamiento y con otros yacimientos más próximos de mercados que tienen reservas adecuadas y calidad excelente.

El señor MELEJ.— En varias partes existen buenas yacimientos.

El señor VALDEBENITO.— No siendo el mercado en los yacimientos los que justificaron la decisión de la Corporación de Fomento, ¿cuál sería la poderosa razón que la movió a tomar tan parnera determinación? ¿Sería la maquinaria? Creo que no. Al respecto es interesante anotar algunos hechos.

El señor BORQUEZ.— Parece que tuviera cierto sentido presencial el discurso de Su Señoría.

El señor VALDEBENITO.— No alcance a oír la intervención de Su Señoría...

El señor BORQUEZ.— Decía, Honorable Diputado, que su discurso tenía cierto tintido presidencial.

El señor VALDEBENITO.— Efectivamente, hubo un señor que más parecía hacer su campaña presidencial que la propaganda del candidato que se procuraba elegir en las provincias del sur. Continúo, señor Presidente.

La Corporación compró en EE. UU. una antigua fábrica de la Cia. Edison en Nueva Jersey que había sido creada por el caballo Edison en 1892. La revista "Concrete", número de mayo de 1942, página 177 dice lo siguiente al respecto: "La razón que se ha dado para explicar la paralización de este fábrica, consiste en el hecho de que ha estado trabajando a pérdida durante muchos años y ha estado constantemente dreñando las reservas financieras de la compañía matriz, la Thomas A. Edison Inc." Más adelante agrega: "La fábrica de cemento ha perdido grandes sumas durante muchos años, creando déficit anuales que han debido ser financiados por las otras industrias de la Edison. Los directores de la Compañía miran no creen justificado seguir haciendo mayores pérdidas."

Señores son estos los que han comprado para Juan Soldado por la Corporación de Fomento. Se expresa la disculpa que han sido recondicionadas, remozadas y completadas con equipo moderno. Cuando esto oiga, pienso en lo difícil que debe ser transformar un Ford de bigotes de los primeros tipos en un aerodinámico, modelo 1944. Parece que entramos en el terreno de los milagros.

Ahora bien; ¿cuánto costó este museo de maquinaria? La Corporación no lo ha dicho, pero "La Nación" del 18 de marzo de 1944, publica una correspondencia de Mr. Frank Glasser que nos lo explica. Dice así: "Fomento pagó 550,000 dólares por la fábrica de cemento. Además, Fomento pagó aproximadamente 1.000,000 de dólares más por el desarme y flete de la maquinaria, mientras que los gastos de modernización y reparación elevaron el total de los gastos, aproximadamente 2.000,000 de dólares que han sido financiados por intermedio del Banco Export and Import."

Para apreciar esta cifra de 2.000,000 de dólares por la maquinaria antigua, recondicionada para una capacidad de 200.000 toneladas al año, es útil hacer una comparación. La Caja de Seguro alegó a recabar en esa misma época, varias propuestas de maquinaria nueva, de tipos ultra modernos, propuestas que yo conozco porque, según he dicho, tuve intervención directa en la Comisión especial que la Caja creó con este objeto. No recuerdo las fábricas pero recuerdo que una de ellas era menor de 1.200,000 dólares y otra era próxima a 1.300,000 dólares para igual capacidad —200,000 toneladas—, pero claramente de fábrica y de los últimos tipos. Creo que los señores Directores de la Compañía Edison deben haber estado muy contentos de encontrar a quienes endosan sus antigüedades en un glorioso precio. No es culpa de ellos ni yo ni los censuro, pero en mi carácter de chileno no me siento nada de contento.

Otro aspecto de la cuestión: esta máquina funciona con fuerza motriz a vapor, generada con calores perdidos de las hornos. A primera vista el combustible es abundante y barato. Porque deben saber ustedes, señores, que para que un horno de cemento pierda suficiente calor para generar la propia fuerza, debe gastar el doble de combustible que un horno económico moderno. Adoptar esta política en un país como el nuestro en el que el carbón está racionado y tiene alto precio, es un derroche injustificado de 40.000 toneladas de carbón más o menos al año, por donde se le mire, inconcebible. Sería comparable al caso de una señora que alimentara sus gallinas con las verduras sobrantes de la cocina, y para aumentar la comida de sus gallinas, o sea, para atenuar más basuras, comprara innecesariamente más verdura fresca y cara.

Por estas razones y por otras que silencio, traía no alargará esta exposición, la Asociación de Ingenieros, todas las comisiones menos una, y el Primer Congreso Chileno de Ingeniería censuraron la construcción de esta fábrica, con toda clase de argumentos, dichos en todos los tonos. Todo fué inútil: Ahí está montándose esta fábrica que lejos de solucionar el problema, va a encarecer el cemento nacional.

No era mi intento ocuparme de otros puntos que el de rectificar la afirmación errada atribuida al señor Ministro de Economía sobre la suficiencia de la capacidad de las fábricas de "El Melón" y "Juan Soldado" para satisfacer las necesidades nacionales de cemento; y el de ocuparme de la parte constructiva del problema no considerado por el señor Ministro, y que son esenciales para solucionarlo, como son las fábricas de Polpaico y la del Sur.

En resumen me es bien doloroso constatar como socialista, que la intervención del Estado por intermedio de dos entidades semi-fiscales ha sido funesta en un problema tan trascendental como el del cemento: una de ellas, la Corporación de Fomento, adopta una solución errada en cuanto a ubicación, en cuanto a yacimientos, en cuanto a métodos y en cuanto a máquinas. La otra entidad, la Caja de Seguro, abandona una solución racional y bien estudiada a la que nadie ha podido presentar la menor objeción y que no ha merecido sino aplausos.

Seré breve: Se hace lo que no se debe hacer y se debe hacer lo que se debe hacer. La crítica imparcial y consciente fustiga ambas medidas. Y, por añadidura, el señor Ministro de Economía no sale con la ingenua declaración que el problema del cemento está resuelto.

Es indispensable que los trabajos necesarios para llevar a cabo estos dos proyectos de nuevas fábricas, emplecen a la mayor brevedad, a fin de que ambas estén en régimen de producción regular durante 1949. No se trata de la ayuda financiera del Estado, pero es indispensable el apoyo moral y político del Gobierno dentro y fuera del país.

Pide a la Honorable Cámara que apruebe la indicación que formuló en el sentido de enviar a S. E. el Presidente de la República las observaciones que he tenido el honor de exponer, recomendando al Ejecutivo el apoyo que merecen las iniciativas que dejó recomendadas; y que son esencialmente necesarias y suficientes para que, a lo menos a fines del presente decenio esté solucionado el problema del cemento en Chile, quedando así eliminada una de las mayores trabas que actualmente detienen el progreso nacional.

La ejecución de los programas sugeridos, representa la satisfacción de una aguda necesidad de grave trascendencia en el bienestar y progreso nacional, que no costará sacrificio alguno al erario fiscal, y que en nada herirá los respetables intereses de la industria establecida.

El señor DE LA JARA (Presidente Accidental).— Se enviarán a quien corresponda las observaciones de Su Señoría.

El señor VALDEBENITO.— Ahora, señor Presidente, voy a conceder una interrupción al Honorable señor Gaete para que haga una breve petición.

El señor GAETE.— Señor Presidente, para que los Honores Diputados no digan que estoy haciendo uso de un tiempo que no me corresponde de verdad, permítame decir que estoy a la espera de su respuesta.

Deseo manifestar a la Honorable Cámara una página del diario "La Nación", en que se hace una alusión al Diputado que habla. Esta publicación la considero sumamente grave porque contiene un cargo que afecta al prestigio de un parlamentario.

Deseo, por lo tanto, que la Honorable Cámara se sirva acordarme, en conformidad al Reglamento, el tiempo necesario para refutar las afirmaciones contenidas en el artículo a que me he referido, con el objeto de aclarar ciertos hechos ante la Honorable Cámara y de que tome conocimiento de ellos el propio Gobierno, que en este caso se muestra tan mal informado, y para ello sirva, al mismo tiempo, de una explicación a la Honorable Cámara.

El señor DE LA JARA (Presidente Accidental).— Solicito el acuerdo de la Honorable Cámara para que pueda hablar inmediatamente al Honorable señor Gaete.

El señor CORREA LARRAIN.— Que hable al final de la sesión, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO.— Va a hacer uso de un derecho, señor Presidente.

El señor GAETE.— Reglamentariamente, pude usar de la palabra al final de la sesión, señor Presidente, pero yo pido que se tome un acuerdo en este sentido, señor Presidente.

El señor DE LA JARA (Presidente Accidental).— Su Señoría, por derecho propio, puede usar de la palabra al final de la sesión.

El señor GAETE.— Yo deseo que se me amen paren los cinco minutos a que tengo derecho.

El señor DE LA JARA (Presidente Accidental).— En el momento oportuno puede solicitarlo Su Señoría.

15.— LANZAMIENTO DE COLONOS EN LA ZONA SUR DEL PAÍS.

El señor DE LA JARA (Presidente Accidental).— El próximo turno corresponde al Comité Democrático.

Ofrézcase la palabra.

El señor RIOS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DE LA JARA (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIOS.— En la sesión del 31 de mayo último hice algunas observaciones relacionadas con los servicios dependientes del Ministerio de Tierras y Colonización, que se referían a la forma como se venían aplicando las leyes dictadas últimamente por el Congreso, respecto de los damnificados por los incendios en la zona sur del país.

En la misma forma me hice cargo en esa oportunidad, señor Presidente, de las reclamaciones que han venido haciendo algunos colonos que han sido víctimas de lanzamientos inconsultos por parte de organismos que actualmente se hacen desentender, a pesar de la enormidad de años de ocupación de esos terrenos y de las gestiones innumerables que han efectuado ante el Ministerio del ramo para la obtención de los títulos correspondientes.

En estas circunstancias, he querido representar esta situación a los jefes que tienen a su cargo estos servicios que ha sido abordada en diversas oportunidades por los diversos sectores de esta Honorable Cámara.

Un servicio dependiente del Ministerio del Interior, como la Dirección General de Auxilio Social, públicamente, en una información del "Diario Austral" de fecha 7 de mayo último, reconoció en algunos párrafos las razones de estas averiaciones. El jefe de estos Servicios destacado en Cañete, don Alfredo Estrada, concordó en esta información especial consideración a los damnificados indígenas calificados como tales, porque perdieron sus casas y sus siembras, que no poseen títulos definitivos y que no tienen dinero ni crédito para adquirir semillas de trigo, de papas, etc., para sembrar sus tierras. En consecuencia, estos ciudadanos no tendrán con qué alimentarse durante el invierno y hasta carecerán de los elementos más indispensables, creando un nuevo problema social que exigirá atención del Estado".

Estas deficiencias y necesidades, ampliamente reconocidas por la prensa, reconocidas también por todos los sectores políticos de la zona, sin ninguna distinción, y representadas en forma constante por los mismos interesados, no han encontrado todo el eco merecido en las personas y funcionarios que tienen a su cargo la atención de estos servicios.

Para desmentir las afirmaciones que yo he hecho en esta Honorable Cámara y para justificarme de las acusaciones que de ellas se derivan han salido muchos de estos jefes a la prensa haciendo entrevisas y pretendiendo demostrar que solo tomaron medidas contra los ocupantes indebidamente de tierras y contra los provocadores de incendios.

El señor CARDENAS.— Es la palabra, Honorable Diputado.

El señor RIOS.— Pretenden justificarse de haber tomado medidas que no solamente han perjudicado al pequeño colono sino que también a la producción y a la agricultura. Y todo esto porque debido a los últimos incendios han creído ver en los agricultores y, principalmente, en los colonos a los autores de estos hechos que son provocados por fenómenos naturales ocurridos en el último tiempo y, en especial, a que los veranos han sido excesivamente secos.

Estos grandes incendios, repito, han sido provocados, precisamente, por la sequía y las escasas lluvias que, excepcionalmente, acompañaron durante esas épocas y en esas zonas.

Pero estos señores no han querido considerar estas circunstancias naturales y se han lanzado contra los colonos y campesinos, a quienes tienen la obligación de servir y atender.

Dice don Ramón Villalón, jefe del Departamento de Bosques del Ministerio de Tierras, refiriéndose a esto, en una parte de la entrevista que le hiciera el "Diario Austral" de Temuco: "Esto constituye, además, una medida antisocial, pues los grandes agricultores prefieren prender fuego a sus montañas, restándole el trabajo de la roza dura a los campesinos. El fuego es más efectivo y más práctico que la volteadura de Arboles..."

Yo pregunto a estos técnicos dependientes del Ministerio de Tierras, a estos técnicos forestales de la República de Chile, ¿cómo pueden hacer afirmaciones tan temerarias, sin estar en el peligro de hacer el más completo de los ridículos, frente a una zona y vecindario que conocen las razones de los siniestros?

En otra oportunidad, el señor Director de Tierras, don Alberto Foessel, decía, refiriéndose, no a los grandes propietarios, sino a los pequeños colonos:

"Se poseían de terrenos netamente forestales, inaptos para colonización, improvisan un rancho y para allanar sus derechos exhibiendo algunos desampares gozan a fuego y luego provocan los incendios, que todos lamentan".

En defensa de los intereses confiados a su vigilancia la Dirección General de Tierras está dispuesta a proceder con energía y no admisión de ninguna especie que tienda a amparar a estos individuos".

Y refiriéndose a la intervención que le cupo al Diputado que habla en esa oportunidad decía el señor Foessel:

El Ministro se ha hecho cargo de las denuncias formuladas por el Diputado señor Mo

El señor YRARAZAVAL. No tiene inconveniente, pero tampoco se va a hacer.

El señor PROSECRETARIO. — El señor Izquierdo, apoyado por el Comité Conservador, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"Considerando, que la Empresa de los PPCC del Estado percibe del Ejecutivo las sumas que representan el valor de los pasajes libres que las diversas autoridades otorgan;

"La Cámara de Diputados acuerda solicitar del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, remita a la Honorable Cámara la nómina de las órdenes de pasajes canjeados por órdenes impartidas por los diferentes Ministerios y Oficinas Públicas y de la zona comprendida en la sexta circunscripción electoral entre el 17 y el 31 del presente mes, indicando el nombre del beneficiario y el objeto del viaje mencionado en la orden respectiva."

El señor SANTANDREU (Presidente). — Quedará para segunda discusión.

El señor IZQUIERDO. — Es una simple petición de datos, señor Presidente.

El señor YRARAZAVAL. — Así, señor Presidente, se dejó nítimamente los abusos que se cometieron en forma escandalosa, que hubo elementos de izquierda que viajaron libremente.

18.—PROYECTOS DE ACUERDO OBVIOS Y SENCILLOS.

El señor PROSECRETARIO. — Los Honorables Diputados señores Moore, Marín, Zepeda, Vargas Molinar y Yáñez, apoyados por los Comités Liberal e Independiente, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"Considerando, que por razones de orden económico la Cia. Minera de Tocopilla ha resuelto paralizar las faenas de la mina "La Cocinera", desde el 15 de septiembre próximo, habiendo dado el aviso respectivo a todo el personal de empleados y obreros, la Honorable Cámara acuerda:

1.º Solicitar del Supremo Gobierno, un informe técnico sobre si existen o no razones que justifiquen económicamente la paralización de la Mina "La Cocinera" en el Departamento de Ovalle, y

2.º En caso de que no pueda evitarse dicha paralización, solicitar del señor Ministro del Trabajo, tenga a bien estudiar, a la brevedad posible, la obtención de trabajo para los 318 obreros y 37 empleados, casi todos padres de familia, que quedarán cesantes en la Mina indicada."

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO. — El Honorable señor Godoy, Comité del Partido Progresista Nacional, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Honorable Cámara acuerda dirigirse al señor Ministro de Educación Pública, solicitándole el envío de un Mensaje interpretativo del artículo 12 de la ley 7.562, por el cual se reconoce a los funcionarios indicados en él, el derecho a reliquizar sus jubilaciones en la misma forma establecida en el Art. 1.o, inciso 6.o de la misma ley."

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si a la Cámara le parece, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO. — El señor Correa Letelier, apoyado por el Comité Conservador, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Cámara de Diputados acuerda: solicitar al señor Ministro de Economía y Comercio la remisión de todos los antecedentes relacionados con posibles irregularidades en la Cooperativa de los Ferrocarriles del Estado."

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si a la Cámara le parece, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO. — El Honorable señor Rojas, apoyado por el Comité Democrático, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO:

1.º — La gran importancia que tendrá en el futuro el que se habilite la navegación del río Queule, desde el punto cercano a Tolten hasta el puerto fluvial de Queule en la parte sur oriental de la provincia de Cautín.

2.º — Que cerca de la desembocadura del río Queule existen desde tiempos inmemoriales las "Dunas de Cayulfé", duras vivas que con sus constantes movimientos de arenas prodigaron el embancamiento de un sector del río Queule, comprendido entre la barra y los bajos de "Cayulfé" ubicados a 7 kilómetros al interior, dificultando con ello la navegación fluvial, única vía que se utiliza en el transporte de productos agrícolas, de pesca y de una parte mínima de la enorme riqueza maderera de esta región hasta Valdivia; a la vez que facilita el aprovisionamiento en general de esos pueblos.

3.º — Que los productos de la pesca, que actualmente se envían a Santiago por Valdivia con enorme recargo en los precios, deberán en un futuro próximo llegar hasta la estación del Ferrocarril de Freire a Tolten en actual construcción, previa unión de los ríos Queule y Tolten por una canal de fácil construcción; canal que permitirá a goletas y vapores vaciar su carga en la misma estación ferroviaria de Tolten, asegurando de este modo el financiamiento y porvenir económico de dicha vía férrea, a la vez que abrirá nuevos horizontes a la industria pesquera, maderera, ganadera y agrícola de esa rica cuarta explotada región.

4.º — En atención a estas consideraciones, solicitamos de la Honorable Cámara, se dirija oficialmente al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, para que, si lo tiene a bien, se ordene a la Dirección de Vías Fluviales como al Departamento de Ferrocarriles, la continuación de estas obras de inmenso beneficio para Cautín, como principalmente de gran aporte a la economía del país."

El señor BART. — Pido que se agregue mi nombre a ese oficio que ha solicitado el Honorable señor Rojas.

Por la demás, yo he hablado con el señor Ministro de Obras Públicas, quien está de acuerdo con la idea de esta construcción.

Celebro comunicarle esta noticia al Honorable colega.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si a la Cámara le parece, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO. — El Honorable señor Rojas, apoyado por el Comité Democrático, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"TENIENDO PRESENTE:

a) — Que por Decreto Supremo No 41, de 14 de enero de 1942, del Ministerio de Tierras y Colonización, se ordenó la expropiación de los terrenos necesarios para la creación de la población de Huiscapi en el departamento de Villarrica en la provincia de Cautín;

b) — Que a pesar del tiempo transcurrido y de una serie de trámites, aún no se hace la entrega de los sitios a los numerosos postulantes, que desde 1942 esperan la solución de su problema con grave perjuicio en su situación económica, ya que muchos de ellos han comprado maderas y otros elementos para la construcción de sus casas;

c) — Que esta inexplicable demora se debe a la irresponsabilidad de un alto funcionario del Ministerio, el cual mandó al Archivo como totalmente tramitado el expediente de esta población, cuando en verdad todavía no se pagó ni la expropiación de los terrenos; encontrándose en la actualidad dicho expediente por más de cuatro meses en la Oficina de la Propiedad Austral de

Temuco, en tanto que desde San Joaquín se envió a transcribir el Acta de pago para que el abogado de la Defensa Fiscal finiquite este negocio;

d) — Que en razón de no ser este expediente solamente el que pasa por engorrosa tramitación en el Ministerio de Tierras y Colonización, solicitamos de la Honorable Cámara se oficie al señor Ministro, para que, si lo estima conveniente, se finiquite a corto plazo lo relacionado con la creación de la población de Huiscapi."

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Acordado.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Aprobado.

Si a la Honorable Cámara le parece, se redactarán los considerandos del proyecto de acuerdo.

Acordado.

19.—LANZAMIENTO DE COLONOS EN LA ZONA SUR DEL PAÍS.— INSERCION DE UN DOCUMENTO SOBRE LA MATERIA EN LA VERSION OFICIAL DE LA PRESENTE SESIÓN.

El señor IZQUIERDO. — Yo le rogaría al Honorable Presidente que, a continuación del señor Bart, se me concedieran unos 10 minutos.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ha oido la Honorable Cámara la petición formulada por el Honorable Diputado.

El señor GAETE. — Quiero saber, señor Presidente, hasta qué hora quedaría prorrogada la sesión. Debo reunirme la Comisión de Trabajo a las 8, y reglamentariamente no podría sesionar si la prórroga de la sesión de la Cámara fuera más allá de esa hora. La Comisión tratará importantes proyectos relacionados con los ferroviales, panificadores y otros gremios.

El señor SANTANDREU (Presidente). — ¿Cuántos minutos ocuparía Su Señoría?

El señor GAETE. — Yo pedí cinco minutos, de acuerdo con el Reglamento, más el tiempo que necesito para terminar mis observaciones, que no será más de otros cinco minutos.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Hasta las 8.5.

El señor GAETE. — No, hasta cinco para las 8.

El señor IZQUIERDO. — Yo solicité la palabra a continuación del Honorable señor Bart, quien seguramente le va a soñar tiempo.

El señor RODRIGUEZ QUEZADA. — ¡A qué Comité le corresponde ahora?

El señor BART. — Yo reclamo de la hora, señor Presidente.

El señor DIAZ. — Vamos a escuchar con mucho agrado a Su Señoría.

El señor BART. — Trataré de agradecer.

El señor RIOS. — ¡Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BART. — Con mucho gusto.

El señor RIOS. — Con la venia del Comité independiente, ya ruego al señor Presidente que se sirva solicitar el asentimiento de la Sala para que al final de mis observaciones, que quedaron truncadas por falta de tiempo, se insertaran las conclusiones de la concentración de colonos a que hice referencia en mi disertación.

Es un pliego de oficio, nada más, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se acogerá la petición del Honorable señor Rios.

Acordado.

El señor RIOS. — Muy agradecido, Honorable colega.

— El documento a que se refiere el acuerdo que precede aparece en la parte pertinente del discurso del Honorable señor Rios.

20.—PROYECCIONES DE LA POLITICA Y LA ECONOMIA CHILENAS EN LA POSTGUERRA. — ALCANCE AL DISCURSO PRONUNCIADO EN EL HONORABLE SENADOR POR EL SENADOR SESOR CRUZ-COKE EL 29 DEL PRESENTE.

El señor BART. — Honorable Cámara, en "El Diario Ilustrado" de la mañana de hoy aparece "en extenso" un discurso sobre el cual, a juicio de las personas que han tenido la suerte de leerlo, es conveniente que la Honorable Cámara sea informada, por lo menos acerca de algunas de sus partes.

Me va a perdonar la Honorable Cámara que no esté a la altura del distinguido intelectual don Eduardo Cruz Coke. Con mayor razón le pido esta excusa, ya que no he dispuesto del tiempo suficiente para preparar una respuesta, por lo que veo reducido a improvisarla. Seguramente ella no estará tampoco a la altura del distinguido Sénador.

De su discurso, que está adornado con citas, cifras estadísticas...

El señor RUIZ. — ¡Es un discurso presidencial!

El señor BART. — ...se pueden sacar conclusiones muy interesantes. Voy a referirme a un punto del discurso, aunque a mí me habría agrado referirme a todo él, pero el tiempo de que dispongo es demasiado exiguo.

Esta parte que me preocupa, por mi calidad de agricultor y de interesado en los problemas económicos, se refiere a las prioridades económicas para después de la guerra.

En general, el discurso del Honorable Senador señor Cruz-Coke hace un planteamiento integral de las favorosas consecuencias que habrá para Chile en el colapso de todas las economías, cuando ya pase el período agudo de gastos en que están embarcadas las grandes naciones, produciendo cesantía y una verdadera anarquía para engranjar las distintas economías con sus diversos aspectos internos, como igualmente en el aspecto internacional.

El doctor Cruz-Coke se refiere claramente a que nosotros no estamos preparados para afrontar, victoriósamente las contingencias de la próxima crisis que él anuncia y que, por lo demás, todos los economistas, y aún los hombres de sentido práctico, están de acuerdo en que va a ser catastrófica. Pero, a mi juicio, cuando él habla de prioridades respecto de nuestra actividad económica, me preocupa, por mi calidad de agricultor y de interesado en los problemas económicos para después de la guerra.

En general, el discurso del Honorable Senador señor Cruz-Coke hace un planteamiento integral de las favorosas consecuencias que habrá para Chile en el colapso de todas las economías, cuando ya pase el período agudo de gastos en que están embarcadas las grandes naciones, produciendo cesantía y una verdadera anarquía para engranjar las distintas economías con sus diversos aspectos internos, como igualmente en el aspecto internacional.

Así como expresó que un organismo vivo recorre las etapas irreversibles de infancia, juventud, vejez y muerte, al no ser desembocado sostener que la etapa industrial podrá representar la vejez precursora de la agonía de una nación.

No es posible, sin ser un racionalista, un pionero intelectual, sostener que Chile debe acometer la etapa industrial sin tener previamente las condiciones de población, riqueza y cultura que se señaló anteriormente.

Inudidablemente que seríamos antipatriotas si no deseáramos para nuestro país un porvenir grandioso y a base de una industria colosal; pero, Honorable Cámara, como dice al principio, hemos llegado tarde a la competencia industrial.

El señor DIAZ. — ¡Y por eso debemos resarcarnos!

El señor BART. — Debemos luchar, pero primero debemos preparar las condiciones que estimo favorables y previas.

El señor GAETE. — ¿No hay algunas de esas industrias, especialmente la extractiva — por estar Chile en ese sentido en buena situación — en que nuestro país pudiera enfrentarse con la industria extranjera?

El señor BART. — Yo creo que debemos ser más realistas y no nacionalistas, como el Honorable señor Cruz Coke.

Entiendo por hombre racionalista el que tiene dentro de su cerebro una norma estricta, un esquema abstracto y quiere que la realidad se adapte a su esquema.

Estos intelectuales racionalistas son sumamente peligrosos, porque tienen el inmenso atractivo de un prestigio intelectual.

El señor DIAZ. — ¡Así es que Su Señoría cree que el Honorable señor Cruz Coke es peligroso!

El señor BART. — Yo estoy demostrando que sus ideas son sumamente peligrosas.

El señor CHACON. — Son sumamente positivas, Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Es uno de los hombres más capaces que tiene el país.

El señor CHACON. — El señor Eduardo Cruz Coke es uno de los hombres más capaces que actualmente cuenta nuestro país.

El señor BART. — En medicina y en literatura seguramente ocurre lo que es, Honorable colega, es lo que Su Señoría acaba de afirmar.

El señor CHACON. — Son verdaderamente positivas, Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Es uno de los hombres más capaces que tiene el país.

El señor CHACON. — El señor Eduardo Cruz Coke es uno de los hombres más capaces que actualmente cuenta nuestro país.

El señor BART. — En medicina y en literatura

desarrollar la empresa fundamental y grandeza de implantar una industria debidamente preparada.

He dicho que hay condiciones ineluctables, que no pueden faltar que hay una serie de etapas económicas por las cuales debe pasar forzosamente todo país. Así como el organismo humano pasa por los períodos de infancia, adolescencia, adulterio y vejez, igualmente una nación debe recorrer un ciclo que comienza con la etapa agrícola. No digo esto porque yo sea agr

symboliza en la Crucifixión, el anhelo de paz de justicia. De acuerdo con los deseos que usted se sirve manifestar, le certifico por la presente que el día 13 de junio, en que fui a solicitar la devolución del Crucifijo, con algunos miembros de la Acción Católica, institución apolítica y esencialmente religiosa, lo guardaba usted en un estante con llave en la sala de sesiones.

Lo saluda con toda deferencia.— (Fdo): P. Carlos Cárdenas, Superior del Convento Franciscano.— Hay un timbre de la Parroquia San Francisco.

Señor Presidente, dije que, más que mis palabras, la eloquencia de estos documentos clarifica todo el problema. Creo haberlo demostrado. Muy agradecido.

**22.—DENEGACION DEL USO DE LINEAS TELEFONICAS POR LA GERENCIA DE LA BRADEN COPPER CO.—OFICIO DEL SEÑOR MINISTRO DEL INTERIOR SOBRE EL PARTICULAR.**

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tienen la palabra el Honorable señor Gaete.

El señor GAETE.— Siento, señor Presidente...

El señor CONCHA.— El Honorable señor Gaete, si me permite el señor Diputado, no tiene inconveniente en que se concedan los cinco minutos solicitados por el Honorable señor Izquierdo.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ha sido la Honorable Cámara la petición formulada por el Honorable señor Diputado en orden a que se concedan cinco minutos al Honorable señor Izquierdo, a continuación del Honorable señor Gaete.

Si lo parece a la Honorable Cámara, así se procederá.

El señor BART.— Muy bien, señor Presidente.

El señor GAETE.— No tengo inconveniente siempre que se cumpla el Reglamento y se levante la sesión un minuto antes de las ocho.

El señor IZQUIERDO.— No voy a demorar más de cinco minutos.

El señor ACHARAN ARCE.— Yo también pido que se me concedieran cinco minutos a continuación.

El señor CONCHA.— En realidad, creo que no podría quedar condicionado el acuerdo.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si se acepta la prórroga, tiene que ser sin condiciones.

El señor GAETE.— Yo lamento, señor Presidente, tener que volver a repetir que una cuestión reglamentaria me impide aceptar las prórrogas de la hora.

El señor BART.— Tiene varios minutos para hablar Su Señoría.

El señor VALDEBENITO.— A continuación hay sesión de la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tienen la palabra el Honorable señor Gaete.

El señor GAETE.— Señor Presidente, la Honorable Cámara debe saber que, de acuerdo con el Reglamento, ordené una citación para que se anuncie esta noche la Comisión de Trabajo a fin de tratar el proyecto de compatibilización entre el desahucio y la jubilación para los Ferrovialistas del Estado.

Saluda atentamente a U.S.— (Fdo): F. E. Turton, Gerente General.

Lo que me permito poner en su conocimiento. Saluda atentamente a U.S.— Por el Ministro: (Fdo): R. Pérez.

El párrafo del diario LA NACION, a que se hace alusión en el oficio que acabo de leer, dice lo siguiente:

"Se encontraron setenta cadáveres más.— RANCAGUA, 13. (Uruguay).— Se comunica desde Sewell que en la remoción de la nieve se encontraron setenta cadáveres más.— (Faúndez, Envío Especial).

RANCAGUA, 13.— El Diputado señor Gaete comunicó hoy desde Sewell, que se encontraron setenta cadáveres más en otros camarones que estaban tapados por los rodados.

Un furioso temporal se ha desencadenado sobre Sewell, causando pánico entre la alegada población que quiere bajar a Rancagua.

Nuevos rodados.— Nuevos y grandes rodados se han producido en Quebrada del Diablo y otros puntos de la cordillera, sin causar perjuicios.

Mil obreros que trabajaban en las tareas de remoción de la nieve debieron interrumpir sus faenas a causa de la cerrada nevada, que impidió de toda labor".

Firma esta comunicación un señor Faúndez, como enviado especial.

Al señor Director de LA NACION le he dirigido una carta, que dice, textualmente:

Santiago, 30 de agosto de 1944.

Señor Director de LA NACION, don Domingo Meléndez— Presente.

Dice el proyecto de ley:

"Artículo 1º La tasa que se aplicará a los libros impresos y editados en Chile en cualquier idioma y a la propaganda impresa relativa a estos mismos libros que fuere incluida en ellos o en paquetes separados, que se deposita en el Correo por los editores, sus mandatarios o distribuidores registrados, o por entidades, bibliotecas o comerciantes que se dediquen de manera regular al intercambio o venta de libro, será de diez centavos (\$ 0.10), por cada unidad de peso de cien gramos (100 grs) o fracción de cien gramos.

Artículo 2º El derecho de certificación de los impresos a que se refiere el artículo 1º de la presente ley, será de treinta centavos (\$ 0.30).

Artículo 3º El remitente de dichos impresos no tendrá derecho a indemnización en caso de pérdida de los objetos mencionados.

Artículo 4º La presente ley empezará a regir a contar desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puedo usar de su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— La Honorable Cámara está informada de la situación por que atraviesa la industria editorial nacional que es sumamente desventajosa frente a la industria similar extranjera, que hace una competencia desleal dentro del territorio a la industria chilena, a tal punto que se ha provocado el cierre de diversas empresas de esta naturaleza.

La circunstancia expuesta ha motivado la presentación de diversas exposiciones de las empresas editoras chilenas al Gobierno y ahora ésta acude al Congreso en demanda de una ley destinada a rebajar la tarifa postal que es una de las herramientas que facilita el desarrollo de la mencionada industria.

La situación planteada es la siguiente: la ley 6.526 dispuso una tarifa para los impresos en general, con excepción de las revistas y otras publicaciones, de quince centavos por cada unidad de peso de 0.50 gramos o fracción.

El inciso 2º del artículo 3º de la Convención Postal Universal de El Cairo, a la que adhirió nuestro Gobierno por ley de la República, estableció que las Administraciones contratantes podrían, con la avenencia de las Administraciones destinatarias, conceder una reducción hasta del cincuenta por ciento de las tarifas generales de impresos, a los libros, folletos y papeles de música que no contengan publicidad o propaganda, fuera de la que figurara en la cubierta o en las páginas de guarda de los volúmenes.

Pues bien, el Gobierno de la República, acogiéndose a esa autorización, dictó un decreto, el N.º 4.786, del 30 de septiembre de 1940, que rebajó en un cincuenta por ciento la tasa general de impresos del régimen anterior; pero, por razones de orden práctico, la tasa así rebajada se dondeó al décimo superior, por lo que la rebaja resultó menor del cincuenta por ciento, quedando en diez centavos, que es la tarifa actualmente vigente, por unidad de 50 gramos.

No hay duda que aquí —es conveniente dejarlo en claro— se ha producido un vacío. La disposición de la Convención Internacional Postal a que aludo autorizó el establecimiento de esta re-

baja, pero sobre la base del consentimiento previo de las Administraciones destinatarias, lo que aconsejaba la provocación de un acuerdo para que en reciprocidad se hubiera tenido igual trámite de parte de las Administraciones extranjeras, en beneficio del libro chileno.

Esta reducción que nosotros hicimos, con milras, sin duda, a la cultura general, después fué intensificada por un servicio especial de paquetes postales que rebajó más todavía la tarifa, y la hizo en un peso por kilogramo; en otros términos, de 25 centavos por cada 25 gramos.

Valiéndose, pues, de esta situación de franca protección al libro extranjero, se ha dado el caso que se han instalado aquí en el país diversas sucursales de empresas extranjeras que distribuyen sus libros dentro del territorio de la República, pagando el mismo tarifado que los libros impresos en el país, es decir, en igualdad de condiciones.

Nada tendría esto de particular. Honorable Cámara, si el mismo tratamiento se hubiera otorgado por las Administraciones vecinas a los libros chilenos, como una bien entendida política de panamericanismo lo aconseja. Pero no ha sido ese el caso.

Por ejemplo, en la Rep. Argentina, donde la industria editorial ha alcanzado un progreso extraordinario, el libro extranjero, para circular dentro del país, está pagando tres pesos setenta y 70 céntavos. La Honorable Cámara conoció tan bien la carta enviada por mí al señor Director de LA NACION, donde aclaro este asunto y solicito una investigación sobre esa información.

En todo caso sostengo, señor Presidente, que un acto de cortesía la impongo a los Jefes de la Braden haber conversado primariamente conmigo para haber aclarado cualquier mal entendido. Bien saben ellos que soy un hombre que puedo hablar, razonar, don que ellos parecen que perdieron, al menos para con el Diputado que habla y para con los obreros y empleados de la Compañía. No pueden repetir frases tan banales como las recibidas por algunos empleados y obreros los días siguientes a la catástrofe de boca de algunos de esos Jefes; pero si insisten en sus vejámenes, estoy dispuesto a defender la dignidad de esos servidores y también la mía.

Por esto, Honorable colega, me causa indignación que el señor Ministro del Interior, en vez de hacer una investigación seria sobre el vejamén que yo sufrí de parte de esos Jefes de la Braden Copper, se ilumine a enviar esa "pobre carta", tan excusa e inaceptable.

Manifesto, como hombre de bien, que a nadie me informado nada por teléfono con respecto a lo de que se me culpa, ni me llamado a ningún periodista a Santiago o a Rancagua para informarle sobre la materia a que me refiero.

El señor CORREA LARRAIN.— Tenía derecho Su Señoría a hacerlo.

El señor GAETE.— Termina, Honorable Presidente, que había de decir.

El número de las empresas editoriales chilenas ha venido, pues, disminuyendo notablemente.

La Cámara del Libro, en una de las presentaciones que ha hecho al Gobierno, expresa las causas de esta situación desventajosa en que se encuentran y, entre ellas, enumera las siguientes que me parece necesario anotar. Por ejemplo, el papel para libros, que no sea ordinario, está gravado con derechos de internación y aduanas, mientras el libro extranjero no paga ninguno de esos gravámenes, cualquiera que sea el papel en que esté impresos. Esto es digno de destacar: el papel en blanco, que debe ser trabajado por obreros chilenos y por empresas chilenas, tiene que pagar un tributo...

El señor PINEDO.— No sólo el papel, Honorable colega, sino también la tela para encuadrar, el cartón y todos los elementos necesarios para la impresión de un libro.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Así es. Dice también esa presentación que el libro chileno paga, por concepto de porte postal al ser despachado al exterior, el doble de lo que paga el argentino.

El libro chileno —agrega la mencionada presentación— para circular dentro de la República argentina, paga más de dos veces de lo que paga el libro argentino; el libro argentino, para circular dentro de Chile, paga lo mismo que el chileno.

Y así, sucesivamente, Honorable Cámara, se van destacando otros datos que son los que han traído como consecuencia la situación desmedrada en que se encuentra y, entre ellas, enumera las siguientes que me parece necesario anotar. Por ejemplo, el papel para libros, que no sea ordinario, está gravado con derechos de internación y aduanas, mientras el libro extranjero no paga ninguno de esos gravámenes, cualquiera que sea el papel en que esté impresos. Esto es digno de destacar: el papel en blanco, que debe ser trabajado por obreros chilenos y por empresas chilenas, tiene que pagar un tributo...

El señor PINEDO.— No sólo el papel, Honorable colega, sino también la tela para encuadrar, el cartón y todos los elementos necesarios para la impresión de un libro.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Así es. Dice también esa presentación que el libro chileno paga, por concepto de porte postal al ser despachado al exterior, el doble de lo que paga el argentino.

El libro chileno —agrega la mencionada presentación— para circular dentro de la República argentina, paga más de dos veces de lo que paga el libro argentino; el libro argentino, para circular dentro de Chile, paga lo mismo que el chileno.

Puedo decir más aún, Honorable Cámara: incluido al comparar nuestra industria editorial con la argentina q con la mexicana, que si se quiere acelerar el despegue de este Mensaje, aunque es muy nueva la chilena, podemos ver si también falla esta regla.

Siendo que esta Comisión no ha podido prosperar por causa que ya he dado a conocer, intento muchísimo acelerar el despegue de este Mensaje, aunque, por el momento, a esta medida debe dársele carácter preparatorio de lo que debe venir después, como resultado de la Comisión aludida en favor de la industria del libro.

He terminado, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tienen la palabra el Honorable señor Godoy; a continuación, el Honorable señor Pinedo.

El señor GODOY.— No deseo que las breves observaciones que voy a formular constituyan una simple repetición de los argumentos que el señor Diputado Informante ha dado a favor del desarrollo de este proyecto.

Sólo quiero decir que, a juicio nuestro, hace ya mucho tiempo que por el Gobierno o por iniciativa del Congreso debió haberse considerado la situación de nuestra industria editorial que, a todas luces, está en posición desventajosa comparada con la misma industria que tiene sus instalaciones en el extranjero, entre otras razones, porque ciertos tipos de papel, que no produce la industria nacional y que se emplean en la edición de libros o de revistas de calidad, experimentan, al entrar a Chile, fuertes gravámenes aduaneros, en tanto que en la República Argentina y en otros países están liberados de todo impuesto.

De tal manera, Honorable Cámara, que para los efectos de los costos, nuestra industria editorial está colocada en una situación de competencia desventajosa con respecto a la extranjera.

Esta situación ha traído como consecuencia que haya dominado, si se quiere, entre nuestras impresiones un libro de calidad casi siempre mediocre. Sólo en los últimos tiempos, gracias al esfuerzo y iniciativa de aquellas empresas más culturadas y progresistas, hemos observado que circulan en el mercado libros que mejoran la calidad experimental, al entrar a Chile, fuerza gravámenes aduaneros, en tanto que en la República Argentina y en otros países están liberados de todo impuesto.

Puedo decir más aún, Honorable Cámara, que para los efectos de los costos, nuestra industria editorial está colocada en una situación de competencia desventajosa con respecto a la extranjera.

Este situación ha traído como consecuencia que haya dominado, si se quiere, entre nuestras impresiones un libro de calidad casi siempre mediocre. Sólo en los últimos tiempos, gracias al esfuerzo y iniciativa de aquellas empresas más culturadas y progresistas, hemos observado que circulan en el mercado libros que mejoran la calidad experimental.

En el artículo 2º de la Convención Postal Universal de El Cairo, a la que adhirió nuestro Gobierno por ley de la República, estableció que las Administraciones contratantes podrían, con la avenencia de las Administraciones destinatarias, conceder una reducción hasta del cincuenta por ciento de las tarifas generales de impresos, a los libros, folletos y papeles de música que no contengan publicidad o propaganda, fuera de la que figurara en la cubierta o en las páginas de guarda de los volúmenes.

Pues bien, el Gobierno de la República, acogiéndose a esa autorización, dictó un decreto, el N.º 4.786, del 30 de septiembre de 1940, que rebajó en un cincuenta por ciento la tasa general de impresos del régimen anterior; pero, por razones de orden práctico, la tasa así rebajada se dondeó al décimo superior, por lo que la rebaja resultó menor del cincuenta por ciento, quedando en diez centavos, que es la tarifa actualmente vigente, por unidad de 50 gramos.

Y bien, Honorable Cámara, para cumplir estos propósitos el Supremo Gobierno ha enviado al Congreso, un proyecto que en su artículo primero dice que la tasa que se aplicará a los libros impresos y editados en Chile, será de diez centavos por cada unidad de peso de cien gramos o fracción de cien gramos; es decir, que se aplicará una reducción del 50% a la tarifa en actual vigencia.

En el artículo 2º se dispone que los derechos de certificación de estos impresos serán de treinta centavos (\$ 0.30).

En el artículo 3º el remitente de dichos impresos no tendrá derecho a indemnización en caso de pérdida de los objetos mencionados.

En el artículo 4º la presente ley empezará a regir a contar desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puedo usar de su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— La Honorable Cámara está informada de la situación por que atraviesa la industria editorial nacional que es sumamente desventajosa frente a la industria similar extranjera, que hace una competencia desleal dentro del territorio a la industria chilena, a tal punto que se ha provocado el cierre de diversas empresas de esta naturaleza.

La circunstancia expuesta ha motivado la presentación de diversas exposiciones de las empresas editoras chilenas al Gobierno y ahora ésta acude al Congreso en demanda de una ley destinada a rebajar la tarifa postal que es una de las herramientas que facilita el desarrollo de la mencionada industria.

La situación planteada es la siguiente: la ley 6.526 dispuso una tarifa para los impresos en general, con excepción de las revistas y otras publicaciones, de quince centavos por cada unidad de peso de 0.50 gramos o fracción.

El inciso 2º del artículo 3º de la Convención Postal Universal de El Cairo, a la que adhirió nuestro Gobierno por ley de la

naria. Por este motivo, nosotros votaremos favorablemente el proyecto que se discute en este instante y que significa reducir las tarifas postales que se deben pagar por concepto de envío de estos libros, que a la Argentina llegan encarecidos, nivelándolos con las que existen en el país vecino, y en el resto de los países de América.

Yo hago mías, también, Honorable Cámara, y suscribo las indicaciones que ha enviado a la Mesa — si ya lo ha hecho — nuestro colega el Honorable señor González Madariaga, en el sentido de hacer algunos cambios en la redacción de los artículos 1.º y 2.º del proyecto, consistentes en la intercalación — porque parece que se ha incurrido en una omisión — de la frase "y de las revistas impresas en Chile".

Y quiero explicar esta idea: no se trata de darles a las revistas una tarifa diferenciada de privilegio, porque ellas ya tienen una tarifa reducida, sino que únicamente se trata de que las revistas puedan también acceder a un derecho de certificación que corresponde al 50% del derecho de certificación que existe actualmente.

Pero Honorable Presidente, para que no se vea en esta iniciativa un prurito nacionalista, de xenofobia exagerada, que puedan algunos interpretar como el deseo de aislar a Chile, respecto del mercado internacional de la cultura, formado por libros y revistas de otros países, considero también que es digno de ser acogida por nosotros la idea de que en esta ley se dé el mismo tratamiento, en cuanto a tarifas, a aquellos libros que circulan en Chile, pero que vienen impresos de países donde al libro chileno se le da el mismo tratamiento que a los nacionales.

Voy a explicarme mejor, porque parece que no he logrado hacerme entender: si la tarifa que existe, ponga por caso, en México o en Ecuador, para los libros chilenos, es igual a la que en nuestro país se fija actualmente para los libros impresos en esos países, es lógico que, en reciprocidad, demos a los libros impresos en el extranjero igual tratamiento que a los nacionales. En buenas cuentas, mi propósito es que no se vaya a dar en Chile al libro o a la revista extranjeras un tratamiento inferior al que se da al libro o a la revista chileno en los demás países. En ese sentido hago la indicación correspondiente.

El señor LABBE. — ¡Quiere permitirme una interrupción, Honorable señor Gaete?

El señor GODOY. — Con mucho gusto.

El señor LABBE. — Como veo que Su Señoría domina bien el tema, quisiera que tuviera la bondad de explicar otros aspectos del problema para formarse una conciencia clara *sicera de él*.

Por esta ley veo que sólo se trata de reducir el tarifado para la circulación por los correos de la Repùblica de los libros editados en Chile, cualquiera que sea el idioma en que esté impreso. Bien. Mi pregunta es ésta, porque antes de afirmar — toco ligeramente este concepto — que había crisis de impresiones o de editoriales en Chile: ¿cómo va a influir esta ley o, mejor dicho, en qué forma vendrá a resolver el problema? Yo miro un libro cualquiera que pese 100 o 150 gramos, y veo que, según este proyecto, sólo tendrá una tarifa de \$ 0.10 o \$ 0.15, según la cantidad de gramos que pese.

¿Cómo esto va a resolver la crisis de editoriales y de impresos?

Hago yo esta otra pregunta: ¿el costo de los editoriales y de los impresos queda resuelto con este tarifado? Creo que no. *Inflye en forma sustancial*? Creo que no.

El señor GODOY. — En algunos casos sí, Honorable Diputado.

Yo lo podría hablar, por ejemplo, de los libros editados en Chile: una tercera parte de ellos, a veces un 25 por ciento, se envía al extranjero. Si esos libros no se venden en el extranjero, las empresas preferirán no traerlos nuevamente al país porque las tarifas postales recargan en tal forma el envío de los libros de un país a otro, que prefieren realizarlos a precios de quemazón.

El señor LABBE. — Porque esto queda limitado a las fronteras del país; de modo que el argumento que Su Señoría da para rebatirme, no es bastante.

El señor GODOY. — Esta es un aspecto del problema: ya aijo que lo más importante es liberar de derechos aduaneros al papel que estas empresas emplean y que no se consigue fabricar en Chile.

Hay otro detalle...

El señor LABBE. — Es el costo de producción, incluso el papel, la tinta, las maquinarias, y todo lo demás.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¡Me permite, Honorable colega!

El señor GODOY. — Perdóname, Honorable Diputado, pues debo contestarle al Honorable señor Labbe.

Para terminar de darle una respuesta, puedo decir a Su Señoría esto: un libro argentino que llega a Chile paga, en general, por concepto de tarifas postales, \$ 2.60, y el mismo libro que va a Argentina, paga seis pesos.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Voy a contestar...

El señor LABBE. — No es ese el problema, Honorable colega.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Si el Honorable señor Labbe hubiera llegado antes y hubiera tenido lo suyo de ser oido por el Honorable colega, Su Señoría habría conocido la situación que se presenta al libro chileno frente al libro argentino. Nosotros damos aquí el mismo tratamiento al libro extranjero que al chileno, de tal manera que aquí, dentro del país, figura con una tarifa de un peso, tanto el libro chileno como el importado.

Entonces, ¿qué pasa? Se instalan sucursales que distribuyen en Chile el libro argentino, con la misma tarifa postal que el nacional. No hay protección para el libro chileno.

En Argentina, el caso es distinto. Para el libro extranjero, hay una tarifa de \$ 3.75 por kilo, hablo en moneda chilena, mientras que en Chile esta tarifa es de sólo un peso para el libro argentino. De manera, pues, que ese libro de afuera, que dentro de su propio país está en una situación preferente, como el argentino, por ejemplo, al venir a Chile también se encuentra en esta misma situación, pues circular en igualdad de condiciones que el chileno.

El señor LABBE. — Vamos por partes, Honorable colega.

Entonces, quería decir que el problema es más serio: porque si un libro argentino, con un tratamiento en correos igual — es eso lo que le he dicho a Su Señoría — es capaz de luchar comercialmente en precio con la editorial chilena, quiere decir que el problema no es de tarifa de costos sino de costo de edición.

Hay que ir, entonces, sin engafos, al estudio del problema de fondo.

El señor BART. — Muy bien.

El señor LABBE. — Por lo tanto, me parece sencillamente ridículo que el Congreso Nacional esté legislando sobre un asunto que toma el problema por las ramas. Esto no satisface a nadie.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Permíteme, Honorable colega...

El señor LABBE. — Perdóname, señor Diputado.

Yo aspiro a que la edición, la impresión de mi patria llegue al alcance de todo el mundo, en la forma más económica posible, con más ventajas que todo esto que nos viene del extranjero, primero, por razones de protecciónismo interno, por motivos de cultura propia y de iniciativa del país, y después para que tenga auge toda esta actividad.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Entonces, Honorable colega...

El señor LABBE. — Déjeme terminar la idea. Honorable Diputado.

Yo me pongo objetivamente en este caso: un libro que pesa cien gramos va a pagar diez centavos en Correos para que llegue, digamos, des-

de la Editorial que está en Santiago, hasta Talcahuano, pongo por caso. Si el libro vale veinte pesos, se va a vender en \$ 20.10, y si no existiese esta ley, se vendería en \$ 20.15.

Esto es ridículo.

Se trata de proteger a la editorial chilena. Esto ni siquiera debe discutirse, a mi modo de ver. Sin embargo, este proyecto no soluciona ni alivia nada. Como dice entonces, hay que plantear el problema de la editorial en el fondo.

El señor BART. — Muy de acuerdo, Honorable colega.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — En encuentro muy respetable las ideas expuestas por Su Señoría, pero dobro advertirle lo siguiente: las empresas editoriales, que son las interesadas y que deben conocer el problema más a fondo que nosotros, han pedido al Gobierno esta tarifa porque les interesa. Ya verá Su Señoría la influencia que él tiene.

Con respecto al segundo punto, puedo advertir a Su Señoría que el Gobierno ha nombrado una Comisión Especial para que estudie el problema en su parte integral y la cual entrará también a conocer las tarifas aduaneras para el país en blanco.

Hay, además, algo que Su Señoría no ha considerado, que lo ha pasado sin tomar en cuenta. Es lo siguiente: el Libro chileno tiene, dentro del país, la misma tarifa que la que se aplica al libro extranjero. Y en el extranjero, el libro chileno que sale del país paga cuatro veces, más tarifa que el libro nacional.

El señor LABBE. — ¡Su Señoría no tiene Gobierno sentado en la Moneda, de cuya combinación forma parte preponderante, para que le diga al señor Ministro de Relaciones Exteriores o a quien corresponda que mande un proyecto de ley o tome las medidas del caso para resolver este problema?

Yo tomo la cabeza a dos manos al ver que Su Señoría, que forma parte del Gobierno, no haya propiciado una solución a este grave problema.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Si Su Señoría se toma la cabeza a dos manos, tal vez convendrá mantenerlo en esa incómoda situación.

El señor LABBE. — Lo que celebraría mucho, porque no me la voy a tomar una vez, sino setenta veces siete, ante la gravedad del problema, y ahora a cuatro manos, incluso, con las de Su Señoría.

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Hay, en cambio, una oportunidad para que Su Señoría pueda descansar y no se canse teniendo tantas veces la cabeza entre sus manos.

La oportunidad que le doy a Su Señoría para que descansen de tener la cabeza entre sus manos es la de que conozca el Mensaje que enviará el Gobierno, por el cual se trata de remediar el problema.

El señor BRAÑES. — ¡Si no se va a cansar!

El señor LABBE. — Pero después de cuatro años: Su Señoría vende las peras cuando ya se están pasando de maduras...

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — No sé de Su Señoría que más vale tarde que nunca, y que, por lo demás, hace muchos años que las editoriales chilenas están en situación desventajosa.

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor LABBE. — Voy a pedir más manos prestadas...

El señor GODOY. — Este debate está muy entretenido, pero en este juego de *préstidigitación* no me meto.

Y para que no sigamos perdiendo el tiempo, para que no se atrasé el despacho de este proyecto y para que, en una palabra, los Honables colegas que quieran intervenir en el debate, hagan también sus observaciones a este proyecto voy a poner término a las mías, manifestando, entre otras cosas, que lo que baja notablemente el costo de un impreso, de un libro o de una revista, es sobre todo, a la audición musical.

El señor CHACON. — ¡Si los hay!

El señor DIAZ. — ¡Y buenos!

El señor PINEDO. — Hemos tenido una serie de musicastros extranjeros que no han hecho más que pervertir la realidad de nuestra tonada, porque no hay protección a la producción musical y, sobre todo, a la audición musical.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Pues, Honorable colega, que yo quería subrayar, no es solamente postal. Este proyecto, en consecuencia no va a resolver la totalidad del problema y tiene el peligro de hacernos creer que, después de promulgada la ley, se habrá resuelto la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creído que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creído que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estudiar el problema integral, ni siquiera se ha reunido ni ha demostrado el menor interés en la realización de su trabajo, porque ha creido que con esto se ha solucionado la cuestión editorial en Chile. Eso po es exacto, y tanto es así, Honorable señor González Madariaga, que esa Comisión a la que alude Su Señoría, designada para estud

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 3 DE SEPTIEMBRE DE 1944

## NO ADMITE POSTERGACION EL MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

PRUEBAS PALPABLES DE LAS PENURIAS QUE SOPORTA

VISITAMOS ALGUNOS HOGARES DE EMPLEADOS

Seguimos en nuestra campaña pro mejoramiento de la situación económica del personal de Correos y Telegrafos, aportando nuevos detalles al respecto.

Es así como hemos sabido que existen empleados que tienen el grado 12, con más de treinta años de servicio, que ganan un sueldo de \$ 1.775 mensuales, reducido en proporciones alarmantes con los numerosos descuentos. Igualmente, existirían muchos en el grado 12, que ganan \$ 1.525 mensuales, pero, a fin de mes, se encuentran con que apenas reciben el 50 por ciento del sueldo, a causa de los descuentos por créditos, préstamos, etc., y con esos escasos pesos tienen que hacer frente a la vida. Esta situación se agrava aún más cuando son casados, —como sucede con la mayoría de los empleados—, y con familia numerosa a sus expensas.

Hemos conocido casos en el Correo, de empleados con más de veinte años de servicio, y permanecen en el grado 12, casados, con 8 y aún 10 hijos que mantener, y sin otra entrada que la de sus escasos sueldos en este importante servicio de comunicaciones.

Entre los Carteros, hay algunos que han entregado a esa labor la mayor parte de su existencia, —35 años—, y, sin embargo, gozan de un sueldo irrisorio de \$ 900.— mensuales, fuera de los descuentos de rigor que se les hacen.

Acogerse a la jubilación no es ninguna ventaja para estos modestos servidores. Cuando ya agotados quieran gozar de este beneficio, recibirán \$ 1.200 mensuales. LOS "PALOS GRUESOS" DEL SERVICIO

Ha llegado a tal extremo la crítica situación del numerosísimo personal de Correos, que jocosamente llaman a los carteros los "palos gruesos", debido a que son los únicos que "andan con plata", por lo centavos que reciben en el reparto de cartas. Con demasiada frecuencia los empleados de otras reparticiones tienen que recurrir a ellos para solicitarles algunos pesos que los saquen de apuros. Estas peticiones que menudean especialmente a fin de mes generalmente son acogidas, considerando que, cual más cuál menos, todos tienen graves problemas que resolver; todos derivados de los escasos sueldos que ganan, mermados por los anticipos, créditos, etc.

FALTA DE ELEMENTOS

El trabajo que tienen que desarrollar los empleados de los Servicios de Correos y Telegrafos, es demasiado intenso, y, en algunas Secciones, sumamente delicado. Esta labor deben efectuarla en condiciones depriorables por la falta de medios y elementos adecuados.

El antiguo edificio en que funcionan los Servicios Postales y Telegráficos de la capital carece de las comodidades inherentes a esta clase de actividades. Es así como las mejoras que ha sido posible introducir no han bastado para poner el Servicio de Comunicaciones en el pie de adelanto y eficiencia que deben tener. Las instalaciones fueron contempladas para cuando la capital de la República tenía escasamente una población de 300 ó 350 mil habitantes. En la actualidad esta cifra ha aumentado hasta muy cerca del millón; por lo tanto, es imposible exigir mayor eficacia a un Servicio que no cuenta con todos sus elementos prioritarios, de acuerdo con el



Durante la visita de un reportero de LA NACION, al hogar de algunos empleados de Correos y Telégrafos

ritmo vertiginoso del progreso.

COMO VIVEN LOS EMPLEADOS

En un principio nos resistimos a creer cuánto nos habían dicho de la forma cómo vivían la mayoría de los empleados: pero, cuando acompañados por las Visitas Sociales señoritas Federica Valenzuela y Raquel Lanas visitamos algunos hogares, quedamos mudos de asombro. No se puede concebir un mayor grado de miseria.

En primer lugar fuimos a la casa de un telegrafista, —grado 16, \$ 1.275 mensuales, reducidos por los descuentos—, y nos encontramos con un cuadro desgarrador.

El padre anciano postrado en cama, afectado por una grave dolencia al corazón; la madre aquejada por achaques de su avanzada edad; la hermana, también enferma por falta de alimentos; y él, el único sostén de ese hogar, seriamente afectado al pulmón.

Anteriormente se había tenido que acoger a la Medicina Preventiva por esta causa. El último sueldo que recibió consistió en \$ 500, debido a los descuentos que se le hicieron. Como es de suponer, esta suma no le alcanza ni para sufragar sus más premiosas necesidades; solamente por el concepto de arriendo, —una pieza de escasos cuatro metros cuadrados—, tiene que pagar \$ 200 mensuales; y esto en los extremos de la ciudad.

De ahí nos trasladamos rápidamente al domicilio de otro modesto empleado de Correos. Tiene 28 años en el Servicio. Es casado y tiene 8 hijos; el último sueldo líquido que recibió consistió en \$ 750. Por el arriendo de dos piezas sin ninguna condición higiénica paga \$ 400 mensuales. No hay palabras para describir la forma cómo vive este modesto empleado y los problemas que se le crean para mantener a tanta familia. La menor de sus hijas tiene escasamente un año y medio de edad. Se advierte en todos una desnutrición completa; la leche no la capocen; carne comen solamente en los grandes acontecimientos. Esto ha influido en las frecuentes enfermedades de los niños; este modesto hogar posee solamente cinco camas para toda la familia. El nos habla de los múltiples problemas que debe afrontar para subsistir con su esposa e hijos. Su ocupación, —chocer de camiones, —no le deja tiempo para trabajar en otra cosa que le permita una mayor entrada para vivir con mediana decencia con los suyos. Medicinas y vestuario se llevan la mayor parte de su sueldo. Para qué hablar de la alimentación con el alto costo que ha alcanzado en la actualidad.

Visitamos otros más, la plaza que ocupa un mensajero del Telégrafo, con su madre

## PERSONAL DEL COMISARIATO DEPARTAMENTAL DESPIDO A 3 JEFES QUE FUERON TRASLADADOS

Anteayer el personal de las distintas secciones del Comisariato Departamental festejó con un comida al señor Luis A. Gasc, ex jefe del Departamento de Inspección, con motivo de su traslado al Departamento de Estudios Económicos del Comisariato General.

Esta manifestación se hizo extensiva al jefe de la Sección Inspectores, señor Jorge Costa Canales, que fué trasladado al Departamento de Cooperativas, y al señor Salvador García, Inspector contador del servicio, que pasó al Departamento de Comercio.

La Cámara de Comercio Minorista se hizo representar Molina.

## LOS DIPLOMATICOS ACREDITADOS EN CHILE QUE RESIDEN EN EL EXTERIOR VENDRAN A FESTIVIDADES PATRIAS

Hemos sido informados que los diplomáticos extranjeros arribados ante el Gobierno de la Moneda y cuyas sedes se hallan en otras naciones del continente, vendrán a Chile para participar en los actos oficiales de las Fiestas Patrias.

Estos Jefes de Misión son los siguientes:

Excmo. señor Contralor C. Jenny, de Suiza, con residencia en Montevideo; Excmo. señor Paul Dendramis de Grecia, con sede en Buenos Aires; Excmo. señor Alejandro Arguello Montiel de Nicaragua; Excmo. señor Elias Brache, hijo, de la República Dominicana; Excmo. señor Apolinario Aksin, de Turquía, con residencia en Buenos Aires, y Excmo. señor Yazidullah Azodi, del Irán, con sede en Río de Janeiro.

Supimos que el primero de estos diplomáticos que llegará a Santiago, es el Excmo. señor Arguello Montiel, a quien se espera mañana.

## ES VERDADERAMENTE DRAMATICA LA SITUACION DEL PERSONAL DE TESORERIAS DE LA NACION

En un expresivo memorial, la Asociación de Empleados de Tesorerías hace ver su crítica situación a S. E. el Presidente de la República. — La mayor parte de estos empleados, pese a la responsabilidad que les afecta, sólo percibe una renta inferior al sueldo vital.

La siguiente presentación ha sido hecha a S. E. el Presidente de la República, por la Asociación de Empleados de Tesorerías:

Santiago, 28 de agosto de 1944. Excelentísimo Señor:

La Asociación de Empleados de Tesorerías de la República al Excmo. señor Presidente de la República, con todo respeto exponemos:

1.o) Está en conocimiento de S. E. la campaña que desde abril de 1943 viene sosteniendo el personal de empleados de Tesorerías en pro de una más justa y equitativa remuneración de sus servicios, así como de un indispensable aumento de la misma.

El personal, en presencia de la angustiosa situación económica en que se debilita la realización de estudios prácticos de su situación. Estos estudios han sido hechos considerando la importancia de la función que desempeña y el notorio incremento del trabajo derivado de la expansión de los servicios del Estado, de las Municipalidades y de la Beneficencia Pública, ya su administración inmediata de sus valores corre a cargo del Servicio de Tesorerías. Estos estudios que han sido dados a conocer a nuestros jefes inmediatos y especialmente a los Secretarios de Estado que han servido la Cartera de Hacienda, demuestran la carencia de las remuneraciones sobre aumentos de remuneraciones de los empleados de Tesorerías son incompatibles no solo con la importancia de la función desempeñada sino con la condición humana y social de la persona que sirve, ya que sirven estos cargos y están sujetos al desfijo de las remuneraciones a otras funciones análogas del Estado y también de las remuneraciones que gozan los empleados de las actividades particulares. A medida que transcurre el tiempo, se hace más vertiginoso el alza del costo de la vida y, como consecuencia más grave, el problema económico de este personal.

Tanto los Jefes como la opinión pública del país, representada por la prensa, los gremios

de empleados fiscales, los propios Miembros y jerarcas de Hacienda, han coincidido en estimar insostenible la situación mencionada. El actual Ministro de Hacienda ha promovido en diversas ocasiones a los Jefes y al personal dar, a corto plazo, una solución satisfactoria y permanente al problema a base de un proyecto de ley que ha sido puesto en sus manos. Sin embargo, el hecho concreto y notorio es que a más de un año del momento en que esta situación se hiciera formalmente presente, no se ha encontrado el medio eficaz para darle la solución de justicia reclamada. Por otra parte, el señor Ministro de Hacienda, por oficio N° 480, dirigido a la Honorable Cámara de Diputados, expresó textualmente:

"Por lo que se refiere a la preparación y envío de un proyecto de ley sobre la misma materia, la Constitución Política del Estado entrega exclusivamente al Presidente de la República la facultad de tomar iniciativas sobre aumentos de remuneraciones de los empleados de la Administración, circunstancia que imposibilita a este Departamento para pronunciarse sobre iniciativas que no tengan el indicado origen". Esta declaración del señor Ministro de Hacienda es la que ha servido de base a los antecedentes que más arraigados, mueven a la institución representativa del personal a dirigirse directamente al Jefe de Estado en demanda de justicia social, después de haber agotado todos los otros recursos vitales del país le tragan.

La aplicación de esta ley importa al Fisco un gasto aproximado de catorce millones de pesos; cantidad que de ninguna manera puede considerarse exagerada si se toma en cuenta el volumen del presupuesto de la Nación y los positivos beneficios que traería a uno de los servicios vitales del país le tragan.

2.o) Situación económica del personal.

La Asociación de Empleados de Tesorerías se permite presentar a S. E. un resumen numérico que demuestra la situación efectiva del personal.

La planta permanente de empleados es de 1.184 y está adicionada con 38 oficiales a jornal; lo que da un total de 1.222 empleados en toda la República para atender 258 oficinas. Esta planta se distribuye en el Escalafón de la manera siguiente:

Grados del Escalafón	Número de Empleados	Remuneraciones (renta líquida, incluido Fondo de Estímulo)
1º al 8º	74 (6.7%)	\$ 5.937.— a \$ 3.314.—
9º al 14º	212 (17.34%)	\$ 2.990.— a \$ 2.000.—
15º al 19º	365 (29.57%)	\$ 1.875.— a \$ 1.200.—
20º al 24º	571 (46.72%)	\$ 1.180.— a \$ 714.—

De este cuadro se desprende que sólo el 6% del personal obtiene rentas superiores a 3 mil pesos; el 47.21% o tiene rentas superiores al sueldo vital, pero inferiores a \$ 3.000.—; el 46.72% sólo percibe rentas inferiores al sueldo vital mínimo.

Hay que hacer notar que para el grado 1º al 20º se necesitan ocho años de servicios y se requiere una remuneración que se mantiene en forma constante alejada de sus funciones para encontrar acogida a Medicina Preventiva, debido al exceso de trabajo. Además, muchos empleados eficientes se alejan del Servicio en busca de empleos mejor remunerados; por ejemplo, en los 3 últimos años se ha retirado voluntariamente más de un centenar y existe el peligro de que el Servicio pierda desintegrarse con el exodo de otro apreciable número de estos profesionales.

Contribuye a agravar el problema el número de personas que se mantienen en forma constante alejada de sus funciones para encontrar acogida a Medicina Preventiva, debido al exceso de trabajo. Además, muchos empleados eficientes se alejan del Servicio en busca de empleos mejor remunerados; por ejemplo, en los 3 últimos años se ha retirado voluntariamente más de un centenar y existe el peligro de que el Servicio pierda desintegrarse con el exodo de otro apreciable número de estos profesionales.

3.o) Proyecto de reajuste de sueldos y aumento de planta.

Constituye el proyecto el problema el número de personas que se mantienen en forma constante alejada de sus funciones para encontrar acogida a Medicina Preventiva, debido al exceso de trabajo. Además, muchos empleados eficientes se alejan del Servicio en busca de empleos mejor remunerados; por ejemplo, en los 3 últimos años se ha retirado voluntariamente más de un centenar y existe el peligro de que el Servicio pierda desintegrarse con el exodo de otro apreciable número de estos profesionales.

4.o) Situación de los postulantes.

Los cargos en Tesorerías son llenados por medio de concursos. Se exige de los postulantes 3.0 y 6.0 años de humanidades saber dictálografía; conocimiento de leyes tributarias, contabilidad y redacción, aparte de que si es nombrado, rendir una fianza equivalente a 2 años de sueldo. No es extraño, entonces que el señor Tesorero General diga al señor Ministro de Hacienda, por oficio N.º 2.591, de fecha 14 de mayo de 1943: "actualmente las Tesorerías Provinciales atraviesan por una crisis de postulantes con que poder efectuar los concursos para la provisión de vacantes, debido a la escasa renta asignada al último grado de nuestro Escalafón".

5.o) Situación de la planta.

Desde 1928 hasta 1944, sea en 17 años, la planta de este Servicio ha sido aumentada en un 23% y el volumen de trabajo ha sobrepasado el 500%. Igualmente lo demuestran el movimiento de valores fiscales, Municipales, de la Beneficencia y Depósitos de terceros, que alcanza en el año 1943 a \$ 12.123.470.798.85. Gran parte de este porcentaje de aumento de planta ha sido hecho en forma obligada por la creación de nuevas Oficinas para atender a la recaudación de fondos y obligaciones fiscales en nuevas provincias, departamentos y comunas, pero ello en modo alguno ha venido a satisfacer las dos grandes urgencias del

## Asociación de Comerciantes de Calzado

Citase a Asamblea General Extraordinaria a todos los comerciantes en calzado de Santiago y Delegados de Provincias, la que se celebrará el día Martes 5 del presente, a las 21.30 horas en los Salones de la Unión Comercial de Estado 33.

El objeto de esta reunión es considerar la situación derivada del nuevo Decreto del Comisariado publicado el 29 de Agosto último.

## SOCIEDAD NACIONAL DE PAÑOS DE TOME

### DIVIDENDO N.º 76

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que desde el 1.º de Septiembre próximo les será pagado el dividendo final de \$ 1.140 MIL PESOS acordado por la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 31 del actual, dividiendo que corresponde al Ejercicio terminado el 30 de Junio del año en curso.

A los señores accionistas residentes en Santiago, Valparaíso y Concepción se les informa que la fecha indicada por el Decreto de la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 31 del actual, dividiendo que corresponde al Ejercicio terminado el 30 de Junio del año en curso.

Santiago, Agosto 31 de 1944.

CARLOS MARÍN,  
Director-Gerente

## PLANTAS DE CITRUS

LIMONEROS: Genova y Eureka.

Naranjos: Túnezanos, Washington y Valencia tardía.

INERTJADOS: de uno y dos años. Del Criadero de Valdivia de Paine.

Ofrecen para entrega inmediata a los más bajas precios de plaza. Para cantidades superiores a 500 plantas, consulte facilidades de pago.

SALAS 270 — CASILLA 9540 — TELEF. 67938  
SANTIAGO

PATRONATO NACIONAL DE LA INFANCIA

La Institución denuncia en el público la esperanza de recibir para la Colecta del 4 de Septiembre una cantidad que le permita mantener sus servicios de GOTAS DE LECHE que atiende a 3.600 lactantes con sus madres, muy afectados económicamente hoy dia por el gran encarecimiento de la leche medicina etc. etc. Especialmente de la cuenta al público de que desde hace cuatro años la mortalidad infantil en el clima de Santiago ha aumentado de 60 a 80 muertes en más de 1000 nacimientos, siendo éste un dato que muestra la magnitud de la calamidad que se vive.

La Institución

# DEL REMANENTE DE 140.000.000 DE LITROS DE VINOS QUE HAN QUEDADO SIN APROVECHAMIENTO SE FABRICARA ALCOHOL PARA CARBURANTE

VENTA DE CUPONES DE ALCOHOL — DECLARACION DEL DIRECTOR DE ABASTECIMIENTO DE PETROLEO

El Director de Abastecimiento de Petróleo nos ha enviado la siguiente declaración oficial sobre la venta de cupones de alcohol por el Servicio a su cargo:

"Ante la necesidad de desvanece la falsa impresión que puedan haber producido en el público comentarios malevolos que se hacen alrededor de la venta de cupones de alcohol, esta Dirección crea oportuno puntualizar los hechos en resguardo del prestigio de la Institución y de la verdad."

El origen de esta medida proviene del hecho de que el Gobierno, deseoso de sacar partido de los vinos bloqueados, resolvió obtener todo el alcohol que fuera posible de ellos, para agregarlo al total de la bencina que consumía mensualmente el país. Con este tanto acuerdo se iniciaba la utilización en parte del remanente de 140.000.000 de litros de vinos que este año ha quedado sin aprovechamiento. Para prevenir un litro de alcohol se la Dirección de Abastecimiento

necesitan diez litros de vino por lo cual existiría la posibilidad de obtener el total de vinos bloqueados en el año de 14.000.000 de litros de alcohol.

Sin embargo, la capacidad de destilación y deshidratación de las plantas que se están utilizando con este objeto no permite por el momento un aprovechamiento superior a 200.000 litros de alcohol mensuales. Esta última cantidad es la que la Dirección de Abastecimiento de Petróleo ha resultado tomar a su cargo para la adición a la benzina.

Para hacer posible todo esto se celebró el 18 de agosto del presente año un convenio entre el señor Ministro de Hacienda, las Compañías distribuidoras de gasolina, los productores de vinos representados por la Sección Alcoholes de la Dirección General de Impuestos Internos y la Dirección de Abastecimiento de Petróleo.

Los precios que se percibían en

de Petróleo por la venta de cupones de alcohol serán destinados íntegramente al pago de los impuestos federales y provinciales.

Las Compañías beneficiarias contribuirán a costear también este alcohol pagando al Fisco el valor de costo de la bencina. En consecuencia el Servicio a mi cargo no percibe un centavo de estos fondos que están destinados en su totalidad a financiar el aumento de carburante.

Como se puede advertir claramente, no se trata de otra cosa que de utilizar un producto que estaba condonado a perderse. El alcohol se mezclará a la gasolina de todo el país en una proporción de 10% y no en circunstancias que la gasolina sea apta para el consumo con una adición de alcohol de 30%.

La medida no afecta a los actuales racionados con gasolina y en cambio beneficia, aunque sea a mayor costo, a todos aquellos que antes no podrían conseguirla.

## VIDA Y OBRAS DE NUESTROS MAS GRANDES ARTISTAS SE DARAN A CONOCER POR RADIO LOS DOMINGOS

Hoy, de 11.30 a 12.30 horas, la Dirección General de Informaciones y Cultura, por intermedio de la Red Nacional de Broadcastings, presentará un programa extraordinario que se ha denominado "Audición de Gala DIC", el que se seguirá transmitiendo domingo a domingo.

Esta audición estará destinada a presentar a la comisión

### BENEFICIO DE 6.º AÑO DEL LICEO DE NIÑAS I

A las diez horas de hoy tendrá lugar en el teatro Santa Lucía, la función de beneficio organizado por las alumnas de los cursos de 6.º año de humanidades del Liceo N.º 1 "Javier Carrera", destinado a allanar fondos para el viaje de estudios al sur del país, que tradicionalmente efectúan al finalizar sus estudios humanísticos.

Según explicaciones dadas a nuestro informante, por un piloto de la Panamericana, inmediatamente de pasar la Cumbre, se producen fuertes corrientes descendentes, como se ha insinuado, desde el momento que no lleva consigo sus documentos de identidad y licencias, los que son indispensables en caso de salir fuera del país.

### MANIFIESTO DEMOCRATICOS

En la audición de hoy será "Audición de Gala DIC", el maestro Pedro Humberto Allende, vastamente conocido en todos los círculos musicales del mundo en donde se han estimado bien sus excepcionales condiciones, su inspiración, fealdad y la honestidad mostrada en su labor.

Transmitirán este programa las siguientes radioemisoras: CB 57, Radio Sociedad Nacional de Agricultura; CB 76, Radio La Cooperativa; Vitalicia; CB 89, Radio Bulnes; CB 97, Radio Prat; CB 101, Radio Yungay; CB 106, Radio Sud América; CB 130, Radio La Americana; CB 134, Radio Cervantes, y CB 144 Radio O'Higgins.

En provincias, el programa deberá ser transmitido por todas las radioemisoras locales.

## LA MUNICIPALIDAD DE COLINA ESTA EMPEÑADA EN DAR SOLUCION A TODOS LOS PROBLEMAS COMUNALES

LOS SERVICIOS DE ALUMBRADO Y AGUA POTABLE SERAN MEJORADOS NOTABLEMENTE EN POCO TIEMPO MAS.—EXISTE ENTRE SANTIAGO Y DICH A LOCALIDAD UN EXCELENTE MEDIO DE LOCOMOCION.—ATENCION DE LAS ESCUELAS PUBLICAS.—OBRA DE PAVIMENTACION

EL GRAN FESTIVAL QU E SE EFECTUARA HOY



Alcalde Sr. Ernesto Soto N.

No obstante, este grave problema tiene una solución, que en realidad, llama la atención del visitante la forma por demás activa como se llevan las obras de pavimentación de varias calles de la localidad. Se pueden ver numerosos obreros que cotidianamente trabajan en la construcción de aceras y en la pavimentación de las calles.

En poco tiempo más, el alumbrado público será suministrado desde la planta generadora de energía de Quilicura, obra en la cual se invertirá un millón quinientos mil pesos. Esta suma será financiada por la Municipalidad, por la Fuerza Aérea que establecerá una base en esa zona y, posiblemente, por la Sociedad Nacional de Agricultura que construirá una estación emisora en la región.

#### EL AGUA POTABLE

En la actualidad, el agua que se consume en Colina proviene del río, su calidad es pésima. Sin embargo, hay varias vertientes que podrían proporcionar agua de excelente calidad, y sin incurrir en grandes inversiones de dinero. El problema del agua potable tiene también a su definitiva solución. En efecto, se hacen estudios para trae agua del campo militar de Paredes que luce que queda en la misma comuna.

#### LA LOCOMOCION

Una de las principales

tas de los turistas la oportunidad de llegar por medios cómodos y rápidos, hasta el pueblo, y conocer sus bellezas naturales, que gozan de merecido prestigio en todo el país.

En la actualidad, Colina cuenta con un magnífico servicio de transporte, compuesto por cuatro micros grandes y seis góndolas de primer orden, con una tarifa relativamente baja. Este servicio se hace con un intervalo de dos horas, partiendo los vehículos al pueblo, desde la Estación Mapocho.

#### PAVIMENTACION

Con respecto a la pavimentación, podemos decir, que en realidad, llama la atención del visitante la forma por demás activa como se llevan las obras de pavimentación de varias calles de la localidad. Se pueden ver numerosos obreros que cotidianamente trabajan en la construcción de aceras y en la pavimentación de las calles.

En poco tiempo más, el alumbrado público será suministrado desde la planta generadora de energía de Quilicura, obra en la cual se invertirá un millón quinientos mil pesos. Esta suma será financiada por la Municipalidad, por la Fuerza Aérea que establecerá una base en esa zona y, posiblemente, por la Sociedad Nacional de Agricultura que construirá una estación emisora en la región.

#### ESCUCLAS PUBLICAS

Por otra parte, ha sido

concerniente preferente del nuevo Municipio, la atención de las siete escuelas públicas, donde se educan más de dos mil niños. En estos establecimientos está instaurado el desayuno y almuerzo escolar, cuyo financiamiento lo obtiene la Municipalidad mediante grandes festivales que organizan todos los años.

Estas escuelas están prestando inapreciables servicios entre la población, levantando el nivel cultural de las clases modestas, especialmente entre las familias campesinas.

La Municipalidad realiza, también, diversos festejos todos los años para los carabineros y sus familias, a los cuales asiste numeroso público. En estas fiestas se puede ver también a mucha gente

#### GRAN PANADERIA "COLINA"

DE HILARIO MATORANA E.

TELEFONO 34

Elaboración de pan con Harinas de primera. Unica en el pueblo. Reparto en toda la comuna.

## CUANDO VAYA A COLINA VISITE EL GRAN RESTAURANT Y HOTEL "COLINA"

Servicio esmerado de sus propios dueños RESTAURANT A LA CARTA PRECIOS MODICOS

## ATERRIZAJE FORZOSO EN USPALLATA OBLIGO AL AVIADOR SR. CORTINEZ A CONTINUAR VIAJE HASTA MENDOZA

LAS CORRIENTES GORDILLERANAS LE IMPIDIEN REGRESAR A LOS CERRILLOS

En el Club Aéreo se nos informó en las últimas horas de la tarde de ayer que el piloto civil don Carlos Cortínez, que salió en la mañana del viernes de Los Cerrillos, pilotando un avión "Culver", y cuya paradero se ignoraba, se encontró sin novedad.

piloto establecido en vuelos de cordillera, las aprovecha con toda facilidad y en caso de emergencia, Este piloto cree que lo pasado al señor Cortínez se deba a estas corrientes descendentes, que tienen más que cooperativas montaña, que el hidrante pierde rápidamente velocidad y se pierde en el terreno en territorio argentino con el objeto de tomar altura para regresar a su base, lo que no pudo hacer por la escasez de combustible, pues estas máquinas tienen muy poca autonomía de vuelo, y el señor Cortínez se encontraba en el aire desde las 9 y media de la mañana, volando sobre la cumbre aérea, dándole al medio, lo que era motivo su aterrizaje en Uspallata.

Se nos manifestó que el señor Cortínez había enviado un telegrama en la mañana manifestando que había aterrizado en Uspallata y que continuaría viaje a Mendoza.

Efectivamente, en la tarde, envió otro telegrama desde dicha ciudad argentina, dando cuenta que había llegado sin novedad, y que esperaba regresar hoy a Santiago.

HACIA UN VUELO DE PRUEBA

Hemos sido informados que el piloto civil señor Carlos Cortínez Morandé se dirigió el viernes pasado en el avión de su propiedad hacia la Cordillera, con el objeto de estudiar la capacidad de su máquina en la altura, pues se había proyectado hacer un viaje a Mendoza en compañía del piloto señor Ricardo Valderrama, previa autorización de las autoridades respectivas.

Según explicaciones dadas a nuestro informante, por un piloto de la Panamericana, inmediatamente de pasar la Cumbre, se producen fuertes corrientes descendentes, como se ha insinuado, desde el momento que no lleva consigo sus documentos de identidad y licencias, los que son indispensables en caso de salir fuera del país.

MANIFIESTO DE RUMANOS DEMOCRATICOS

En la actualidad, las reuniones de las cooperativas agrícolas se han incrementado considerablemente, con la constitución de cooperativas de la Empresa en los últimos meses.

La constitución de cooperativas agrícolas es una necesidad, ya que las mismas tienen la necesidad de tener su propia fuerza de trabajo, su propia administración y su propia dirección.

Con la creación de las cooperativas agrícolas, se han aumentado las ventas de los artículos de consumo que realizaba la Dirección de Agricultura, con el resultado de que se retiran sus documentos de identidad y licencias, los que se les enviarán con el primer avión que fuera a Mendoza.

En el artículo 28 de la Constitución de la República se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 29 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 30 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 31 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 32 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 33 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 34 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 35 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 36 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 37 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 38 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 39 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 40 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 41 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 42 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 43 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 44 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 45 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 46 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 47 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 48 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 49 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 50 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 51 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 52 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 53 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 54 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 55 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

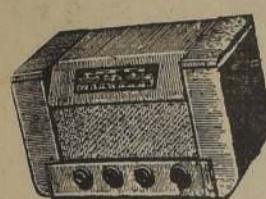
En el artículo 56 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 57 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 58 se establece que las cooperativas agrícolas se constituyan en la forma de asociación de personas que tengan intereses comunes, y que se regulen por sus estatutos.

En el artículo 59 se establece que las cooperativas

# CELEBRE UD. DIGNAMENTE NUESTRO ANIVERSARIO PATRIO



RADIOS RCA

DISCOS VICTOR  
Y ODEON

Fco. FIGUERAS y Cía.

SANTA ISABEL 0301 -- A.  
ENTRE SEMINARIO Y CONDELL  
FONO 44420

Facilidades de Pago

## GARAGE SANTIAGO

AVDA. PORTUGAL N.º 320 — TELEFONO 61500  
ESTACION DE SERVICIO "STUDEBAKER"



Reparaciones en general. — Lavados y engrases.  
Atendido por su dueño, Wilfred R. Diener.  
Ingeniero Mecánico titulado en Estados Unidos.

HORARIOS: 8:00 - 12:00 - 14:00 - 18:00 - TELEFONO 3663 - Telegramas: FLUOROLUZ

**Victor Wigdorsky**  
ESTABLECIDO EN 1923  
CASILLA (P.O. BOX) 2893 - SANTIAGO DE CHILE

Lámparas, Materiales Eléctricos y Luz Fluorescente  
Artículos de Mercería, Ferretería, Paquetería y Librería  
Géneros de Lana, Algodón, Seda, etc.  
Bicicletas, Radios, Motocicletas  
Artículos para Laboratorios.

Avisos Luminosos con Letras Cambiables de Neon  
Conservas Comestibles Envasadas.

Leza, Cristalería, Cuchillería.  
Materias Primas para Industrias.

**FLUOROLUZ.**  
CON LUZ FLUORESCENTE

ESTOS ACREDITADOS  
ESTABLECIMIENTOS  
LE PROPORCIONARAN  
LO QUE NECESITE

## SOCIEDAD SAFFIE Hnos.



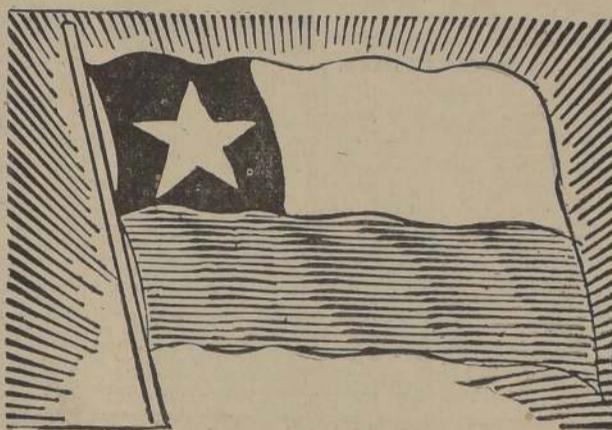
FABRICA DE MAMELOCOS

GUARDAPOLVOS,  
JARDINERAS,  
PANTALONES,  
Y BLUSAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

BANDERA 766

TELEFONO 65649



## TERNITOS PARA NIÑO

FORROS FINOS LINDOS COLORES.

EDAD:

4	6	8	10	12
\$ 145.-	\$ 155.-	\$ 165.-	\$ 175.-	\$ 185.-

FINOS CASIMIRES DE LANA, PEINADOS.  
FORROS FINOS, LINDOS COLORES.

\$ 210.-	\$ 225.-	\$ 245.-	\$ 260.-	\$ 275.-
----------	----------	----------	----------	----------

## EL CHILENITO

SAN DIEGO 1244 -- TELEFONO 50191

**Casa CHARMA**  
Para  
ABRIGOS  
TRAJES  
y BATAS  
Lo mejor, más  
moderno y más  
barato.

ALAMEDA 2674

## "LA CASA AMARILLA"

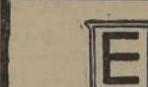
BAZAR Y ZAPATERIA  
ARTICULOS PARA  
CABALLEROS

TEJIDOS — VESTIDOS — CAMISAS  
CORBATAS — TIRANTES — LIGAS  
San Diego 1401 - Teléfono 52458  
— SANTIAGO —

SI UN BUEN CONFITE  
QUIERE GUSTAR  
CONFITES DE "MURIAS"  
HA DE COMPRAR

PEDIDOS POR MAYOR : FONO 85608

Para el hijito,  
para la esposa,  
para la novia,  
solo confites  
rellenos "MURIAS"



**EMMA**  
ALTA MODA

Presenta las últimas novedades  
para la temporada

BANDERA 104  
TELEFONO 61696

SANTIAGO

**Peletería BRUXELLAS**  
LIQUIDA  
POR FIN DE TEMPORADA  
Abrigos Mouton Doré . . . \$ 5.500  
Abrigos Patas Caracul . . . \$ 6.000  
Abrigos Patas Astracán de  
primera . . . . . \$ 9.500  
FACILIDADES DE PAGO  
MERCED 691 — TELEFONO 33415

## CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES

Podemos en conocimiento de aquellos que  
bien construir o hacer reparaciones en sus  
piedras, que nuestra Sección Técnica, atendida  
por el subalmirante (UC) señor Francisco Díaz  
M., está capacitada para servir sus intereses.

Pinturas interiores y exteriores. — Impermeabilizaciones. — Techumbres. — Alcantarillado.  
Luz, gas, sanitarios. — Estuicos. — Y en general  
todo trabajo del ramo.

SOLICITE SIN COMPROMISO PRESUPUESTOS



**Victor Wigdorsky**  
ESTABLECIDO EN 1923  
HUERFANOS 508 - FONO 31631 - Cof. 2895  
TELEGRAMAS: FLUOROLUZ - SANTIAGO

**Casa Stela**

CALZADO FINO PARA SEÑORAS,

PARA CALZADO BLANDO Y SUAVE

**CASA STELA**

MERCED 575

FONO 32814

Cálcese en CASA STELA y dejará de sufrir de sus pies.

MERCED 575 -- FONO 32814

**Joyería y Relojería**  
**"EL ZAFIRO"**  
de MIGUEL MENDEZ

TRANSFORMACIONES DE ALIJAHAS  
ANTIGUAS AL ESTILO MODERNO.

Se componen relojes.

COMPRO ORO, PLATINO, PLATA,  
BRILLANTES Y DIAMANTES.

SAN ANTONIO 30

Teléfono 86336

**ENEOL**



TINTURA INSTANTÁNEA  
PARA EL CABELO  
**J. LOUBAT**  
SANTIAGO  
FABRICADO EN CHILE POR: LABORATORIO ENEOL  
EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS  
para su uso CREMA LOUBAT

# NUESTRO COMERCIO MARÍTIMO DEBERÁ ALCANZAR UN ENORME DESARROLLO AL TERMINO DE LA GUERRA

NUEVE LINEAS DE NAVEGACION TIENEN VASTO CAMPO DE ACTIVIDAD A LO LARGO DE LAS RUTAS MARITIMAS. — VAMOS A NECESITAR DOCE BARCOS CON CIEN MIL TONELADAS Y POR UN VALOR DE QUINIENTOS MILLONES DE PESOS. — INCALCULABLES BENEFICIOS PARA LA ECONOMIA NACIONAL PODRÁN RECOGERSE

## UN INTERESANTE ESTUDIO DE LA CIA. SUD AMERICANA DE VAPORES

Más interesantes aún que las cifras favorables que arroja el balance anual de nuestra principal empresa naviera — la Compañía Sud Americana de Vapores — son incontestablemente las apreciaciones que en la memoria respectiva se hacen respecto de las posibilidades de la marina mercante nacional en el tráfico exterior para después de la guerra.

Es un estudio serio, basado en observaciones y cálculos que merecen ser divulgados, porque arrojan bastante luz en una materia que está hoy preocupando profundamente al país en cuanto ella dice relación con su economía futura, cuando llegue el término del actual conflicto mundial y sobrevena el inevitable ajuste de las actividades del comercio y las industrias y, conseguientemente, de toda la estructura económica de la nación.

Constituye, pues, este trabajo de la Compañía Sud Americana de Vapores un valioso aporte y un inapreciable elemento de divulgación de muchos antecedentes que la opinión pública debe conocer para fundamentar sus expectativas respecto de los negocios en un porvenir más o menos lejano.

Creemos, por lo tanto, de positivo interés dar a conocer, sumariamente, los aspectos medulares del estudio en cuestión, que comienza haciendo una breve referencia a la política naviera de Estados Unidos, país que estableció en 1936 el principio de que una "porción substancial" de sus importaciones y exportaciones debía ser hecha en barcos de dicha nación.

Posteriormente, la Cámara de Comercio Americana recomendó que la mitad del intercambio de la nación fuera transportado en buques propios.

"No puede ponerse en duda, el derecho que tiene cada país para reservar a los barcos de su bandera la mitad del volumen de sus exportaciones e importaciones, y este derecho se transforma en un deber cuando se conoce el enorme sacrificio que para la economía de país en general tiene dicha porción".

Se entra, en seguida, al estudio de los aspectos del problema que atañe directamente a Chile, y del que consignamos sus principales esenciales.

El comercio exterior de Chile puede ser atendido por nueve líneas de navegación, ocho de barcos de carga y una de buques tanquera, a saber:

1.º Los puertos del Atlántico de Estados Unidos y Canadá, con recaladas en países del Pacífico Sur y del Ca-

2.º Los puertos del Pacífico de Estados Unidos, Canadá, y México, con recaladas en países de Centro América.

3.º Los puertos del Golfo de los Estados Unidos.

4.º Los puertos del Atlántico del Sud Americano, por el Estrecho de Magallanes.

5.º A las Islas Británicas.

6.º Al norte del continente europeo.

7.º Al Mediterráneo e Índico.

8.º Al Asia Oriental.

9.º A los países exportadores de petróleo y sus derivados.

En las líneas 6, 7, y 8, el volumen de las exportaciones excede

de tal manera si de las importaciones, como ocurren del comercio que se manutiene con Alemania, que el transporte del 50% del primer requiere el empleo de una flota que debería regresar casi en la mitad lo que naturalmente no es factible por ahora. Es lógico, en consecuencia, dejar la carga de estos tráficos a líneas que abarcan otras conexiones que para la Marina Mercante de Chile se difícil obtener actualmente.

Tampoco puede pretenderse completar en los Estados Unidos la carga de retorno de Europa, pues con las naves que se destinan a transportar el excedente de nuestras exportaciones a la Unión se cumpliría con exceso la cuota de lo que deseamos traer en aquellos países, que nosotros podemos consumir.

No es, pues, exagerado pensar que el tráfico de esta línea (Nº 4) crecerá hasta el término definitivo entre el de antes de la guerra y el actual.

De esta manera, las importaciones de Chile desde dichos países se elevarían en 32.767 toneladas anuales y aumentarían en aquellos países, que nosotros podemos consumir.

Descartada la posibilidad de mantener, salvo fuertes subvenciones, servicios regulares para un 50% de la carga al norte del continente europeo, el Mediterráneo y el Índico y el Asia Oriental (líneas 6, 7 y 8), nos queda el tráfico a Norteamérica por sus dos océanos, el Caribe, Centro y Sud América, las Islas Británicas y los países exportadores líneas 5, 9 y 10.

La Marina Mercante Chilena no podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El salitre, antes de la guerra, era transportado con tarifas de flete muy bajas, en barcos tramps, que viajaban a Chile en lastre o con cargamentos gremial de carbón, cemento, etc.

Una vez normalizado el tráfico después de terminada la guerra, el salitre buscara nuevamente fletes baratos, que le permitan reducir su costo, con lo cual el precio del cobre tendrá que ser más razonable considerando el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 633.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

Además, la Marina Mercante Chilena podrá transportar los minerales de hierro nacionales que los Estados Unidos adquieren, porque para ello se necesitan barcos especiales, cuya compra no se justifica por no depender de Chile este tráfico.

El consumo de petróleo y sus derivados será seguramente superior a la promedio de los años 1930-31, siendo más razonable considerar el año 1939, en que la importación de este producto alcanzó a 535.396 toneladas.

A estas apreciaciones, la Marina Mercante Nacional podría atender en la postguerra las líneas 1, 2, 3, 4, 5 y 9 con las siguientes cifras:

A Estados Unidos, Canadá e intermedios 816.842

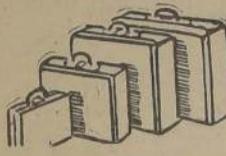
A los países sudamericanos del Atlántico 124.629

A Gran Bretaña... 238.689

# PARA FIESTAS PATRIAS COMPRE UD. EN ESTAS ACREDITADAS CASAS DE COMERCIO

## Maleteria ARGENTINA

EN VISTA DEL GRAN EXITO QUE OBTUVIMOS EN LA INAUGURACION, SEGUIMOS CON LOS PRECIOS AUN MAS BAJOS por ser



FIESTAS PATRIAS

SAN DIEGO 241



## El Canasfille

MONJITAS 758

(Frente al Club de Señoras)

Gran stock de medias de seda, ropa interior para damas y trajecitos para niños.

Cómprenos sus medias de seda, y por cada par le proporcionaremos una media de repuesto.

## FAJAS!!

MODELADORES

Largas, acinturadas:

**\$ 80.-**

SOBRE MEDIDA.

Ropa interior de señoras, últimos modelos.

SAN DIEGO 630

## Casa SAFFIE

Con motivo de FIESTAS PATRIAS ofrece las siguientes oportunidades para el hogar:

ESPONJAS de metal para ollas, 3 por	VIRUTILLA para pisos, paquete, desde
\$ 5.—	\$ 3.80
ESPONJAS para aluminio, caja de 16 espesas a	10.000 BOTELLAS para agua de mesa, desde
\$ 8.—	\$ 8.—
JABON SAPOLIO, en panes y en polvo.	PASTA NUGGET para calzado, a \$ 6.80, \$ 2.80 y
\$ 2.80	\$ 1.80
PULIDOR en panes y en polvo,	PERRITOS para ropa, docena, \$ 5.—
\$ 2.60	CUCHILLOS para cocina, desde \$ 6.—
CERA ALFA para pisos, caja grande, \$ 13.— y caja chica, a	
\$ 8.—	

Y MILES DE ARTICULOS EN GENERAL.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**CASA SAFFIE**  
PUENTE 666

## RESTAURANT "ATENAS"

BASCUNAN GUERRERO 23-Fono 90252

COMPLETO SURTIDO EN MARISCOS FRESCOS  
COCINA DE PRIMER ORDEN

LICORES NACIONALES E IMPORTADOS

Olvide, señor, su pena,  
Y le damos este dato:  
Si va a comer al Atenas,  
Usted pasará un buen rato.

LA MEJOR COLA DE MONO DE CHILE

## Clinica Plumas Fuente

FEDERICO BERGOFFEN - TECNICO

Huérfanos 1106 SANTIAGO

Fono 81860

Casilla 704

repuestos reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

venta todas marcas

CREDITOS

LA UNICA CASA ESPECIALISTA

EL MAS VARIADO SURTIDO EN CHILE

pena

reparaciones

## ACTIVIDADES GREMIALES

*¡¡¡ Ofertas Extraordinarias !!!*

DORMITORIOS - COMEDORES - CONFORTABLES

Estilos de buen gusto y originalidad

FABRICACION ESMERADA

Fca. de Muebles "LAS DELICIAS"

GRANDES REBALAS POR ESTE MES CREDITOS SIN RECARGO

Exposición y Ventas: 1625 Av. B.O'HIGGINS 1625

**'REGIMEN DE TRABAJO NORMAL AJUSTADO A PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE DISCIPLINA'**

ESTA DISPUESTO A ESTABLECER EL MINISTRO DEL TRABAJO EN LAS DIVERSAS FAENAS, ESPECIALMENTE EN LAS MINAS DE SCHWAGER

SE ADOPTARAN MEDIDAS ADMINISTRATIVAS

El Ministerio del Trabajo entregó la siguiente información:

"En diversos diarios de la capital han aparecido el texto de dos telegramas que dirigieron al Gobierno los representantes del Sindicato de Empleados de la Compañía Schwager y el personal de Ingenieros Técnicos en Minas de esa Empresa industrial; en esos telegramas se hacia presente la protesta de estas entidades por lo ocurrido al Técnico Jefe, don Jorge Rivera Parr, que habría sido víctima de un odioso atentado, en el interior de la mina, el 28 de agosto.

Hace dos días, tan pronto como el Ministerio tuvo conocimiento de esta situación, se envió a los firmantes de esos telegramas de protesta el siguiente cable:

"En respuesta a su telegrama, trasmítale decisión del Gobierno de amparar con todos los medios a su alcance el restablecimiento

miento de la normalidad de las labores mineras y de sancionar con energía y sin contemplaciones a las personas que la investigación judicial en marcha establezca como culpables. — BUSTOS. Ministro del Trabajo".

El Ministerio del Trabajo aprovecha esta oportunidad para reiterar, una vez más, su firme resolución de utilizar todos los medios a su alcance para establecer en las diversas faenas, y de una manera especial en minas Schwager, un régimen de trabajo normal ajustado a los principios fundamentales de disciplina y de respeto a las disposiciones legales vigentes.

Para obtener esta finalidad se adoptarán las medidas administrativas necesarias para sancionar a los responsables de estos hechos, tan pronto como la justicia dé a conocer su fallo definitivo."

**INDUSTRIALES DEL MATADERO CONTINUAN INFRINGIENDO LOS PRECIOS EN LA CARNE**

AYER SE EXPENDIO CARNE EN VARA A MAS DE \$ 12 EL KILO.—NO HUBO RACIONAMIENTO Y LA FISCALIZACION ESTUVO PESIMA.— SE IMPONE LA REQUISICION DE GANADO EN PIE EN TODA LA REPUBLICA.—MANANA HAY PROHIBICION DE MATANZA DE VACUNOS

EL COMISARIATO DEBE REQUISAR EN LOS CENTROS PRODUCTORES

Los industriales abastecen del Matadero, al reintegrarse nuevamente a sus labores en el día de ayer, para continuar beneficiando ganado vacuno, lo hicieron infringiendo abiertamente los precios en vara, aduciendo que había libre comercio en la compraventa de carne en vara en ese establecimiento Municipal.

CARNE EN VARA A MAS DE \$ 12 EL KILO

Profundo malestar y estupor causó entre los dueños de carnicerías el acuerdo casi unánime de los industriales abasteceros de vender carne en vara a razón de \$ 12 el kilo, lo cual es una abierta infracción a lo decretoado por el Comisariado General de Subsistencias que según lo ha estado informando, el precio del kilo de vacuno en vara tiene un tope de \$ 8.80.

Fuera de esta abierta infracción, se pudo notar que los industriales hacían caso omiso de los inspectores del Comisariado apostados en el Matadero, haciendo transacciones con los comerciantes detallistas del ramo, libres de todo control. Por esta causa se pudieron comprobar varios incidentes provocados por la indignación que causó esta excesiva alza en el precio de la carne.

En nuestra visita diaria al Matadero tuvimos oportunidad de conversar con varios dueños de carnicerías, quienes nos explicaron que si este estado de cosas continuaba habría el peligro de que el Matadero fuera teatro de incidentes que pueden tener un trágico fin, promovidas por la intransigencia de los industriales que no desean acatar las disposiciones del Comisariado, en lo relacionado con la obligación de respetar los precios de la carne.

NO HUBO RACIONAMIENTO

Aunque el Comisario Departamental de Subsistencias, en la entrevista sostendida con los dirigentes del Sindicato de los dueños de carnicerías había prometido a estos comerciantes que nuevamente se iniciaría el racionamiento de la carne en la sala de ventas de los dueños de ese Recinto Municipal.

PROHIBICION DE MATANZA PARA MANANA

Debido a la prohibición de venta de vacuno para el próximo martes, dictada por el Comisariado General mañana no habrá matanza de esta clase de carne en el Matadero, lo cual perjudicará enormemente a los dueños de carnicerías y por ende a la población que diariamente se abastece de vacuno en la ciudad.

En resumen, las carnicerías

con la compra efectuada ayer en el Matadero, tendrán que surtir a sus clientes hasta mañana, o sea la carne deberá tener una duración de tres días.

## SE IMPONE LA REQUISICION

Este problema que ya afecta a la población más de dos meses, debía haber sido solucionado íntegramente por las autoridades correspondientes, llegando a la requisición total del ganado en pie de la República, como único medio de sujetar los altos precios actuales y su enorme escasez.

Aunque este problema pudiese de solucionarse una vez que la cordillera quede transitada, debía adoptar la medida máxima en estos casos de emergencia, requiriendo el apoyo para el consumo, en sus mismos centros de producción, dado que el Decreto Ley 520, que creó el Comisariado de Subsistencias y Precios, en sus partes principales explica que en aquellas oportunidades cuando la población no cuenta con los medios de subsistencias necesarios, puede las protestas a vista de que el ganado que llega a la sala de ventas es de pésima calidad, tiene el precio tope fijado por el Comisariado, o sea \$ 8.80 el kilo, lo cual está en completa discordancia con la realidad.

## PESIMA FISCALIZACION

Otro de los puntos del cual pudimos imponernos en el Matadero, es la pésima fiscalización de los inspectores del Comisariado allí apostados, los cuales aparte de no aplicar sanciones a los intermediarios infractores, no llenan su cometido a entera satisfacción.

Jefe de los inspectores es el señor Segovia, quien aunque el Comisariado le impidió ordenar una serie de órdenes para sujetar en parte la especulación de los precios en la carne, no ha hecho efectiva labor como jefe superior del Comisariado en el Matadero.

Por esta causa sería conveniente que para poder llegar a una solución en los altos precios de la carne en vara, el Comisariado nuevamente ordenaría una más severa fiscalización en la sala de ventas de ese Recinto Municipal.

PROHIBICION DE MATANZA PARA MANANA

Debido a la prohibición de venta de vacuno para el próximo martes, dictada por el Comisariado General mañana no habrá matanza de esta clase de carne en el Matadero, lo cual perjudicará enormemente a los dueños de carnicerías y por ende a la población que diariamente se abastece de vacuno en la ciudad.

En el memorial presentado los comerciantes detallistas suelen varios planes para que el problema de la carne pueda ser solucionado, aduciendo diversas razones de orden profesional, los cuales si son aceptados por parte de las autoridades correspondientes puede ser el término de este engorroso problema.

## PROXIMA CONCENTRACION

El gremio de dueños de carnicerías, una vez que conozca la respuesta de S. E., llevará a efecto una amplia concentración, con el objeto de adoptar el camino que debe seguir, habiendo la probabilidad de que si ésta no es satisfactoria, los dueños de carnicerías se abstendrán de hacer compras en el Matadero, en señal de protesta.

Por otra parte, si esta constatación es satisfactoria, el gremio pondrá en práctica inmediatamente las conclusiones presentadas a S. E., especialmente en lo que se refiere a la constitución de la Cjoberga del gremio, como un medio para solucionar en parte el problema y llegar a la nor-

**SOBRE CUIDADOS DEL RECIEN NACIDO Y DEL NIÑO**

## CURSOS POR CORRESPONDENCIA

ASOC. SISTEMA SAAVEDRA.

Reunión general, hoy a las 10.30 horas, en el local de Gálvez 178.

CADENA CONSTRUCTIVA DE CHILE.— Reunión general, hoy a las 10.30 horas, en Catedral 1475.

SOCIEDAD DE PELUQUEROS.— Reunión de directorio, hoy a las 10.30 horas, en Santa Rosa 555.

SOC. ESTRELLA CHILENA.— Reunión general, hoy a las 16 horas, en el local social de General Mackenna 1523.

SINDICATO PUERTAS Y VENTANAS.— Reunión general hoy, a las 11 horas, en el local de San Diego 238.

SINDICATO DE PELUQUEROS.— Reunión general, a las 10.30 horas, en el local de Puebla 765.

COMITE AMIGOS DE VI. CHUQUEN.— Reunión general, mañana a las 18.30 horas, en Moneda 712.

CONFEDERACION DE PELUQUEROS.— Reunión del Consejo Directivo Nacional, el próximo viernes a las 21.30 horas en Puebla 765.

ASOCIACION NACIONAL DE PERIODISTA JUBILADOS.— Junta general, para hoy, a las 11 horas, en Lord Cochrane 333. Tabla: elección de presidente y vice; tercio para Consejo ante la Caja de Periodistas y otra materia.

HOY SESIONARA LA FEDERACION DEL CUERO.

A las 9.30 horas, se efectuará una asamblea solemne en el local social de Basílica Guerra 632, y a las 10, en la Basílica de San Alfonso, tendrá lugar la ceremonia de la bendición del estandarte de la institución, a la que están invitados, en su calidad de padrinos, los Ministros de Estado, señores Abraham Alcalde y Gajardo, quienes concurrirán acompañados de sus esposas, parlamentarios y el Director General de los FF. CC. señor Guerra Scuella.

Mas adelante, la Asociación llevará a cabo un programa artístico en su sede social con la cooperación del Orfeón Maes.

La ceremonia que ejecutará el Himno de la Asociación de Copiapó.

Allí usarán de la palabra, el presidente, señor Carlos Vázquez; el Ministro Alcalde; el senador, señor Fidel Estay, y el diputado señor Pedro Cárdenas. Actuará también en esta ocasión el Maestro Rodolfo Neira.

Después se ofrecerá un cocktail a las personas invitadas, y se finalizará con un banquete.

CONFERENCIA ZONAL FERROVIARIA RECOÑCE LOS ESFUERZOS DE S. E.

EN PRO DE LA SOLUCION DE PROBLEMAS DEL GREMIO.—LA REUNION INAUGURAL

Ayer se inauguró la Segunda Conferencia Zonal, de la Federación Industrial Ferroviaria de Chile, con asistencia de delegados de todos los organismos de base, de dirigentes nacionales de la Federación y del directorio de la Federación y Santiago Watt.

La Conferencia designó en la Mesa de Honor, a Roosevelt, Churchill, Stalin, Chiang-Kai-Shek, De Gaulle al Excmo. sef Juan Antonio Ríos y a Luis Emilio Recabarren y en la mesa efectiva a los señores Juan García, Guillermo Villarroel, Gavino Díaz, Erasmo Vega, Pedro Núñez.

Acordó también enviar saludos a las Embajadas de Estados Unidos, Ecuador, México, Cuba,

Uruguay y Perú y dirigir a la ll

berada de Luis Carlos Prestes,

de los países políticos de Argen-

tina y Paraguay y de los dirigentes sindicales ferroviarios argentinos.

COMUNICACION A S. E.

Ante el levantarse de la reunión

que proseguirá hoy, se

enviará a S. E. el Comien-

zamiento de la República,

y comunicación a la Federación

y a la Federación Santiago Watt.

La Federación designó en la

Mesa de Honor, a Roosevelt,

Churchill, Stalin, Chiang-Kai-

Shek, De Gaulle al Excmo. sef

Juan Antonio Ríos y a Luis

Emilio Recabarren y en la mesa

efectiva a los señores Juan

García, Guillermo Villarroel, Ga-

vino Díaz, Erasmo Vega, Pe-

dro Núñez.

Ayer se inauguró la Segunda

Conferencia Zonal, de la Federación

Industrial Ferroviaria de Chile,

con asistencia de delegados

de todos los organismos de

base, de dirigentes nacionales

de la Federación y del directorio

de la Federación y Santiago Watt.

La Conferencia designó en la

Mesa de Honor, a Roosevelt,

Churchill, Stalin, Chiang-Kai-

Shek, De Gaulle al Excmo. sef

Juan Antonio Ríos y a Luis

Emilio Recabarren y en la mesa

efectiva a los señores Juan

García, Guillermo Villarroel, Ga-

vino Díaz, Erasmo Vega, Pe-

dro Núñez.

Ayer se inauguró la Segunda

Conferencia Zonal, de la Federación

Industrial Ferroviaria de Chile,

con asistencia de delegados

de todos los organismos de

base, de dirigentes nacionales

de la Federación y del directorio

de la Federación y Santiago Watt.

La Conferencia designó en la

Mesa de Honor, a Roosevelt,

Churchill, Stalin, Chiang-Kai-

Shek, De Gaulle al Excmo. sef

Juan Antonio Ríos y a Luis

Emilio Recabarren y en la mesa

efectiva a los señores Juan

García, Guillermo Villarroel, Ga-

vino Díaz, Erasmo Vega, Pe-

dro Núñez.

Ayer se inauguró la Segunda

Conferencia Zonal, de la Federación

Industrial Ferroviaria de Chile,

con asistencia de delegados

de todos los organismos de

base, de dirigentes nacionales

de la Federación y del directorio

de la Federación y Santiago Watt.

La Conferencia designó en la

Mesa de Honor, a Roosevelt,

Churchill, Stalin, Chiang-Kai-

Shek, De Gaulle al Excmo. sef

Juan Antonio Ríos y a Luis

Emilio Recabarren y en la mesa

efectiva a los señores Juan

García, Guillermo Villarroel, Ga-

vino D

# Audax con Colo Colo y Magallanes con la Unión

**El mejor programa de toda la temporada es el de hoy En el Estadio Nacional**

Un interés que nunca tuvo en temporadas anteriores ha destacado este año el Campeonato Profesional de Fútbol. Doce equipos con ciertas diferencias de capacidad, pero que ofrecen modalidades distintas, nos han ofrecido una serie de partidos atrayentes que han tenido la virtud de aumentar en cada reunión — y a medida que se acercaba el término de la primera rueda — el número de aficionados que se congregaron en nuestros principales estadios.

Y toda esta sucesión interesante de partidos culmina hoy con una reunión sencillamente extraordinaria en cuanto a atractivos y a perspectivas técnicas con que se realizó en el Estadio Nacional, y en que se juegan los 2 últimos lances de la rueda inicial, protagonizados, precisamente, por los cuadros que marchan en los puestos de honor de la tabla de posiciones.

Seguramente, en cuanto a antecedentes, no se puede pedir más y mejor en nuestro ambiente profesional, que los que destaca la reunión de esta tarde. Y todo concurre a esperar, en efecto, que los dos partidos sean una digna demostración de la capacidad de los conjuntos que han de protagonizarlos. En especial, la brava de fondo — en la que se espera se han de posponer las tácticas que no dan ni espectáculos ni triunfos y que solo hacen desmoronar la moral — pone de relieve en sus protagonistas la serie de circunstancias que justifican plenamente la expectativa que ha logrado despertar entre nuestros aficionados.

Colo Colo — que comparte hoy con Magallanes el segundo lugar en el cómputo general — y Audax Italiano, tendrán a su cargo el primer encuentro, digne preliminar para una contienda de fondo que adquiere visos de alta emoción. Separados sólo por dos puntos, ambos y italianos, aquél con una linea de actuación bastante regular en lo que va corrido del año, y éste con alibates casi desconcertantes, deben en todo caso ofrecer un partido de apreciable interés y en el cual los unos ni los otros pueden adelantar su victoria.

Y llegamos al encuentro de fondo. Pocas veces las opiniones aparecen divididas con mayores fundamentos. Si hubieran de atenernos únicamente a la calidad técnica que en su mejor momento ha demostrado Magallanes, necesariamente tendríamos que adelantar la posibilidad de su triunfo, pero si bien los "agueadoras", en sus últimas presentaciones han dado una pausa exacta de su potencia, justificando un fútbol de apreciable calidad, como para dominar.

**Los clubes deportivos de la Caja Nacional de Ahorros conmemoran el 60.o aniversario de la institución**

HOY, EN EL ESTADIO EL LLANO

Con motivo del 60.o aniversario de la Caja Nacional de Ahorros, el Club Deportivo "Ahorraos", formado por el personal de este establecimiento, ha preparado para hoy, durante todo el día, en el Estadio El Llano, un atractivo evento que comprenderá diversas competencias.

En la mañana, y con asistencia del Gerente General, señor Mariano Zaneta, y de otras autoridades, se realizará el desfile de honor del club. Formarán asimismo los equipos de las sucursales de Talca, Valparaíso, Rancagua, Concepción, Los Andes y Quillota, que han sido invitados. En la reunión de hoy, los representantes del club llamado "Kulurún", perteneciente a la Caja, Los partidos de fútbol que se efectuarán, estarán sujetos al siguiente orden:

- A las 10 horas: Quillota con Santiago C.
- A las 12 horas: Rancagua con Santiago A.

**EL DASSORI ENFRENTA AL JAVIERA CARRERA**

En la cancha ubicada en António Varas esquina Nueve Antoñista, se enfrentarán esta tarde con sus respectivas divisiones de fútbol los clubes Dassori y Deportivo Javiera Carrera.

El equipo de honor del Dassori formará con Uribe; Martínez, y Avendaño; Oyarzo; Vidal y Borja; Guzman; Arce, Apablaza, Silva y Bravo.

La reunión comenzará a las 13.30 horas con la contienda a cargo de los equipos de tercera di-



## Un serio y lamentable accidente de Lettieri influyó en la derrota del Green Cross frente a la U. Católica

ZAMBRANO, MEDIO ZAGUERO, TUVO QUE OCUPAR EL PUESTO DE ARQUERO Y LE MARCARON DOS GOLES. — EL PARTIDO OFICIAL LIBRADO AYER EN EL ESTADIO DE CARABINEROS, ANTE CUATRO MIL PERSONAS, NO LOGRO INTERESAR MAYORMENTE

EQUIPOS

En el primer partido.

**Colo Colo:**

Araya  
Vásquez  
Fuenzalida  
Hormazabal Pastene Muñoz  
Aranda, Domínguez Peñalosa  
Urbe  
Rojas

Díaz  
Varela  
Alcántara  
Morales  
Cabrera Carmona  
Soto  
Ros  
Chirino

**A. Italiano:**

Pérez  
Barrera  
Flores  
Las Heras  
Albadia  
Vaninetti  
Ruiz  
Orlandelli  
Tornaroli  
Contreras

**O:**

Armingol  
Campaña  
Trejos  
Urroz  
Galvo  
Fernández

**U. Española:**

Juan O.  
Cáceres  
Machuca  
Flores

**Magallanes:**

Pérez  
Barrera  
Pino  
Flores  
Las Heras  
Albadia  
Vaninetti  
Ruiz  
Orlandelli  
Tornaroli  
Contreras

**0:**

Armingol  
Campaña  
Trejos  
Urroz  
Galvo  
Fernández

**Entradas:**

Las entradas para las diferentes localidades del Estadio Nacional se podrán adquirir hasta las 12 horas de hoy, en la Casa Olímpica. Estadio 65.

**Los clubes deportivos de la Caja**

Nacional de Ahorros conmemoran el 60.o aniversario de la institución

HOY, EN EL ESTADIO EL LLANO

A las 15 horas: Talca con Santiago B.

A las 16 horas: Concepción con Valparaíso.

Vital Apoquindo con Santa Ade

16.15 horas: Colo Colo con Audax Italiano; Árbitro: señor Manuel Bonilla; 16 horas: Magallanes con Unión Española; Árbitro: señor Felipe Bray; director de turno: señor Aquiles Farias; Médico de turno: Dr. Aquiles Farias.

**ENTRADAS:**

Las entradas para las diferentes localidades del Estadio Nacional se podrán adquirir hasta las 12 horas de hoy, en la Casa Olímpica. Estadio 65.

**SE INICIARA EN LAS CONDES UN CERTAMEN RELAMPAGO DE FUTBOL**

La Asociación Deportiva Las Condes comenzará hoy a las 14.15 horas el Campeonato Relampago de Fútbol en el que se disputarán premios donados por la Municipalidad y vecinos de la localidad.

Los clubes que actuarán son los siguientes:

Miramontes con Defensor Las Condes cancha Miramontes. Director de turno: señor G. Toro.

Vital Apoquindo con Santa Ade

16.15 horas: Colchagua con Deportivo Las Condes.

17 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

18 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

19 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

20 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

21 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

22 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

23 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

24 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

25 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

26 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

27 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

28 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

29 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

30 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

31 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

32 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

33 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

34 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

35 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

36 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

37 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

38 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

39 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

40 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

41 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

42 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

43 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

44 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

45 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

46 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

47 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

48 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

49 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

50 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

51 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

52 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

53 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

54 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

55 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

56 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

57 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

58 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

59 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

60 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

61 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

62 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

63 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

64 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

65 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

66 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

67 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

68 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

69 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

70 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

71 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

72 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

73 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

74 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

75 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

76 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

77 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

78 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

79 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

80 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

81 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

82 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

83 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

84 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

85 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

86 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

87 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

88 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

89 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

90 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

91 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

92 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

93 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

94 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

95 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

96 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

97 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

98 horas: Deportivo Las Condes con Deportivo Las Condes.

**Don Alfonso Castillo Mellado,**  
contador de la A. Central de  
Fútbol, dejó de existir ayer

## MANANA SERAN LOS FUNERALES

Ha dejado de existir víctima de un accidente el señor Alfonso Castillo Mellado, que desempeñaba las funciones de Contador de la Asociación Central de Fútbol de Santiago, entidad a la cual perteneció desde hace 6 años o sea desde la fundación de esta dirigencia.

Por sus dotes de caballerizadidad y diligencia que siempre desplegó en su labor como contador por la atención que tuvieron a los que requerían sus servicios profesionales, se hizo distinguir bastante recibiendo más de una vez el reconocimiento de cada uno de los representantes de las instituciones afiliadas a la Central.

Asimismo se desempeñó con acierto en el Banco de Londres y América, en la que ocupó un puesto de importancia, siendo uno de los más avanzados elementos de la Sección Contabilidad de esa entidad.

Los funerales del señor Castillo se llevarán a efecto mañana a las 16 horas partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Uruguay 612.

## UNA CONDOLENCIA

El Círculo de Cronistas Deportivos de Chile por intermedio de su director, señor Roberto Herre



Don Alfonso Castillo M.

ra A. presentó su más sentida condoleencia al presidente de la Liga Profesional de Fútbol local.

**El programa de la Sección Cadeles destaca las finales del torneo de apertura y varios lances oficiales ENCUENTROS QUE SE EFECTUAN HOY**

El programa de la Sección Cadeles comprende para hoy las finales del Campeonato de Apertura y algunos encuentros de la competencia oficial.

Damos a conocer el calendario completo:

**ESTADIO SANTA LAURA.** — A las 9.30 horas: Universidad de Chile con Colo Colo; final de la primera división; árbitro, señor Juan Arenas.

A las 10.15 horas: Badminton con Unión Española; final de la división juvenil; árbitro, señor Luis Araya.

A las 11.15 horas: Santiago Morning con Badminton; final de la división especial; árbitro, señor Julio Vásquez; director de turno, el Jefe de la Cadeles.

## COMPETENCIA OFICIAL

**ESTADIO MILITAR.** — Universidad Católica con Magallanes; a las 11.15 horas, segunda división; árbitro, señor Valentín Maturnano; a las 10.45 horas, tercera división;

árbolto, señor Roberto Osvaldo Moraga; turno, Metropolitano.

**Con la actuación de los mejores atletas del Green Cross habrá un campeonato en el Estadio Militar**

**EN SAN BERNARDO SE REALIZA UN FESTIVAL DE FÚTBOL.—BADMINTON CON LA "U" ALTERNA EN HOCKEY SOBRE PATINES**

**HOCKEY SOBRE PATINES.** — Por la competencia oficial de Hockey sobre patines que organiza la Asociación de Patinaje de Santiago, se enfrentarán hoy en la mañana, en la Plaza de la Libertad, los clubes Badminton y Universidad Católica con equipos de primera y tercera divisiones. La reunión comentará a las 11 horas.

**FOOTBALL EN LA CISTERNA.** — Hoy en la tarde continuará la competencia oficial de football de la Asociación de la Cisterna, en el Estadio Municipal, jugando con dos equipos los clubes Atlético y Unión Cisterne en la cancha Pichilemu con el Deportivo Olímpico.

**PRUEBA DE CICLISMO DEL CIRCUITO CONDOR.** — El Circuito Condor prepara para las 10.30 horas en el Circuito Asturias de Aroquindó, una prueba interna sobre una distancia de 20 kilómetros. En la tarde a las 16 horas, en el Estadio de Puerto Montt, se efectuará una gran reunión en homenaje al presidente de la entidad, señor César Latorre, y del tenor, señor Carlos Sobera.

**ENCUENTROS OFICIALES EN PROVINCIA.** — Hoy se cumplirá el torneo especial de football de Fiestas Patrias que organiza la Asociación Deportiva de Providencia, celebrándose en la cancha del Estadio Municipal de Providencia.

**FESTIVAL EN SAN BERNARDO.** — La Asociación de Football de San Bernardo anuncia para el viernes en las canchas del Estadio Maestranza, un atractivo festival que contará con la participación de clubes de prestigio.

**Hindú, de Buenos Aires, ganó al seleccionado chileno de rugby**

## LOS ARGENTINOS SE DESPIDEN HOY

En la tarde de ayer, en la cancha del Estadio se cumplió el desfile del conjunto de rugby del Club Hindú, de Buenos Aires, que tuvo como rival un seleccionado chileno que derrotó por 19 a 12 puntos contra 5.

Los visitantes hallaron un condón de cuidado en el entusiasmo y el ánimo local, sólo en los primeros minutos de la competencia, pero poco a poco fueron perdiendo el control de la situación y dio lugar así que aquellos hicieran esperar la totalidad de sus medios hasta el final de la lucha, seleccionados armó buenas defensas y muy pocas chances en las combinaciones registradas permanentemente. Esta característica le permitió levar ventaja sobre su antagonista, quien trató de no quedarse sin el control de las acciones.

En el primer tiempo el score estuvo el triunfo parcial de los

chilenos, por puntos a 0. A poco de recordar la brecha pudo desfacerse el saqueamiento de estos en cambio, en las filas del Club bonaerense se dio un breve movimiento inutilizable evitando el desgaste de sus integrantes. Aflamado ya el trío por 30' otros segundos que consiguieron el internado del Chileno, aumentó pronto la diferencia a su favor con puntos obtenidos por Ríos, tras notable intervención de su compañero.

## ULTIMA PRESENTACION

El cuadro argentino, que partió de reserva a su país el martes próximo cumplirá este sábado en el Estadio su última presentación en canchas locales. Actualmente se encuentra al ascendido de la Asociación de Quinta Normal, partiendo a las 9 horas, desde Maipú No 4129.

**QUIPOS DE BARRIO EN LAS CANCHAS EL CANADROMO**

En las dos canchas del Canadromo, hoy numerosos participantes de todos los sectores de la intervención de buenos equipos de básquetbol.

El programa completo es el siguiente:

CANCHAS N.º 1

9 horas: Badminton con Audax Atlético, segundos equipos infantiles.

10 horas: Badminton con Audax Atlético, primeros equipos infantiles.

11 horas: Colo Colo con Audax Atlético, equipos juveniles.

11.45 horas: Audax Italiano con Colo Colo, equipos de División.

12.15 horas: Andacollo con Badabano, segundos equipos infantiles.

12 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos de Fiestas Patrias de Quinta Normal.

12.45 horas: Unión Lautaro, Cam-

peones con Fiestas Patrias de Quinta Normal.

## SAN LUIS Y DEPORTIVO LA REINA, JUEGAN HOY

En la cancha de Los Guindos habrá hoy numerosos participantes de todos los sectores de la intervención de buenos equipos de básquetbol.

El programa completo es el siguiente:

CANCHAS N.º 2

Revelaciones con Bella Lola, Campeón del Barrio San Bernardo.

En la mañana se efectuará el siguiente programa infantil:

14 horas: Yemo; con Juventud Martínez de Rosas, segundos equipos.

15.45 horas: Juventud Martínez de Rosas con Yemo, primeros equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Andacollo con Badabano, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.

15.45 horas: Unión San Pablo con Lautaro, segundos equipos.



**Viernes 8 GRANDIOSO DEBUT**

# CIRCO NORTEAMERICANO FLYING BEHRS

ATRACCIONES MUNDIALES • 120 ARTISTAS • CARPA GIGANTE (12 MIL espectadores) • 2 PISTAS

LOCAL: EX-TEATRO • POLITEAMA • PORTAL EDWARDS

**"CASABLANCA"**  
FILM EXTRAORDINARIO



Para mediados del presente mes se estrenará la extraordinaria producción Warner Bros. "Casablanca", sensacional melodrama de gran actualidad, y que encierra una aventura fascinadora, se presentará muy pronto en el Teatro Normandie.

LA "HORA DE LA PATRIA" ESTA NOCHE POR  
EMISORA "BULNES"

Para esta noche, a las 21 horas, Emisora Bulnes C. B. 89, trae su audición la "Hora de la Patria", el espacio radial que reúne nuestros más importantes episodios de nuestra historia nacional y que a través de sus anuncios, transmite un homenaje a los auditores de todo el país en firme pronóstico de mantener esta "Hora de la Patria", que tan gloriosas comienzas merece. Para esta noche se ha confeccionado el siguiente programa:

I. O'Curran de Yunsay.

EMPRESA CHILENA CONDOR  
**CAUPOLICAN**



UNA NOCHE  
INTERMINABLE

(M) Hoy arriba! Suceo social 1944 HOY DOMINGO 5 a.m. VERNON BAXTER en estreno FOX EL PRISIONERO DEL ODIO DE LA ISLA NEGRA. Es el mejor programación triple dominical Hoy en Matiné del Caupolican

A la 1 su menor LOS HIJOS DEL MAR estreno maestro Werner B. 1944: cowboy Roy Rogers en LA TIERRA DEL OESTE; 5 a.m. y 6 a.m. Juntas de la SELVA DE TARZAN v. 4 a. GUARDIANES DE LAS PRADERAS

Killer BOGART

Hoy en Matiné del Caupolican

Paul Lukas le niega la entrada a K. T. Stevens. La novia de su hijo, que impone alta persiguiendo por enemigos implacables. Es drama en un ambiente de amor y muerte. Hoy en Matiné del Caupolican

Radio Sociedad Nacional de Minería hará en forma exclusiva la retransmisión de este programa para todo Chile.

El director que triunfa en América presenta su magnífica orquesta típica argentina con su cantor RAUL IRIARTE y el animador RAUL RODRIGUEZ.

MIGUEL CALÓ



VIERNES DEBUT

CIRCO NORTEAMERICANO DE LOS FLYING BEHRS

Impotablemente viernes próximos hará su debut el Circo Norteamericano que trae a Chile los afamados trapecistas voladores a ciegas en los trapeos volantes, los Flying Behrs, artistas de sólido prestigio en América y Europa. Los Flying Behrs son un país con un circo propio trayendo en sus escenarios a celebraciones mundiales de las plazas de Estados Unidos, Buenos Aires y Rio de Janeiro. Este circo, a dos pisos, funcionará en el local del Teatro Politeama.

ANIVERSARIO DEL TEATRO CHILE

La empresa del Teatro Chile está trabajando activamente en la preparación de un extraordinario programa de cine y variedades para el día 13 del mes en curso, fecha en que esta sala celebra el décimo aniversario de su inauguración.

Hasta el momento, el espectáculo de variedades contará con la participación del popular Miguel Arce, Lida Mendoza, más conocida como "La Cubanita", Ana Salinas, Orlando Pedreros, el dúo Gajardo-Bernal, etc.

En cine se exhibirán dos de las mejores cintas nacionales, "Hoy comienza la vida" que interpretan Lucho Córdoba y Carmen Idal y "Flor del Carmen", con la actuación de Carlos Mondaca y Kika.

EL DUO BUONO-STRIANO

En el curso de la semana que se ofrecerá hoy a las 11 horas a los habitantes de Santiago desde el escenario del Imperio donde domingo a domingo los actores y actrices de la compañía Legua-Córdoba ofrecen un espectáculo especialmente apropiado para los

nifos, con agradables sorpresas y regalos para los asistentes.

Hoy se representará "Pinocchio en el Circo Maravilloso" con la actuación especial de la compañía de marionetas de Dell'Acqua.

Además, a cada niño asistente se le regalará una nariz y una capadita de Pinocchio.

REVISTAS COMICAS DEL TEATRO BALMACEDA

El Balmaceda está transformando en el teatro de los espectáculos cómicos populares con la actuación de la compañía de revistas en la que militan más de 45 artistas chilenos e internacionales.

Para hoy en vermouth y noche se anuncian la 5 a. y 6 a. representaciones de la graciosa revista en 14 cuadros: "Luces, Música,

etc. lucen todos los componentes del elenco del Balmaceda.

El cine exhibirá hoy la película de John Wayne "El Romance de los 7 mares".

FIDE ALESSANDRINI, EN EL CLUB DE SEÑORAS

Mafiana en la tarde tendrá lugar el recital poético de la recitadora Fide Alessandrini, que en su repertorio, registra las mejores firmas del parís chileno: Julio Barrenechea, Carlos E. Keymer, Luis Hurno López, Daniel de la Vega, Oscar Jara, Lucía Ríos, de Piedrabuena, Washington Espino, Amanda Amunátegui y la joven poetisa Teresa Vidal.

Entre los extranjeros, cuenta con el lírico-romántico colombiano

Julio Flores, el bardo místico mexicano Amado Nervo; el surrealista francés, Paul Gerald; el brasileño, Osvaldo Orico, el sonetista español, José María Souvignón; el boliviano, Amable O'Connor D'Alach, y las poetas, Estrella Genta, uruguaya; Edmundo Acosta, argentino; el poeta épico, José Santos Chocano; el escritor español Joaquín Dicenta y el poeta libanés, Jibrán Jall Jibrán.

PINOCCHIO EN EL CIRCO "MARAVILLOSO", EN LAS MATINALES DEL TEATRO IMPERIO

Una nueva aventura de Pinocchio se ofrecerá hoy a las 11 horas a los habitantes de Santiago desde el escenario del Imperio donde domingo a domingo los actores y actrices de la compañía Legua-Córdoba ofrecen un espectáculo es

pecialmente apropiado para los

nifos, con agradables sorpresas y regalos para los asistentes.

Hoy se representará "Pinocchio en el Circo Maravilloso" con la actuación especial de la compañía de marionetas de Dell'Acqua.

Además, a cada niño asistente se le regalará una nariz y una capadita de Pinocchio.

EN EL CAUPOLICAN DEBUTARA EL CIRCO "AGUILAS HUMANAS"

El próximo viernes debutará en el Teatro Caupolican el nuevo circo "Las Águilas Humanas", como en anteriores temporadas, se verá realizado con la presencia de los mejores artistas del Teatro Square Garden de Nueva York, Casino Da Ura, de Río de Janeiro, Circo Taylor de Panamá, etc.

El público chileno tendrá ocasión de conocer las novedades que por primera vez se presentan en un circo chileno, tales como los cuatro trapecistas cómicos "The Flying Chaplin's", la elegante troupe china Lai-Foune, el famoso "Torpe" de México, el famoso "Kung Fu" de Kung Fu, etc. El show acrobático: Miss Mary Simpson, la mujer halibut humana Okana, comisionista en argollas, el increíble de la naturaleza "El hombre bronce"; "The Stratosphere man", la troupe circlera de los 12 acróbatas hermanos Farfán, la menagerie de fieras salvajes del capitán Fassio y muchas otras atracciones.

BUSCANDO REFUGIO!

FESTIVALES BENEFICIO PRO HOGAR SAN MARTÍN

Cumpliendo disposiciones del H. Consejo de la Caja de Pensiones Particulares de Chile, el próximo miércoles 6 en el confortable Teatro Caupolican se realizarán dos festivales de beneficio a favor de los niños desamparados del "Hogar San Martín" dependiente de la Dirección de Auxilio Social del Ministerio del Interior.

El producido integro será entregado a la visitadora social señora Margarita de Freyre.

En miércoles 6 a las 14 horas se realizará una matinée escolar con cine, actuación deportivo y aves y participación del ventríloquo Justo Aguirre y su muñeco Don Pánfilo, el ilusionista Alejandro Lira y las orquestas permanentes de Buddy Day y la tipica de Carbone, con su director artístico José Larrea.

Completan los programas de hoy el ventriloquo español Aguirre, la cancionista chilena Della Ramírez, el imitador Manolo González, Alejandro Lira y las orquestas permanentes de Buddy Day y la tipica de Carbone, con su director artístico José Larrea.

LA BBC. Y EL 3 DE SEPTIEMBRE

Hoy domingo, día 3 de septiembre, quinto aniversario de la radio FOX, el Londoner dedicada a esa fecha una emisión especial en su programa "Radio-Orquesta" que redia a las 21.15 (hora chilena), en sus transmisiones para el exterior.

Radio Sociedad Nacional de Minería hará en forma exclusiva la retransmisión de este programa para todo Chile.

DEBUTARA EN EL TEATRO CONTINENTAL, TOÑA, LA NEGRA

Una artista que entusiasmará a nuestro público es la intérprete de la canción afro-cubana Toña, la Negra, que debutará el martes en el Teatro Continental, en combinación con el cine.

Se dió a conocer entre nosotros por su actuación en la cinta americana "Congo Roja", pero no habla venido personalmente a nuestro escenario, a pesar de haber tenido una exitosa gira en Estados Unidos, Argentina, México, Brasil y Cuba. En Buenos Aires estuvo como primera vedette del Teatro Maipo y como artista exclusiva de Radio Belgrano.

Toña, la Negra, se presentará desde el martes en el escenario del Continental.

MANANA LUNES 4, 6.30 P. M.

TERCER Y PENULTIMO CONCIERTO DE ABONO GRANDIOSO EXITO DEL CELEBRE PIANISTA RUSO:

ALEXANDER BOROVSKY

TANSIG Y TOCCATA EN RE MENOR PARA ORGANO DOS PRELUDIOS Y FUGAS DEL "CLAVE" BIEN TEMPLADO CONCIERTO ITALIANO

PRELUDIO EN SI MENOR

PRELUDIO EN DO MAYOR

LA DANZA RUSA DE "PETROUCHKA"

LA DANZA DE LOS OSOS DE "PETROUCHKA"

"APPASSIONATA", de BEETHOVEN

PRELUDIO EN SI MENOR

PRELUDIO EN DO MAYOR

LA DANZA RUSA DE "PETROUCHKA"

LA DANZA DE LOS OSOS DE "PETROUCHKA"

MANANA LUNES 4, 6.30 P. M.

TERCER Y PENULTIMO CONCIERTO DE ABONO

GRANDIOSO EXITO DEL CELEBRE PIANISTA RUSO:

ALEXANDER BOROVSKY

TANSIG Y TOCCATA EN RE MENOR PARA ORGANO DOS PRELUDIOS Y FUGAS DEL "CLAVE" BIEN TEMPLADO CONCIERTO ITALIANO

PRELUDIO EN SI MENOR

PRELUDIO EN DO MAYOR

LA DANZA RUSA DE "PETROUCHKA"

LA DANZA DE LOS OSOS DE "PETROUCHKA"

"APPASSIONATA", de BEETHOVEN

PRELUDIO EN SI MENOR

PRELUDIO EN DO MAYOR

LA DANZA RUSA DE "PETROUCHKA"

LA DANZA DE LOS OSOS DE "PETROUCHKA"

MANANA LUNES 4, 6.30 P. M.

TERCER Y PENULTIMO CONCIERTO DE ABONO

GRANDIOSO EXITO DEL CELEBRE PIANISTA RUSO:

ALEXANDER BOROVSKY

TANSIG Y TOCCATA EN RE MENOR PARA ORGANO DOS PRELUDIOS Y FUGAS DEL "CLAVE" BIEN TEMPLADO CONCIERTO ITALIANO

PRELUDIO EN SI MENOR

PRELUDIO EN DO MAYOR

LA DANZA RUSA DE "PETROUCHKA"

LA DANZA DE LOS OSOS DE "PETROUCHKA"

MANANA LUNES 4, 6.30 P. M.

TERCER Y PENULTIMO CONCIERTO DE ABONO

GRANDIOSO EXITO DEL CELEBRE PIANISTA RUSO:

ALEXANDER BOROVSKY

TANSIG Y TOCCATA EN RE MENOR PARA ORGANO DOS PRELUDIOS Y FUGAS DEL "CLAVE" BIEN TEMPLADO CONCIERTO ITALIANO

PRELUDIO EN SI MENOR

PRELUDIO EN DO MAYOR

LA DANZA RUSA DE "PETROUCHKA"

LA DANZA DE LOS OSOS DE "PETROUCHKA"

MANANA LUNES 4, 6.30 P. M.

TERCER Y PENULTIMO CONCIERTO DE ABONO

GRANDIOSO EXITO DEL CELEBRE PIANISTA RUSO:

ALEXANDER BOROVSKY

TANSIG Y TOCCATA EN RE MENOR PARA ORGANO DOS PRELUDIOS Y FUGAS DEL "CLAVE" BIEN TEMPLADO CONCIERTO ITALIANO

PRELUDIO EN SI MENOR

PRELUDIO EN DO MAYOR

LA DANZA RUSA DE "PETROUCHKA"

LA DANZA DE LOS OSOS DE "PETROUCHKA"

MANANA LUNES 4, 6.30 P. M.

TERCER Y PENULTIMO CONCIERTO DE ABONO

GRANDIOSO EXITO DEL CELEBRE PIANISTA RUSO:

ALEXANDER BOROVSKY

TANSIG Y TOCCATA EN RE MENOR PARA ORGANO DOS PRELUDIOS Y FUGAS DEL "CLAVE" BIEN TEMPLADO CONCIERTO ITALIANO



